

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

Fondé le 1er Juin 1860

VOL. LXXVIII NO. 42

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 17 MARS, 1938

SAINT JOSEPH, UN SAINT PRATIQUE

Un Culte Populaire — "La Semaine de Bonté"

Mars, et tout spécialement le 19 du mois, nous ramènent la dévotion intensive à saint Joseph, celui qui jouit du culte probablement le plus universel, presque d'un culte record.

Il y a beau temps que les chrétiens de tout âge et de toutes conditions découvrent à la sainteté et à la puissance de Joseph, parce qu'il y a beau temps que les hommes sont sujets à toutes sortes d'épreuves, qu'ils sont exposés à toutes sortes de passes délicates.

Et si, de par le monde, tant d'églises se bâtissent sous son vocable; si tant d'autels s'élèvent en son honneur; si tant de bannières flottent à sa mémoire, c'est que la foule des miséreux et des découragés est grande, incommensurablement grande; c'est que la file des malades et des souffreteux est longue, infiniment longue.

C'est aussi parce que la horde de tous ces éprouvés reconnaissent en saint Joseph une bienveillance qui tient presque de la merveille, que tant de malheureux ont fait leur mot d'ordre d'"Aller à Joseph", le "saint pratique" comme on a pu déjà le surnommer.

Il reste toujours téméraire de crier au miracle avant même que d'avoir recouvré la voix; tout comme il est audacieux de dire que saint Joseph arrangerait les choses de la façon même dont on les désire: tel mal va disparaître en un clin d'oeil; tel obstacle va s'aplanir comme par enchantement. Mais ce qui demeure vrai de dire, c'est que le recours modifiera certainement la situation de façon que l'on se sente dans un état nouveau; un état d'allègement et de résignation.

Une mansuétude qui sourit; une bonté qui comprend, et qui fait comprendre: voilà ce qui émane de Joseph, ce qui ressort de cette physiologie même qu'on a représenté avec un visage robustement doux, avec comme un hochement de tête de clémence.

Une bonté dont nul n'a plus délégué l'essence esquisse l'origine, qu'un grand ambassadeur français, écrivain ultra-moderne par surcroît:

— "Quand les outils sont rangés à leur place et que le travail du jour est fini,

Quand du Carmel au Jourdain Israël s'endort dans le blé et dans la nuit,

Comme jadis quand il était jeune garçon et qu'il commençait à faire trop sombre pour lire,

Joseph entre dans la conversation de Dieu avec un grand soupir.

Il a préféré la Sagesse et c'est elle qu'on lui amène pour l'épouser.

Il est silencieux comme la terre à l'heure de la rosée".

...

Une dépêche de l'agence Havas-mandait ces jours derniers que la France venait de vivre pour la deuxième fois, sa "Semaine annuelle de Bonté".

Une création d'une vieille dame importante, Isabelle Mallet, qui lança en 1928, cette idée en précisant son intention: "Il ne s'agit pas d'être bon pendant huit jours; mais de s'habituer pendant huit jours à être bon". N'empêche que cette Semaine de Bonté s'est soldée avec un bilan de 10 millions versés aux pauvres, et de 5,000 malheureux arrachés à la déchéance ou au désespoir.

— A propos, pourquoi ne pas nous aussi nous habituer à quelques "Jours de Bonté". Si nous profitons de la fête du Bon saint, de son mois, pour faire un peu plus que l'intercéder; pour s'essayer à l'imiter aussi.

Puisque la Foi sans les oeuvres, on vous l'a dit souvent, ça ne vaut pas tellement cher.

Jean FREDERICK.

Au Club Colomb

L'assemblée annuelle des actionnaires du Club Colomb a été tenue aux salles des Chevaliers de Colomb, jeudi, le 10 mars courant sous la présidence de M. J.-Aimé Lussier, dont le terme d'office expirait.

Le secrétaire M. Roméo Alexandre a donné le résumé des opérations ainsi que lecture du rapport vérifié par M. Paul Beaulieu, comptable agréé qui est le vérificateur des livres du Club depuis plusieurs années.

Le président a fait le résumé des opérations depuis 10 ans, date de la construction de cet immeuble ainsi que de la première émission des débentures. Il appert par ce rapport que la dette immobilière a été réduite de treize mille piastres durant les dix premières années, alors que la crise a été des plus sévères et que la direction payait 6% d'intérêt.

Aujourd'hui la dette hypothécaire réduite de treize mille piastres produisant des intérêts à 5% seulement payable tous les six mois et les salles du Club rapportent un loyer annuel qui excède dix mille piastres par année. C'est dire que la position financière du Club a progressé durant

les dix dernières années et que ce progrès se fera sentir régulièrement pour les dix années à venir. Après ce rapport les actionnaires ont été appelés à faire l'élection des directeurs pour l'année courante avec le résultat suivant.

Les sept mêmes directeurs furent réélus et ces derniers ont ensuite fait le choix de leurs officiers.

Président: J.-Aimé Lussier; Vice-Président: A. O. Talbot; Directeurs: Philippe Toupin, L.-Omer Perrier, J.-H. Vallée, C.-A. Laberge et J.-E. Dupuis. M. Roméo Alexandre est continué en sa charge de secrétaire-trésorier.

Au Collège St-Jean

Les quotidiens de Québec nous ont appris qu'un ancien élève, M. Roméo Lalande, secrétaire de l'Hon. Albiny Paquette, secrétaire provincial, a prononcé le 4 mars dernier, une intéressante causerie sous les auspices de l'Unité Nationale de Limoulin.

M. Lalande, qui est le cousin de M. l'abbé Aubert Hamelin, professeur de Rhétorique et vice-supérieur du Collège, a traité du problème de l'instruction publique dans les provinces.

BRIBES et MIETTES

Carême vs. Bonbons—

Le carême va bon train chez nous; et les retraites se succèdent à leur rythme régulier. Ainsi les dames finissent leur retraite dimanche après-midi à la paroisse cathédrale; et dès dimanche soir les pères de famille commencent leur premier exercice, tandis qu'à Saint-Edmond, c'était au tour des dames et des jeunes filles à suivre les prédications quadragésimales.

Le carême va bon train un peu partout, même chez nos voisins les Américains.

A preuve ce sermon tout cru de franchise qu'a prononcé récemment le R. P. George Hanlon, s. j., à l'église de l'Immaculée-Conception à Boston. Du peu que nous savons de la carrière de ce père jésuite, il ressort qu'il ne se gêne pas ni ne se dérobe pudiquement, pour dire tout net des vérités qu'il tarde de dire tout franc.

Dans la grande église de Boston, le R. P. Hanlon a déclaré l'autre jour, que l'on ne saurait croire combien l'habitude de se priver de bonbons pendant le carême contribuait à faire perdre leur emploi aux jeunes filles qui travaillent dans les manufactures et dans les magasins de confiseries. "Il vaudrait tellement mieux, ajoutait le prédicateur, de pratiquer un peu de charité autour de soi, et un peu d'amour du prochain".

Le fait est que nous avons réellement très peu d'imagination quand il s'agit de trouver des "pénitences" de carême. — "Je n'irai pas au cinéma" — ou bien — "Je ne mangerai pas de bonbons". Et voilà la question de "pénitence" déjà réglée; mais souvent de façon à forcer des quantités surprenantes de gens à "jeûner" littéralement, leur carême durant.

Et puis, quelle grande abstinence ce serait, si nos gens prenaient comme résolution de carême de manger un peu moins du prochain, quittes à croquer en revanche des tonnes de bonbons.

La Saint-Patrice—

Aujourd'hui même, nos compatriotes irlandais célèbrent la fête de leur grand patron, apôtre et premier évêque de la Verte Erin.

Rien de passionnant, rien même d'aventureux comme la carrière de ce mémorable saint.

Lui-même nous apprend qu'il est né en 372, dans un bourg du nom de Bonavem Taverniae; et les histoires sont encore à discuter savamment pour identifier cette localité, soit à Boulogne-sur-Mer, soit à un vague village du fond de l'Ecosse. Enlevé par les pirates à l'âge de 16 ans Patrice fut jeté sur les côtes de l'Irlande où il végéta durant six ans en s'employant comme pâtre. Un jour, ayant pu s'échapper à la faveur d'un hasard, il vint à bout de traverser en France, et c'est là qu'il reçut son éducation. L'Irlande, sa terre d'adoption, ne devait le revoir qu'une fois sacré évêque. Et c'est cette grande lie païenne, que trente ans de labeur incessant, d'apostolat à l'épreuve de toutes les rebuffades, c'est cette lie infestée de serpents comme le veut la légende, qu'on vint à surnommer l'Île des Saints.

De leur patron, mort presque centenaire, il semble que les Irlandais se ressentent encore comme d'un héritage moral d'entrain et de vigueur; d'un héritage de foi pleine de chaleur, de foi qui vibre, de foi qui sait sourire aussi; et qui contraste si sou-

Les faux-millionnaires du gouvernement de Québec

Le gouvernement de Québec se vante à tout propos des octrois qu'il verse à gauche et à droite. Ce qu'il ne dit pas c'est que ces largesses, avec lesquelles il cherche à conquérir une popularité qui lui manque, il les fait à même les millions qu'il emprunte à tour de bras et à même les millions qu'il reçoit du gouvernement d'Ottawa.

Le gouvernement fédéral a contribué à la construction du pont du boulevard Pie IX à Saint-Vincent de Paul. En vertu d'une entente avec le gouvernement de Québec, la contribution d'Ottawa était de \$300,000. La somme de \$275,969 fut payée d'après les comptes soumis par les autorités provinciales. Une somme supplémentaire de \$6,500 sera payée par le gouvernement fédéral, et autant par Québec, pour certains travaux se rapportant à cette entreprise. Aussi \$200,000 par le gouvernement fédéral, avec contribution semblable par la province, pour le viaduc, approches, pont, etc., à l'exclusion des expropriations payées à même la première contribution de \$300,000. La construction du pont est terminée, le pont a été ouvert à la circulation puis fermé à la suite de dommages causés par un chasse-neige. Ce pont n'étant pas une entreprise fédérale, sa construction n'est pas sujette à l'approbation du gouvernement fédéral.

Nous pourrions citer cent autres cas du même genre.

Les citoyens de la province de Québec

doivent connaître ces faits. Il est bon, il est nécessaire qu'ils sachent que les faveurs, les octrois, les sommes considérables que le gouvernement Duplessis distribue au gré de son patronage politique, de sa basse cabale et pour le plus grand profit de ses favoris, proviennent de deux sources: 1° des emprunts ruineux dont il grève le budget de la province (\$136,000,000 depuis dix-huit mois!); 2° des millions qu'il reçoit à deux mains du gouvernement d'Ottawa qu'il ne cesse pourtant d'attaquer et de dénoncer comme un ennemi de notre autonomie, mais, en réalité, parce que le gouvernement King est libéral.

Quand on voit l'usage et l'abus que fait le gouvernement de Québec des millions que lui verse Ottawa, il est temps que le gouvernement fédéral se réserve un meilleur contrôle des fonds qu'il fournit si généreusement aux provinces.

Ce ne serait que juste. Et les libéraux cesseraient d'être les dindons de la farce des Purs de Québec. Ceux-ci continueraient, hélas! à coup de millions empruntés, à gaver leurs amis au détriment des chômeurs dont les opinions ne leur plaisent pas; mais, au moins, ils cesseraient d'alimenter leur patronage et leur cabale avec les millions que le Canada vote aux provinces pour venir en aide à TOUS les sans-travail et dans l'intérêt général.

LE FRANC.

Chez les Détaillants

Assemblée mensuelle de l'Association des Marchands-Détaillants, district de St-Jean-Iberville, tenue à l'Hôtel St-Jean jeudi le 10 mars 1938, sous la présidence de M. L.-O. Régnier. M. Laurier Thuot agissant comme secrétaire.

Demande a été faite à la Ville de faire fermer les magasins à 7.00 P.M. tel que le règlement, et aussi les restaurateurs qui vendent de l'épicerie.

Il fut aussi question des Colporteurs, question qui sera bientôt discutée avec les autorités de la ville.

Un comité composé de MM. Maurice LeSieur, J.-I. Bilodeau, Jos. Marceau, L. Thuot, J.-A. Gaudette et Charlemagne Hébert (Iberville) a été formé pour s'occuper de l'organisation d'une campagne de l'Achat Chez Nous.

L'assemblée mensuelle aura lieu à l'avenir tous les deuxième mercredi du mois. (Communiqué).

Assemblée des Raquetteurs

Lundi, le 21 courant, aura lieu au garage Lasnier et Galipeau, à 8 hres. p. m. une assemblée générale de tous les membres raquetteurs du Cercle Champlain. L'on procédera aux élections générales; tous sont requis d'être présents.

vent avec cette foi ordinaire, comme l'on dit: la foi tantôt pédante, tantôt purement rituelle.

Jusque chez nous, dans notre petite ville, où l'on voit dans la Ligue Catholique des Dames Anglaises, par exemple, recrutée en bonne partie chez les Irlandais, une réalisation tangible de foi qui agit, sans grand tenor de son de trompe. J. F.

Grand Bingo des Filles d'Isabelle

N'oubliez pas que le grand Bingo organisé par les Filles d'Isabelle, aura lieu jeudi soir le 24 mars, en la salle des Chevaliers de Colomb.

15 parties seront jouées et un prix de \$1.00 sera donné à chaque tour; il ne faut pas oublier aussi que plusieurs jolis prix de présence seront distribués.

Venez en foule passer une agréable soirée, vous ne le regretterez pas.

o-o-o

Assemblée de la Ligue de Base-Ball

Judi soir prochain, le 24 courant, à la salle des Elks, il y aura assemblée générale de la ligue de Base-Ball. La réunion commencera à 8.30 hres.; avis à tous d'être présents.

o-o-o

M. Robichaud dans le deuil

A Richibucto, N.-B. à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Louis-Salme Robichaud, née Catherine Daigle.

Ses enfants sont: Lionel-J., gérant de la Banque Royale, St-Jean, P. Q.; Paul, Alphonse, Valéry, à la maison; Mme J.-J. Gauthier, de Québec; Mme J.-E. Huard, Montréal; Mme Ernest Rice, d'Edmondston, N.-B.

M. L.-J. Robichaud est parti pour assister aux funérailles qui auront lieu vendredi, le 18 courant.

Nos sincères sympathies sont acquiescées à M. L.-J. Robichaud et aux autres membres de la famille éprouvée.

NOUVELLES SPORTIVES

Saint-Jean défait Iberville au hockey

Chaque équipe gagne une partie, mais Saint-Jean compte un point de plus que les Renards.

Depuis longtemps les vainqueurs de la ligue Mont-Royal, les Renards d'Iberville, et les étoiles de hockey de Saint-Jean rêvaient de se rencontrer. Jeudi dernier, Saint-Jean battait Iberville 7 à 4, et samedi, les Renards d'Allain Tassé gagnaient à leur tour par le pointage de 4 à 2. La victoire décisive allait à l'équipe qui finissait les deux parties avec le total de points le plus élevé; Saint-Jean triomphait donc sur ses voisins par le minuscule avantage de un point (9-8). On se rappelle que Singer est sorti vainqueur de la ligue de hockey de Saint-Jean; or les Renards d'Iberville se composent de tous les joueurs du Singer, moins deux ou trois; ainsi on peut comprendre le vif intérêt dans les parties de ces deux équipes rivales.

Les deux parties se jouèrent un peu tard dans la saison, cependant malgré la température, la patinoire du Cercle St-Charles était dans un état très satisfaisant. Samedi soir, lors de la deuxième partie, l'assistance était particulièrement nombreuse.

Première partie:

Quatre étoiles importantes d'Iber-

ville manquaient à l'appel, c'étaient: Lavoie, Gervais, Millette et Forgraves; aussi c'est sans honte que Iberville perdit sa première partie. Le jeu fut très rapide et un peu rude; l'air sentait la guerre; Gaudette, Oulmet, Alexandre, St-Louis et Farrar succombèrent à la tentation de combattre. La défense des Renards était faible, cependant St-Louis travailla arduement. Les deux gardiens de but, Choquette et Guillette, furent merveilleux dans les filets. "Bill" Oulmet fut pratiquement le héros de la partie il compta les trois premiers points des Renards. Pour St-Jean, Alexandre (junior) compta trois points et brilla par un jeu rapide. Gaudette et Martel se distinguèrent aussi pour Saint-Jean.

Deuxième partie

Thurston, Rollo, Charron et Grégoire étaient absents pour les Renards; cependant Gervais, Lavoie, Forgraves et Millette étaient de retour. L'assistance fut très nombreuse et encourageante. La partie fut moins rapide et moins rude que la précédente. Beattie compta le premier point de la partie; la première période se termina 2 à 0 en faveur des Renards. Dans la seconde période, Alex Beattie compta encore deux points pour Iberville, Martel donna à Saint-Jean son premier point. Arthur Alexandre dans la dernière période compta le plus beau point de la partie. Encore dans cette partie les deux gardiens de but firent une oeuvre prodigieuse. Charles Choquette qui remplace Larivière chez les Renards se montra digne de sa promotion. Beattie et Alexandre se distinguèrent le plus de part et d'autre.

Les Renards ont perdu sur le total des deux parties, mais dans les deux cas il leur manquait des étoiles importantes; il faut observer aussi qu'au cours des deux parties Saint-Jean a compté deux points qui parurent un peu douteux et qui auraient pu donner la victoire aux Renards. Toutefois Saint-Jean a triomphé et son jeu ardu a bien mérité la victoire.

ALIGNEMENT

(Saint-Jean)—Guillette, Camarai re, M. Mercier, Gaudette, Alexandre, P. Génier, (Subs.) M. Génier, C. Génier, Dixon, Martel, Pontré.

(Iberville)—Choquette, Gervais, Millette, Beattie, Barabé, Lavoie, (Subs.) Farrar, St-Louis, Oulmet, A. Choquette, Thurston, Rollo, Grégoire, Charron et Forgraves.

PARTIE DE JEUDI

Première période
1—Iberville: Oulmet 25
2—Iberville: Oulmet 10.35
3—Iberville: Beattie 16.55
4—St-Jean: Gaudette 17.17
5—St-Jean: Gaudette 17.33
Punition: Dixon.

Deuxième période
6—St-Jean: Alexandre 16.33
7—St-Jean: Alexandre 19.45
Punitions: Gaudette (11 minutes), Oulmet, Pontré, Génier et Beattie.

Troisième période
8—St-Jean: Gaudette 43
9—Iberville: Farrar 5.26
10—St-Jean: Alexandre 7.26
11—St-Jean: Martel 11.54
Punitions: Camarai re, Alexandre, St-Louis, Rollo, Farrar (10 minutes).

PARTIE DE SAMEDI

Première période
1—Iberville: Beattie
(Choquette, Oulmet) 15.00
2—Iberville: Barabé (Gervais) 17.29
Punitions: Gaudette et Forgraves.

Deuxième période
3—Iberville: Beattie 3.06
4—St-Jean: Martel 9.31
5—Iberville: Beattie 19.20
Punitions: P. Génier, Beattie, Gaudette.

Troisième période
6—St-Jean: Alexandre 9.5
Punitions: Millette (2 min.), (2 min.)
Arbitres: P. Brault et P. Goyette.

Formation d'une Ligue de Base-Ball

Lundi dernier, le 14 mars, avait lieu en la Salle du Club des Elks, à Saint-Jean, P. Q., la formation d'une ligue de Base-Ball de la Vallée du Richelieu.

En cette circonstance, trois clubs étaient présents: Bedford était représenté par MM. A. Falcon, B. Larocque, A. Déry et Hugh Getty; Iberville par A. Larivière et S. Farrar; et St-Jean par Geo. Rémillard.

Sur une proposition de M. Geo. Rémillard, qui fut acceptée à l'unanimité, MM. John McQuillen et J.-A. Granger, furent élus respectivement président et secrétaire-trésorier de ce nouveau circuit.

Ensuite, il fut proposé par M. H. Getty, secondé par M. G. Rémillard, que le nouveau circuit prenne le nom de LIGUE RICHELIEU LEAGUE.

Bien qu'il n'y ait rien de définitif encore, nous sommes presque certains que Marieville, Farnham et St-Lambert se joindront à ce circuit qui est appelé à jouir d'une grande popularité au cours de la prochaine saison, dans la Vallée du Richelieu.

Donc tout club qui désirerait faire partie de cette ligue, peut communiquer avec le président M. J. McQuillen, 340 Jacques-Cartier, St-Jean, P. Q., ou le secrétaire-trésorier, M. J. A. Granger, 260 Bouthillier, St-Jean, P. Q., ou se rendre au Club des Elks, lundi, le 21 mars, à 8 heures p. m., pour assister à l'assemblée.

A. G.

Grand Tournoi de Quille:

A partir de demain soir, la salle P. Baillargeon sera le théâtre d'un grand tournoi de quilles. Près d'une quarantaine de nos meilleurs quilleurs locaux ont fait leur entrée dans ce concours individuel.

COUPES

M. Pendleton, organisateur du tournoi a trouvé un généreux écho de son initiative; en effet M. P. Baillargeon a fait le don de trois magnifiques coupes, le Club des Elks, le Club Social et le "Perfection Ice Cream" de la Laiterie de Granby ont chacun fait don d'une coupe. Six coupes sont à gagner; le tournoi durera environ un mois et demi.

Ce tournoi promet beaucoup d'intérêt d'autant plus que les concurrents seront sur un pied d'égalité car les joueurs commencent leurs parties avec un "handicap" inversement proportionnel à leur moyenne passée.

—Comment!
Je vous envoie porter 20 francs à la poste et vous ne demandez pas de reçu à l'employé.....
Qu'est-ce que vous avez fait de la pièce de 20 francs ?
—Je l'ai mise dans la boîte avec la lettre !

Il y a déjà de l'homme dans l'écolier, il y a toujours de l'écolier dans l'homme.
Victor HUGO.



CE médicament spécial—le Vicks Va-tro-nol—a été conçu spécialement pour le nez et la partie supérieure de la gorge, où la plupart des rhumes débutent—et se développent. Employé à temps—au premier éternuement ou reniflement, à la moindre irritation du nez—il vous aide à prévenir bien des rhumes et à vous débarrasser des rhumes de cerveau dans leur phase de début. Même si votre tête est prise (par suite d'un rhume de cerveau négligé ou d'enclenchement chronique du nez), le Va-tro-nol vous apportera un soulagement réconfortant—il vous permettra de respirer de nouveau!

**VICKS
VA-TRO-NOL**

FORTIFIEZ-VOUS!
buvez
**LE PORTER TONIQUE
INVALID STOUT**

Il fournit à l'organisme affaibli tous les éléments dont il a besoin pour se refaire.

CARLING BREWERIES LIMITED - MONTREAL

Nouvelle Salle d'Echantillon
Venez voir notre Magnifique Assortiment
Pour vos Installations électriques et Réparations Générales à un prix très raisonnable, Fixtures et Accessoires Estimation Gratuite
adressez-vous à
Richelieu Electricque,
Enrg.
Rue Mercier Coin St-Jacques
TEL: 1254—ST-JEAN, P. Q.

EUSEBE BERGER
199 St-Jacques — St-Jean
FERBLANTIER-PLOMBIER (Steamfitter)
est à la disposition de tous.

Ouvrage d'expert

A VENDRE: Fournales, seconde main, comme neuves, poêles de cuisine nouveaux modèles, lavabos, évier, "Jacket heater" souffleurs pour charbon. Tél. 219.

A VENDRE
Cireuse Electrique
en bon état,
prix modéré
S'adresser au
"CANADA-FRANÇAIS"
Téléphone 103

Poussins Ruel

Les poussins Ruel Frères sont forts et vigoureux. Le Couvoir Ruel Frères vous garantit satisfaction. Ecrivez ou téléphonez pour connaître nos prix.

Races: PLYMOUTH ROCKS BARREES, RHODE ISLAND ROUGES, LEHORNS BLANCHES et ORPINGTON FAUVE.

COUVOIR RUEL FRERES

Tel: 119

Marieville, Qué

25 ANS D'EXPERIENCE

REPARATIONS
Moulin à coudre
Moulin à laver
Clavigraphes
Caisses Enregistreuses.

AIGUISAGE
Coutelleries
Tondeuses
Faucheuses pour le gazon.

K. LUNEBURG
2 Place du Marché—Tél: 150
Saint-Jean, P. Q.

EXPOSITION! EXPOSITION!

**DEMONSTRATION DU
REFRIGERATEUR-FRIGIDAIRE**

avec vues parlantes instructives et comiques, suivies d'une conférence donnée par les représentants de la "GENERAL MOTOR" de la "DIVISION du REFRIGERATEUR - FRIGIDAIRE qui aura lieu

JEUDI, 24 MARS 1938,
à 2.30 hres et 8.30 hres p.m., au

Grill de l'Hotel New-Windsor
à St-Jean, sous les auspices de la maison
LASNIER & GALIPEAU

Plusieurs prix de présence seront distribués

Venez en foule, vous serez très satisfaits

Ligue Commerciale de Quilles

RICHELIEU HOTEL SE DISTINGUE

Dans la ligue commerciale des petites quilles, nouvellement formée, nous remarquons déjà d'intéressants résultats. Pour le total, Mastai Brault remporte les honneurs de la semaine en roulant 452; P. Corbin suit de près avec un total de 448. Pour les parties simples c'est encore Mastai Brault qui tient la tête en roulant une partie de 183; E. Bleau est le deuxième avec une partie de 175. Monarch a roulé le plus haut "total d'équipe": 2026, alors qu'il battait City Hôtel.

Avec la ligue des dames, nous observons toujours Mlle Louise Poirier, une accoutumée des pointages élevés; elle roule un total de 359. Quant aux parties simples, Mme Cutler partage les honneurs avec Mlle Poirier, toutes deux, roulant une partie de 141. Luckey Strike roule un "total d'équipe" de 1470.

Dimanche dernier, dans une partie d'exhibition à la salle P. Bailargeon, la formidable équipe du Richelieu Hôtel triompha du Guy's Ice Cream de Plattsburg. Monarch ne fut pas tout à fait aussi chanceux contre Martin's Truck, du même endroit. Pour la première partie, Amédée Fillon et Henri Brault se sont particulièrement distingués avec Richelieu Hôtel. Au cours de la même

après-midi Richelieu Hôtel triomphe encore; cette fois c'est contre Oxford Billard de la ligue "City District"; les nôtres gagnent les trois parties. Mastai Brault a donné un bon coup de main à la victoire en roulant une partie simple de 237.

LIGUE COMMERCIALE DE PETITES QUILLES

Club des Elk	Club Social
R. Fortin 348	J. Camarais 422
J. Bonneau 308	R. Harbeck 330
R. Roman 326	G. Poutre 304
A. Desmarais 298	A. Trahan 352
R. Rémillard 386	R. Gaudet 407
	1666
	1815

New-Windsor Hot	Rovers Boy's
R. Ouimet 310	L. Boone 294
J. Dextraze 224	J. McDonald 367
V. Ménard 334	P. O'Brien 363
Lemieux 390	J. Pugh 342
Creegan 389	R. Boone 399
	1647
	1765

Latour et Dupuis	United Auto
M. Laurin 277	J. Mallette 434
P. Corbin 448	A. Rivard 360
E. Goyette 361	H. Raymond 402
R. Joubert 263	M. Péladeau 306
R. Paquette 299	G. Dumont 316
	1658
	1918

Monarch B. W.	City Hôtel
J. Vézina 446	R. Langlois 264
D. Cutler 402	G. Pendleton 106
E. Bleau 402	C. Sylvestre 362
R. Fillon 396	R. Richard 363
G. Daniel 380	M. Brault 452
	A. Fillon 135
	2026
	1939

LIGUE DES DAMES

Horse Shoe	Victoria
Mme Cutler 353	G. Chrétien 264
R. Martel 246	C. Boulets 270
G. Garry 340	C. Tremblay 283
D. Trudeau 318	Mme Casavant 243
	1257
	Mme Bilodeau 264
	1324

Shamrock	Dominion
Mme Stewart 272	Mlle Pelletier 237
Mme Fink 209	Mlle Henderson 209
Mme Dixon 286	McMillan 265
Y. Balfry 248	
I. Lloyd 327	
	711
	134

Canadian	Lucky Strike
Mme Daniel 270	Mme Rémillard 28
Mme Vienvenue 235	Mme Grimson 295
Mme Frodigh 197	M.-R. Choultard 326
Mme Hill 262	Mme Piédalue 320
Mme Frith 240	G. Chrétien 241
	1204
	1470

Mikey Mouse	St-Pais
V. Reid 262	B. Choquette 335
Mme Reid 251	J. Roman 221
Mme Longtin 286	Mme Milburn 272
A. Mayrand 273	Mme Daniel 240
	M. A. Pate-naude 285
	1072
	1363

Richelieu	Scotties
M. Lanoue 236	Mme Trudeau 256
Mme Langlois 239	Mme Fristen 255
Mme Cooper 262	M. Bell 326
Mme Piédalue 266	I. Shatwell 242
Mme Poirier 265	D. Trudeau 298
	1268
	1377

Regent	Whiz Bang
G. Clark 247	
C. McNulty 251	
F. Poirier 329	
L. Poirier 359	ABSENTS
S. Denicourt 280	
	1466
	0-0-0

Cédule de la Ligue Commerciale des petites quilles

Mars	8 Monarch Bottling Works vs. City Hôtel
"	9 Latour & Dupuis vs. United Auto Parts
"	10 Club des Elks vs. Social Boys
"	11 New Windsor Hôtel vs. Rovers
"	14 Monarch Bottling Works vs. Rovers
"	15 City Hôtel vs. New Windsor Hôtel
"	16 Latour & Dupuis vs. Social Boys
"	17 United Auto Parts vs. Club des Elks
"	21 New Windsor Hôtel vs. Club des Elks
"	22 Latour & Dupuis vs. Monarch
"	23 Rovers vs. Social Boys
"	24 City Hôtel vs. United Auto Parts
"	28 Latour & Dupuis vs. Club des Elks
"	29 City Hôtel vs. Social Boys
"	30 Monarch Bottling Works vs. New Windsor Hôtel
"	31 United Auto Parts vs. Rovers
Avril	4 United Auto Parts vs. Social Boys
"	5 Monarch Bottling Works vs. Club des Elks
"	6 City Hôtel vs. Rovers
"	7 Latour & Dupuis vs. New Windsor Hôtel
"	11 Social Boys vs. New Windsor Hôtel
"	12 Latour & Dupuis vs. Rovers
"	13 Monarch Bottling Works vs. United Auto Parts
"	14 City Hôtel vs. Club des Elks
"	18 United Auto Parts vs. New Windsor Hôtel
"	19 Rovers vs. Club des Elks
"	20 City Hôtel vs. Latour & Dupuis
"	21 Monarch Bottling Works vs. Social Boys

La semi-finale et la finale auront lieu les 25 et 27 avril. Les trois premières équipes auront seules le droit aux parties de détail.

LES PLUS PETITES MAINS

Ce sont celles des créoles, au dire de M. Lagneau, qui a fait des recherches sur la taille des extrémités; les Basques jouissent à ce point de vue d'une réputation usurpée. M. de Mortillet a communiqué à ce sujet des chiffres que lui ont fourni les gantiers sur la pointure des gants dans les pays civilisés. D'après ces chiffres, les créoles, Mexicains et Péruviens, auraient, hommes et femmes, la plus petite main. Point: 7-7h H; 5-6 1/2 f. Viennent ensuite les Espagnols et les Portugais, puis les Italiens et les Français, avec points: 6-7 1/4 f; 7-8 1/2 h. La plus forte pointure est celle des Anglais; 7 1/4-9h; 6 1/4-7 1/4 f. Mais, comme on le lui a fait justement remarquer à la Société d'anthropologie, ces chiffres n'ont pas grande importance s'ils ne sont pas comparés à ceux de la taille.

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

LE MOINS CHER DES AUTOS DE PLEINE DIMENSION AU CANADA



JUSQU'À 40 MILLES AU GALLON Rapportant les propriétaires

Du pare-choc avant aux feux arrière, le Willys 1933 offre de nombreuses caractéristiques dont l'automobiliste se réjouira. Et cependant, vous épargnez près de \$100 sur le prix d'achat d'un Willys, et vous épargnez sur l'essence, l'huile, les pneus et l'entretien à chaque mille de conduite. Le Willys vous donne une carrosserie tout acier, soudée une seule unité—glace de sécurité dans toutes les fenêtres—carrosserie montée sur caoutchouc—moteur économique—vitesse d'usage maintenue à 60 milles à l'heure—siège avant de 50 pouces de largeur—spacieux compartiment à bagages—pneus et freins de dimensions exceptionnelles—ressorts extra-longs. Beauté, confort, sécurité et économie—tout l'essentiel—au plus bas prix au Canada, pour un auto de pleine dimension. Pourquoi payer davantage?

LE WILLYS au roulement confortable
R. MERCIER
St-Jean et Iberville, Qué.



La santé, la force et la jeunesse

sont pour vous, messieurs, les trois grands biens sur lesquels reposent vos succès. Si le cours des années, le surmenage ou les accidents de la vie ont porté atteinte à ces précieux capitaux, prenez les PILULES MORO; elles renferment tout ce que le système masculin requiert pour reconstituer les forces et la santé, conserver l'organisme jeune et vigoureux, en faisant disparaître les maux tels que: faiblesse, manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, épuisement, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement. Elles sont le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes.

Pilules Moro, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.



Edmond Marcoux
Entrepreneur-Peintre
189 St-Jacques Tel:444
Saint-Jean

Profitez de la saison tranquille pour faire faire votre ménage, tapisserie, peinture.

Peintures, Huile et Vernis

A des prix défiant toute concurrence.

SERVICE PROMPT; OUVRAGE GARANTI
PEINTRES D'EXPERIENCE

United Auto Parts DE ST-JEAN, LIMITED

187-189 Rue Champlain - Tel: 195
SAINT-JEAN, P. Q.

SERVEZ-VOUS DE NOTRE "MACHINE SHOP", elle est plus "MODERNE" et ne COUTE PAS PLUS CHER.

W. A. DUMONT, gérant

Maux de Tête
Pour prompt soulagement, prenez un verre de
ABBEY'S
Le sel de santé

Faites votre Rendez-vous chez
"ERNEST CABIN"
à Saint-Luc
POUR LA SAISON D'HIVER
Endroit idéal pour soirées de tous genres.
Bières - Vins - Dîner
Lunch - Orchestre
BIENVENUE A TOUS

AU THEATRE IMPERIAL

LE CHEF-D'OEUVRE
DANS LE FILM RELIGIEUX

"CLOITREE"

sera joué

Mardi - Mercredi - Jeudi
22 - 23 - 24 MARS

Ce film a été tourné par permission spéciale de sa Sainteté le Pape Pie XI et vous donne les différentes scènes de la ville réelle du Carmel.

Admission aux Prix réguliers.

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

Mlle Anita Poulin a passé la fin de semaine à Montréal.

— Dr J. A. Labelle, son frère M. Léopold et son fils Gérard, tous de Montréal, visitaient Mme Labelle leur mère et chez M. Valmore Poulin, dimanche dernier.

— Nous regrettons d'apprendre que Mme Rémi Raymond nous quitte ces jours-ci pour aller demeurer à Montréal. A cette occasion, Mme H. D'Orsennens recevait samedi soir dernier, un groupe d'amis.

— M. Joseph-Albert Poulin de Robertson était de passage chez M. et Mme V. Sylvestre, récemment.

— M. Gérard Cameron de Sherbrooke visitait Mmes Rita, Thérèse et Clémence Poulin de St-Jean, dernièrement.

— Mmes Jeannette Alexandre ainsi que Gertrude et Marie-Ange Leblanc ont passé la fin de semaine à Naperville.

— Mme Vve J. P. O. Langlois est actuellement en visite à New-York, chez son frère et autres parents et amis.

— Mmes Berthe Roy et Fleur-Ange Trudel, de Montréal, passent quelques semaines chez Mme Stanislas Campbell, de la rue Jacques-Cartier.

Grand Bingo Scout

Mercredi, le 30 mars, à la salle du couvent, la troupe des Scouts Notre-Dame Auxiliatrice tiendra un grand BINGO. 25 parties seront jouées pour 35 sous; qu'on se le dise!

Voeux de Rétablissement

Nos voeux de parfait rétablissement à M. Alcide Aubé, gérant de l'Hôtel New-Windsor, actuellement à l'Hôpital Saint-Jean pour cas de pneumonie.

Feu Mme John-J. Prew

La défunte était la mère de Mme Georges-A. Savoy—Funérailles à Notre-Dame Auxiliatrice—Inhumation à Holyoke.

Mercredi, le 16 courant, est décédée après quelques semaines de maladie, à la demeure de son gendre, M. Georges-A. Savoy, industriel en vue de notre Cité, Mme John-J. Prew, (née Marie-Mélina Lapierre). La défunte âgée de 88 ans était originaire de Beloeil; elle laisse dans un deuil profond, une fille (Ina-Marie) Mme Georges-A. Savoy; quatre petits-fils: MM. Prew Savoy, de Washington; John Savoy, de Montréal; Paul et Harold Savoy, de cette ville; sept arrière-petits-enfants: Denise, Prew jr., Guy, Pierre, Michelle, Jean et Georges Savoy.

Ses funérailles auront lieu vendredi, le 18 courant, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, à 8.45 a. m. puis la dépouille mortelle sera transportée à Holyoke, par le train de 10 hres. Mme Prew reposera dans le cimetière Notre-Dame, près de son époux.

A Mme Georges-A. Savoy de même qu'à tous les autres membres de la famille éprouvée, le "Canada-Français", offre l'expression de sa sincère sympathie.

Choisissez-vous un terrain

Pourquoi ne pas devenir propriétaire quand on peut le faire, sans qu'il en coûte beaucoup, en profitant du prêt fédéral pour la construction. Achetez-vous un terrain dans la partie d'avenir de St-Jean, près de l'église St-Edmond, site magnifique et terrain élevé et à bon marché. Consultez

M. Eugène Papineau,
186 JACQUES-CARTIER, St-Jean.
42-3

Naissances

En la cathédrale le 11 mars a été baptisé Joseph-Gérard-Bruno, né le 11 courant, enfant de M. Josaphat Rancourt et de Clara Morin. Le parrain a été M. Eusèbe Allard et la marraine, Ida Rancourt, son épouse.

— En la cathédrale le 13 mars a été baptisé Joseph-Claude-Gilbert-Florent, né le 12 courant, enfant de M. Adrien Mallette et de Alice Chailfoux. Le parrain a été M. Diédonné Chailfoux, et la marraine, Rosina Ru-el, son épouse.

— En la cathédrale le 13 mars a été baptisée Marie-Eva-Aline-Suzanne née le 9 courant, enfant de M. Hervé Foucault et de Aline Pigeon. Le parrain a été M. Arsène Pigeon de Montréal et la marraine Eva Gauthier, son épouse.

— A Notre-Dame le 16 mars a été baptisé Joseph-Denis-André né le 13 courant, enfant de M. Josaphat Remillard tricoteur et de Adrienne Lacroix. Le parrain a été M. Albius Labarre, chauffeur et la marraine Albertine Lacroix, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

— A Notre-Dame le 13 mars a été baptisé Joseph-Jacques-André, né le 12 courant, enfant de M. Etienne Georges, constable et de Blanche Pinsonneault. Le parrain a été M. Sylvio Pinsonneault de St-Paul l'Ermite, et la marraine, Alice Dubois, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

— A Notre-Dame le 13 mars a été baptisée Marie-Claire-Hélène-Nicole, née le 6 courant, enfant de M. Léopold Couture, mouleur, et de Aliza Potvin. Le parrain a été M. Ferdinand Couture de Sweetsburg et la marraine Adella Allard, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

— A Saint-Edmond le 12 mars a été baptisé Joseph-Philippe-Lorenzo-Jacques, né le 9 courant enfant de M. Lorenzo Clermont et de Mary-Al-len Martel. Le parrain a été M. Philippe Martel, oncle de l'enfant et la marraine, Cora Martel, soeur du parrain, tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Annie Martel, tante.

Feu Mme Adélard Grégoire

Lundi, le 14 mars, est décédée après trois semaines de maladie, Mme Adélard Grégoire née Adéline Benoit. La défunte âgée de 81 ans, laisse dans le deuil, outre son époux; trois fils: Mastaï, Eugène et Roméo; une fille (Juliette) Mme Orpha Fournier, de cette ville; quatre beaux-frères: MM. Ludger Desjardins, Onésiphore, Arcade et Alphonse Grégoire; trois belles-soeurs: Mmes Alphonse, J.-B.-U. et Onésiphore Grégoire.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, en l'église-cathédrale, à 9 heures.

Nous en publions le compte-rendu la semaine prochaine.

Nos sympathies à la famille en deuil.

Feu Mlle Paméla Landry

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mlle Paméla Landry, survenue lundi matin, le 14 courant. La défunte âgée de 59 ans laisse dans le deuil; deux soeurs: Mme Arsène Senechal, de la rue St-Charles; (Bernadette) Rév. Soeur Ste-Adèle, de l'Académie Prince, à Saint-Hyacinthe; un frère: M. Arthur Landry, de Granby; une belle-soeur: Mme Vve Léonard Landry, d'Iberville; plusieurs cousines entr'autres: Mme Mastaï Campbell, de la rue Richelieu, de même que de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin, à Bedford, à 10 heures, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Nous en donnerons le compte-rendu, la semaine prochaine.

Nos sympathies aux membres de la famille éprouvée.

Notre Hôpital

Le 10 mars a eu lieu l'assemblée mensuelle du Bureau Médical de l'Hôpital St-Jean, sous la présidence du Dr. H. Laflamme.

Tous les membres du Bureau étaient présents ainsi que la Révérende Soeur Supérieure, Soeur Dion, directrice des gardes-malades et Soeur Perrier, économiste.

A titre d'invitées assistaient aussi toutes les religieuses et gardes-malades en ce moment en disponibilité.

Soeur Supérieure du Couvent de St-Alexandre et sa compagne, nous ont aussi honorés de leur présence.

Une conférence du plus haut intérêt professionnel a été donnée par le Dr. Roberts de New-York, qui a discuté devant ses auditeurs différents cas de pneumonie et les résultats remarquables obtenus par leur traitement avec les sérums Lederle.

Cette conférence était agrémentée de projections cinématographiques d'une clarté remarquable.

Après sa conférence le Dr. Roberts a été chaleureusement remercié par le président, qui au nom de l'auditoire, a souhaité que ces conférences nous soient offertes plus souvent par des médecins du dehors.

Après l'assemblée, les médecins et les religieuses ont été unanimes à féliciter le Dr. Roberts pour son beau travail.

Le public n'est peut-être pas au courant de l'effort que font l'Administration de l'Hôpital et les médecins pour mettre cette institution sur un pied d'égalité, sinon de supériorité, avec les autres institutions du genre dans notre pays, et sur le continent; comme il ignore, sans doute, que les plaintes qui sont quelquefois formulées contre sa régie, sont généralement injustifiées pour ne pas dire injustes.

Dans tous les cas, n'est-il pas vrai que s'il arrive que quelquefois il puisse survenir quelque chose de répréhensible quelque part les plaintes devraient être faites à qui de droit, plutôt que colportées sur la rue, où elles ont au moins toutes les chances d'être exagérées.

C'est le désir de la direction de l'Hôpital que toute plainte soit faite directement à la Supérieure ou au Bureau de l'Economie, ou encore au Surintendant médical. Il pourrait se faire, aussi, que l'on ait des éloges à faire sur la façon dont l'Hôpital est administré, ce qui est un oiseau rare. Dans ce cas, que l'on ne se gêne pas de le dire.

Dans quelques courts articles qui suivront, le Bureau médical se propose de donner une idée au public, de la façon désintéressée dont cette institution est conduite, de la liberté qui est laissée aux patients dans l'exercice de leur langue et de leur religion.

des qualifications des médecins, ainsi que des gardes-malades, en charge des différents départements, de la façon toute scientifique avec laquelle les diètes des malades sont préparées, ainsi que leurs traitements, etc.

En un mot, nous nous efforcerons de mettre sous les yeux du public, les avantages que peuvent retirer les malades en recourant aux services de notre hôpital. Ayons le souci de secourir l'hôpital plutôt que de le dénigrer, enfin de l'aider, car l'hôpital appartient à tous et nul ne peut prévoir le jour où il aura besoin de ses secours.

LE SURINTENDANT MEDICAL.

Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, votre dernière chance de voir "Radio City Revels" avec Bob Burn et Jack Oakie.

Vendredi et samedi, les 18 et 19 mars, The three Mesquiteers dans "The Purple Vigilantes" ainsi que Lee Tracy dans "Crashing Hollywood".

Dimanche et lundi, les 20 et 21 courant, W. C. Field dans "The Big Broadcast of 1938" ainsi que la vue française Raimu dans "Gribouille".

Mardi, mercredi et jeudi, les 22, 23 et 24 mars, La première vue en couleur sur Mer "Ebb Tide" avec Oscar Homolka, France Farmer et Ray Milland.

A l'école des sous-officiers. Un lieutenant, à un vieux sergent:

Sergent: Laridelle, connaissez-vous l'algèbre?

Non, mon lieutenant.

Il n'est pas dans ma section.

Ligue du Club Social

(Suite de la page 20)

"NENESSE" Léger: "Les "Social Boys sont les next"

"Gat" St-Germain: "Monsieur Cabana n'était pas de dans"

Chouinière: "Nous autres, on joue."

INAUGURATION DE LA LIGUE DES PETITES QUILLES AU CLUB SOCIAL

La ligue des grosses quilles, au CLUB SOCIAL, était à peine terminée, que les mêmes clubs s'organisaient pour jouer aux petites quilles. Les mêmes gérants étaient nommés par le président du circuit Rod. Longtin, pour diriger les destinées de leur équipe respective.

Pour l'ouverture Melchers rencontra McNish. Au début des hostilités Rod. Longtin lança la première boule.

Les porte-couleurs de Melchers étaient au grand complet. Rod. Longtin et Omer Gauthier, deux membres de l'exécutif se distinguèrent tout spécialement et Melchers remporta la palme par un pointage de 2 à 1.

DE KUYPER L'EMPORTE 2 à 1 CONTRE DEWARS

Jean-Marie Labelle fera encore parler de lui aux petites quilles, car lundi dernier il a révélé que DeKuyper était dangereux. Jacques Levassuer et M. Aird ont été les plus puissants pour DeKuyper, alors qu'Achille Dorais et Charles Morin bataillèrent ferme pour Dewars. Tout de même DeKuyper réussit à vaincre Dewars par un pointage de 2 à 1.

AVIS AUX CHOMEURS ETRANGERS

La Cité de Saint-Jean a adopté une résolution limitant à deux ans, le temps déterminé pour obtenir du secours de la ville; ainsi les personnes n'habitant pas St-Jean depuis le 1er mai 1936 doivent retourner d'où elles viennent. Cette mesure a été prise dans le but de protéger nos sans-travail et de prévenir un envahissement préjudiciable.



NuBack
TELESCOPIC

LE SALON DU CORSET

Nouveauté du Printemps

Nous montrons le plus grand choix dans les NOUVEAUTES du PRINTEMPS.

VOUS TROUVEREZ LE
**CONFORT,
STYLE ET
L'ELEGANCE,**

pour toutes les tailles, soit petite, moyenne, forte et même très forte.

PRIX Variant de \$1.00 à \$10.00

Ajustement sur mesure et altération sans CHARGE EXTRA.

Mlle A. BACHAND & Cie
158 RICHELIEU - ST-JEAN

Fillette brûlée à Mort Feu Mme Veuve Jean Bélanger

FEU THERESE LABONTE

Une fillette de 10 ans, enfant de M. et Mme Modeste Labonté née Rosilda Brault demeurant au No. 240 de la rue Bouthillier, a été brûlée à mort, lundi matin, par une explosion de gaz dans la fournaise. Transportée à l'hôpital St-Jean, la fillette y mourut six heures après son entrée. Elle souffrait de brûlures par tout le corps, mais surtout à l'abdomen. L'enfant se préparait pour la classe quand l'explosion se produisit.

Des gaz accumulés furent la cause de l'explosion. La fillette se trouvait tout près de la fournaise à ce moment-là, et ses habits prirent feu. Avant que sa mère ait pu la saisir pour lui enlever ses habits, le feu avait fait son oeuvre. Mme Labonté s'est brûlée assez gravement aux mains en arrachant par lambeaux les vêtements de sa fillette. On transporta l'enfant à l'hôpital St-Jean et le Dr. Alexis Bouthillier constata que l'enfant souffrait surtout des brûlures à l'abdomen. Le coroner du district, le Dr. N.-A. Sabourin a tenu enquête et a rendu un verdict de mort accidentelle par brûlure occasionnée par une explosion de fournaise. Le logis de M. Labonté a subi de grands dommages par l'incendie, car le feu se communiqua aux boiseries dans quelques secondes. Les pompiers, sous les ordres du chef Joseph Morin, maîtrisèrent cependant les flammes dans peu de temps avec les extincteurs chimiques.

La petite victime était une élève du couvent du Sacré-Coeur; elle laisse dans le deuil outre ses parents mentionnés plus haut, cinq frères: Florent, Maurice, Réal, Jean-Paul et André; trois soeurs: (Maria) Mme Arthur Ménard, Rita et Cécile.

Possédant encore toute sa pleine connaissance elle reçut tous les secours de notre sainte religion, avant de quitter cette terre, pour un monde meilleur.

Ses funérailles ont eu lieu, ce matin, jeudi, à 8.30 hres, en l'église-cathédrale.

Nos sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

Mme JOSEPH GODIN

Annnonce au public en général qu'elle a encore l'agence des produits "CALIFORNIA" et "FAMILLEX".

POUR NOS SPECIAUX DU MOIS Adressez-vous soit à

Mme Godin, Tél: 276-W

ou à

Mlle Fournier, Tél: 708-M

Couturière d'Expérience

Mlle Jeanne Denis rappelle à tous ses clients et clientes qu'elle est à leur disposition pour couture de tons genres pour le printemps, Manteaux Robes, Costumes, Habits d'Enfants et tous réparages.

Pour informations appelez

Mlle JEANNE DENIS
214 Champlain Tel: 276-J

Armand Cleaner Enrg

Teinturier—Nettoyeur—Blandier
Habits, Paletots, Robes 75c et 90c
Chapeaux nettoyés et bloqués 60c
Maison Canadienne, Montréal.

Agent à Saint-Jean

M. Fernando Giroux,
234 St-Jacques, St-Jean
TEL: 627-F.

ABONNEZ-VOUS AU
"CANADA-FRANÇAIS"

Mercredi matin le 9 mars eurent lieu en l'église-cathédrale les funérailles de Mme Vve Jean Bélanger, décédée dimanche le 6 courant à l'âge de 82 ans et 1 mois.

La levée du corps fut faite par M. l'Abbé Charbonneau et M. l'Abbé Charette chanta le service assisté de MM. les Abbés Lajeunesse et Charbonneau comme diacre et sous-diacre.

A l'orgue l'association-chorale sous la direction de M. L.-Omer Perrier rendit la messe des morts de Yon.

Les porteurs étaient: MM. Arthur Alexandre, Emile Rouillé, Bernard Bédard et Horace Langlois.

Mmes Emile Alexandre et Arthur Therrien ont fait la quête.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies entr'autres:

Télégrammes: M. et Mme Ephrem Bélanger de Beverly Mass; M. et Mme Armand Hébert de North Adam Mass.

Offrandes de Messes: Mme Joseph Raymond, M. et Mme Albert Viens, Mme Alma Béchard et Mlle Lisa Lachance, M. et Mme Georges Frédette.

Bouquets Spirituels: M. et Mme Alfred Grégoire et la famille Emery Langlois.

Sympathies: M. L.-O. Perrier, Mme W. Alexandre, Mlle Bernadette Soutière, famille J. C. Comeau, M. et Mme Léopold Raymond, famille Arthur Therrien, M. et Mme Oliva Clouâtre, Mlle Rose Chouinard, famille Joseph Soutière, M. et Mme Lionel Beau-douin, Mme Joseph Rancourt, Mlle Aline Hurtubise et Doris Soutière, M. et Mme Rodolphe Lachance, Mlle Rolande Boucher, M. et Mme P. Martel, familles Georges Trudeau, E. Lanciault, M. et Mme P. Benjamin, Mlle Jeanne et Rita Grégoire, MM. et Mmes Gustave Martin, David Daignault, MM. Jean-Pierre et Albert Soutière, familles Philippe Brault, Rosario Desroches, John Fontaine, Ephrem Hébert, MM. et Mmes Joseph Landry, Noël Lemaire, Joseph Desroches, Paul-Emile Pétrin, O. Granger, P. Narbonne, Wilfrid Paradis, Aldé Paquette, M. R. Lefebvre, Mlle Pete O'Caïn, Staline, Alex. Dallaire Laurette Moquin, Antoinette Côté MM. et Mmes Théogène Daunais Philippe Ménard, Georges Lachance, Egilde Grégoire, Armand Morin, famille Théophile Laplante, M. et Mme Armand Ménard, M. Léopold Grégoire, famille H. Boucher, M. et Mme Uric Trahan, famille Emile Alexandre, M. et Mme Adélaïde Brault, M. A. Gaudette, Marché Régent, MM. et Mmes I. Smith, Lionel Lachance, Mmes Daignault, Théodore L'Homme, M. et Mme Joseph Lebert, Antonio Lebert, Euclide Lebert, Cécile Lebert, Germaine Lebert, Edouard Lefebvre, Oliva et Adrien Langlois, Mmes M. Thériault, Louis Lamoureux, Les élèves de 6ème année de l'Académie Notre-Dame du Sacré-Coeur, accompagnées de Soeur St-Pierre de la Foi et Réverende Mère Directrice, famille Joseph Lyons, Mlle Eva, Fernande-Marthe et Anita Oigny, Mmes Antonio Cloutier, Z. Allard, M. et Mme Egilde Brault, famille I. Leblanc, MM. et Mmes J. Bouchard, H. Lord, J. Thibodeau, D. Thibodeau, Albert Surprenant, M. Anthime Charbonneau, Mme Pierre Trahan et Mme G. Bourassa, MM. et Mmes H. Rémillard, Joseph Bourgeois, M. M. Bourgeois, M. et Mme R. Fortin, M. P. Bouchard, MM. C. Bouchard, A. Bouchard, M. et Mme A. Bachand, M. J. Lebert, Mme M. Lanoue, Mlle Flore Denault.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans leur épreuve.

Restitution à la Belding Corticelli

Les autorités de la Belding Paul Corticelli accusent réception de \$2. pour restitution de marchandises dérobées avec demande faite par l'intéressé, de publier le fait dans "Le Canada-Français".

Nénette et Rintintin

"LEGENDE"

Nénette et Rintintin viennent sous une forme nouvelle, continuer leur heureuse tradition, celle de l'optimisme et de la confiance en soi.

Il ne suffit que de voir leur sourire, le mouvement dynamique de leur marche vers l'avenir, et la poésie de leur légende pour être conquis. Messagers de la paix, ils nous disent:

Prenez le bonheur par la main Avec Nénette et Rintintin.

C'est Geneviève, modeste midinette parisienne qui lança ce porte-bonheur. C'était en 1918, les armées harassées de fatigue, continuaient leur dangereuse et lamentable lutte dans les tranchées boueuses et froides du nord de la France. Les gothas, avions allemands, lançaient des bombes sur Paris et la Bertha, le canon à longue portée tonnait à intervalles réguliers dans la ville lumière, qui en ces jours de deuil, était bien sombre. Les civils déprimés par de longues années de privations, par la perte de leurs plus chers parents et amis, n'avaient plus aucun espoir. Ils ne lisaient même plus les laconiques communiqués officiels, le moral était bien bas et chacun redoutait un avenir plus triste encore.

Dans la cave d'un atelier où s'étaient réfugiés plusieurs ouvrières parisiennes, un obus éclata. Geneviève qui habillait deux poupées cria: N'ayez pas peur, j'ai mon anti-Bertha! Elle pressa les deux poupées sur son coeur; personne ne fut blessé. On appela Geneviève, Nénette, le nom fut transmis à la poupée, l'autre qui était un petit bonhomme fut appelé Rintintin en l'honneur d'Augustin le fiancé de Geneviève. Nénette et Rintintin firent merveille, tout le monde les adopta. D'abord à cause de leur air fantaisiste et rigolo, et puis aussi parce qu'il fut reconnu qu'ils portaient la chance. Ils apparaurent sous toutes les formes, amulettes, bagues, broches, etc. C'est par millions que l'on voyait des Nénette et Rintintin en France, en Belgique, en Angleterre et dans tous les pays alliés. Ces deux petits porte-bonheur dus à un éclair d'inspiration de la midinette parisienne Geneviève produisirent un effet merveilleux sur le moral des troupes et des populations civiles. Les plus grands auteurs écrivirent des articles sur Nénette et Rintintin. Tous firent remarquer l'analogie vraiment curieuse des situations. Au cinquième siècle de notre ère, alors que les barbares conduits par le roi des Huns, Attila, le fléau de Dieu, menaçaient de détruire Paris qui à cette époque s'appela Lutèce, une jeune femme du nom de Geneviève rassura la population effarée. Elle insuffla l'optimisme et fit tant et si bien que la confiance revint; grâce à Geneviève, Lutèce fut épargnée. Geneviève fut canonisée et tous savent que Ste-Geneviève est la Patronne de Paris. Plus modeste fut le sort réservé à Geneviève la petite midinette, parisienne de 1918, mais qui pourra nous dire d'où lui vint cette lumineuse inspiration qui lui permit de créer en un temps où l'optimisme était si désirable, ces porte-bonheur Nénette et Rintintin.

Nous les avons fait revivre sous une forme nouvelle et les voici pimpants et rajeunis vous disant:

Prenez le bonheur par la main Avec Nénette et Rintintin.

En vente chez H. Bernard et fils, rue Richelieu.

PLACEMENT AVANTAGEUX

A VENDRE: propriétés bien situées, remises à neuf, rapportant de 12 à 14%. Peu de comptant: S'adresser à M. Eugène Papineau, 138 Jacques-Cartier, St-Jean. 42-2

A VENDRE: Ford 35 Coach de Luxe; Ford 32-Coach; Ford 31-Roadster; Chevrolet 30-Coupé; Chrysler 29 Sedan; Lasalle 31-Victoria; Chandler 30-Sedan; Pontiac 27-Coach; Dodge Truck 1929 2 tonnes; Dodge et De Soto neufs. S'adresser au garage Milot 16 91ème avenue Iberville, Tél. 810-M. j-n-o.

PHARMACIE Rexall

TOUJOURS Un Gradué en Charge A VOTRE SERVICE

QUALITE, SERVICE,
PRIX RAISONNABLES
SPECIAUX

Articles en Caoutchouc

SACS A EAU CHAUDE 49c
garantie 12 mois, reg. \$1.00

SACS-A-DOUCHE 79c
complet rég. \$1.25

SACS A GLACE 89c

Ceintures
Bandes
Herniaires



Bas
Elastiques
Supports
Abdominaux

AJUSTEMENT PARFAIT
SATISFACTION GARANTIE

Agent Exclusif pour
Herbasol

DEMANDEZ UN ECHANTILLON

Giroux & Poulin

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q. Tél. 35

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

335, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine O. St. MONTREAL
Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAURENCE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

Lefebvre & Fiere

DIRECTEURS
DE FUNERAILLES

Ambulance - Salon Mortuaire

Téléphone: Jour: 238
La Nuit: 404 1083

Activités Religieuses

L'Heure Catholique

Au poste C K A C, à 5h. 45

Les causeries de l'Heure catholique, organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le patronage de S. Exc. Mgr Gauthier, sont consacrées cette année à l'encyclique Divini Redemptoris sur le communisme. Celle du 20 mars sera donnée par le R. P. Robert Fortin, S. S., professeur de théologie. Il parlera du rôle du clergé. Cette causerie commence à 5h.45. Elle dure vingt minutes. A 6h.05, programme musical exécuté par le Choeur Pie X, dirigé par l'abbé Ethelbert Thibault, P. S. S.

Nouveau procédé pour rendre vos pneus Anti-Dérapant.

STATION FRONTENAC

IBERVILLE

Spécialité: VULCANISATION sur Pneus de Camion.
Allocation généreuse, pour vieux pneus en échange pour des neufs.
Représentant de la Cie FIRESTONE
TEL: 544 69-21ème Rue.

Retraites Fermées

Il existe une maison où vous êtes assuré de trouver quand il vous plaît, le repos, la joie, la paix dans une solitude absolue, avec un prêtre pour causer à votre gré, tout près d'une chapelle où Dieu vous attend.

Ne dites pas: c'est impossible. C'est impossible?—Pour un motif futile, peut-être pour un divertissement passager, vous vous arrachez à vos occupations si pressantes, captivantes, tyranniques.

C'est impossible?—J'entends toutes vos raisons. Eh bien! faites l'impossible pour trouver, pour retrouver ces choses merveilleuses: le repos, la joie, la paix.

Venez à la date qui vous conviendra à la maison St-Jean de la Lande ou Ste-Bernadette. Vous y serez reçu cordialement et les jours que vous y passerez seront les plus heureux de votre vie. Faites-en l'expérience.

Le visage est le miroir de l'âme les yeux en découvrent le secret. Saint-Jérôme.

Tout ne va pas bien au pays des Soviets

Voici les titres des articles dans un seul numéro de la "Pravda Vostoka" (1er février 1938).

"Sabotage du stock de semences"
"Le combustible fait défaut"
"Les semences menacent de détérioration"
"On se désintéresse des semailles printanières"
"Le travail n'est pas organisé"
"Les fainéants de la station détracteurs agricoles"
"Bourrage de crâne"
"Les formulaires manquent"
"Une myopie nuisible"
"Une usine délabrée"
"La chaux est abandonnée sous la pluie".

Retraites Fermées à la Villa St-Jean de la Lande

FEDERATION AMICALES DES F. S. C.—Mercredi, 16 mars à samedi, le 19.

SAINT-REMI—Jeudi, 24 mars à dimanche, le 27.

ST-JACQUES-LE-MINEUR, dimanche, 27 mars à mercredi le 30.

L'ouverture des retraites se fait vers les 8 heures du soir.

Pour réserver une chambre, l'on peut s'adresser à la Villa Saint-Jean, tél: 203.

Retraites Fermées à la Maison Ste-Bernadette

Saint-Constant:—Jeunes filles du 17 au 29 mars.

St-Jacques-le-Mineur —(Dames)— Du 21 au 24 mars.

Retraite générale de jeunes filles— Du 28 au 31 mars.

Demoiselles âgées: Du 7 au 10 avril.

Jeunes Filles: du 13 au 16 avril (jours saints).

Toute personne qui désirerait se joindre à l'un de ces groupes est priée de s'adresser à la Maison Ste-Bernadette, Tél: 397.

La Vie au Grand Air

Sommaire du mois de mars.

Carnet du Directeur

Jules Larivière
J'ai ruiné mon bois, Jules des Grèves Air et soleil.

Pour que les bêtes vivent,
André Chapdelaine
Une éclipse... éclipsée,
Mgr C. P. Choquette

Le bois de plomb.
Fr. Marie-Victorin

Autour de la sucrerie
Jules Larivière

L'écureuil Gris, Harry Bernard

Quand l'eau s'éveille, Jules Larivière

L'équitation, roi des sports,
Ernest Ral.

Paquets de poudre,
Clifford Wilson

En marge d'un congrès,
Le Discobole.

La messagère du printemps,
Gérard Lavallée

La question des pâturages présente des problèmes importants en Australie. On calcule que cinq lapins mangent autant de pâturage qu'un mouton, et les lapins se comptent par millions en Australie. On emploie des clôtures de fil de fer d'une grande longueur pour restreindre les ravages de ce fléau. Une clôture a 696 milles de long, une autre a 350 milles. Ce sont les poteaux d'acier qui se sont montrés les plus économiques à la longue, non seulement parce qu'ils résistent aux feux de forêts, mais aussi parce que la partie souterraine dure plus longtemps.

Léopold Tanguay

Succ. de Auguste Tanguay,
Ferblantier—Plombier—Couvreur
Spécialité:
Poseur licencié d'appareils de chauffage.
220 Champlain—St-Jean—Tél: 910-M

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

214 Longueuil Tél. 301

HEURES DE BUREAU:

2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. Paul Beaulieu C. A.

Expert-comptable licencié et agréé
(Chartered accountant)

Consultations pratiques en matières commerciales et financières.

117 Champlain—St-Jean—Tél: 704
25 St-Jacques—Montréal: Bél: 1617

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert

36 années de pratique

Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.

Bureau: 24 St-Georges
Résidence 118 St-Jacques Tél: 1232

Examen de la Vue

F. X. Bordeleau, O. D.

Optométriste-Opticien

Examinateur Officiel pour le C. N. R.

Bureau à la

PHARMACIE REGNIER

196 Richelieu — — — Saint-Jean

Dr. Gérald Caza

CHIRURGIEN-DENTISTE

216 rue Richelieu

Saint-Jean Téléphone 931

Heures: 9 à 12 A. M.—1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.

114—1ère rue Irberville — Tél: 49

TEL: 741

Dr. Georges Gervais

CHIRURGIEN-DENTISTE

54 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.

Heures de bureau:—9 à 12 a. m.

1 à 5 p. m. 7 à 8 p. m.

Dr. Henri Laflamme

Ex-interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu

Consultations: 4 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Téléphone 71

Dr. Paul Marin, L. C. D.

Chirurgien-Dentiste

Heures de Bureau: 9 à 12, 1 à 5
6 à 9 tous les jours.

175 Richelieu St-Jean

Tél: 382

Dr. W. Monet

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de 9 à 12 Le soir sur rendez-vous
Bureau 2 à 5 TEL: 351

108 Saint-Jacques— SAINT-JEAN
Le vendredi à Naplerville

Fabio Monet

AVOCAT

de l'étude

(MONET ET DEMERS)

A SAINT-JEAN, LE SAMEDI

326 Laurier Tél:191-J

Dr. Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

ex-Elève du "New York Post
Graduate"

244 CHAMPLAIN, Tél: 805

Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf

CHIRURGIEN

Des hôpitaux de Paris

35 rue Saint-Jacques Tél:222
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Heures de bureau:—9 hrs. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.

TEL: Bureau 830

65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Stanislas Poulin, C. R.

AVOCAT

Etude: 40 Rue Saint-Jacques
Tél. Bell: Etude 142; Résidence 263

B. Postale 423 Saint-Jean P. Q.

Dr. Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu

176 Jacques-Cartier — Tél: 700

Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes d'Affaires

Magasin Poêles Bélanger

ARMAND REMILLARD

Distributeur

163 St-Jacques — — Tél: 783-J

Laveuses "EUREKA"

Toujours un grand choix de poêles

usagés

\$5.00 et plus.

Dominion Corrugated Steel Pipe Co.

H. VANDANDAIGUE, Prop.

Huiles à chauffage, réservoirs, brûleurs automatiques "FESS".

194 Cousins — — —TEL: 1108

H. Garceau

FLEURISTE

Tributs floraux, Bouquets de Noces,
Fleurs coupées, Plants

163 Richelieu TEL: 392-J St-Jean

René Grenier

PLOMBIER-FERBLANTIER

Installation à eau chaude.

Service rapide — Ouvrage garanti
98 rue Notre-Dame — Saint-Jean

TEL: 1112-W

Confiez vos travaux

à un expert en teinture

ALFRED MARTIN

Nettoyeur et Teinturier

Téléphone 936-W

229 St-Jacques — — — St-Jean

LETTRES

DE TOUTES SORTES

Enseignes, Pancartes,
Placards, Bannières,
Vitrines, Camions,
Portes de Bureau.

JULES PAGE

109 Richelieu, Tél: 294

SAINT-JEAN

André Trahan

Agent

Champlain Oil Products, Ltd

Huile à chauffage,

Huile à moteur, Gazoline.

Tél: 238

178, Mercier Saint-Jean, Que.

René Trahan

Agent

LIQUEURS "CORONA"

331, St-Jacques — Saint-Jean

TEL: 915

Maurice Trahan

(Successeur de Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Ciment, rockwall, chaux, sable,
pierre, gyproc, papier à couverture,
clous, tôle onle et ondulée, etc.

Tél: 552—143 rue Mercier

Achats simplifiés à prix économiques

Les Magasins Dominion ont simplifié pour les ménagères la tâche d'approvisionner la table en mettant à leur disposition une grande variété de produits de qualité supérieure. Peu importe ce dont elles ont besoin en fait de produits alimentaires, elles savent qu'elles peuvent le trouver aux Magasins Dominion, à prix modique et présenté d'une façon attrayante. Grâce à eux, elles obtiennent un meilleur rendement de leur budget pour la table. C'est pour cette raison que les Magasins Dominion jouissent d'une popularité croissante auprès des gens qui comptent le plus — ceux qui forment la classe moyenne dans chaque localité où ils sont installés.

Les Magasins Dominion ne simplifient pas seulement les achats: ils simplifient aussi la vente pour les cultivateurs et les producteurs, qui trouvent en eux une source de revenus sur laquelle ils peuvent toujours compter.

DOMINION STORES LIMITED



PROCUREZ-VOUS VOS SOUVENIRS DE RETRAITE A NOTRE MAISON.

Plus grand choix et plus bas prix.

Voyez nos nouvelles Cartes Mortuaires.

Une visite est sollicitée.

H. BERNARD & Fils

136 Richelieu — Saint-Jean.

ATTENTION ! — Instituteurs, Institutrices.

Nous venons de recevoir 50,000 images religieuses, et pour vous les faire connaître, nous vous en enverrons 162 assorties sur réception de \$1.00, cette offre est pour le mois de mars seulement.

La Cité de Saint-Jean, P. Q.

Bilan Consolidé des Divers Fonds,
le 31 décembre 1937

ACTIF	
ACTIF DISPONIBLE:	
Caisse et banque	3,299.18
Obligations et intérêts accrus	8,996.25
	12,295.43
Comptes et taxes à percevoir	
Arrérages de taxes générales	133,290.86
Pavages permanents et égouts	9,386.36
Licences et divers	18,742.20
Arrérages de taxes d'eau	
Moins: Réserve pour dépréciation	34,270.74
	195,690.16
Solde dû par le gouvernement provincial	12,220.94
	220,206.53
Répartition pour pavages	
Percevable par versements	74,680.10
Placements en espèces en dépôt pour fonds d'amortissement	11,126.15
	85,806.25
ACTIF IMMOBILISÉ	
Immeubles et terrains	350,800.00
Ameublement et outillage, etc.	89,724.98
Trottoirs	122,573.68
Egouts	380,249.22
Chemins	742,148.64
Aqueduc "réservoir, etc."	557,321.06
	2,242,817.58
Dépenses re: Secours directs	
Secours directs	109,711.96
	\$ 2,658,542.32
PASSIF	
PASSIF EXIGIBLE	
Emprunt de banque re: Travaux chômage	12,000.00
Comptes à payer	17,488.35
Obligations à rembourser	7,900.00
	37,388.35
Revenu différé	7,206.38
Réserves pour fonds d'amortissement	11,126.15
Réserves pour dépréciation des actifs immobilisés	891,834.50
	902,960.65
DETTE CONSOLIDÉE	
Remboursable par fonds d'amortissement	15,000.00
Remboursable en série	1,173,702.60
	1,188,702.60
SURPLUS	
Surplus de Capital	341,768.29
Surplus de Revenu	173,997.09
Surplus de Revenu Immobilisé	6,518.96
	522,284.34
	\$ 2,658,542.32

Fonds du Capital

ACTIF	
Pavages "Versements à échoir"	74,680.10
Immeubles et terrains	350,800.00
Ameublement, outillage, etc.	88,125.15
Trottoirs	121,772.34
Egouts	379,303.61
Chemins	738,976.56
	1,678,977.56
DEPENSES Re: SECOURS DIRECTS	
Consolidées	109,711.96
Dû par fonds du Revenu	307.73
Dû par fonds d'Aqueduc	2,065.06
	2,372.79
	\$ 1,865,742.41
PASSIF	
Réserve pour dépréciation des actifs immobilisés	821,734.50
Dettes consolidées	798,702.60
Surplus	245,305.31
	\$ 1,865,742.41

Fonds du Revenu

ACTIF	
ACTIF DISPONIBLE	
Caisse et banque	3,299.18
Obligations et intérêt accru	8,996.25
Comptes et taxes à percevoir	
Arrérages de taxes générales	133,290.86
Pavages et égouts, arrérages et intérêts	9,386.36
Licences et divers	18,742.20
	161,419.42
Solde dû par le gouvernement provincial	12,220.94
	185,935.79
SECTION "CAPITAL"	
ACTIF IMMOBILISÉ	
Biens-meubles et outillage	1,599.83
Trottoirs en béton et autres	801.34
Egouts permanents	945.61
Chemins en béton et rues	3,172.18
	6,518.96
	\$ 182,454.75

(Suite à la page 19)

A 83 ANS ELLE DÉFIE LE RHUMATISME

Après en avoir souffert pendant des années

Cette vieille dame fut prise de rhumatisme pour la première fois en 1931. Le mal s'étendit graduellement de ses bras aux autres parties de son corps. Heureusement qu'elle eut la bonne idée de prendre des Sels Kruschen, et voici maintenant la lettre qu'elle a écrite de sa propre main:

"J'ai souffert des rhumatismes depuis 1931. Je ressentis d'abord de vives douleurs dans les bras, si vives que je ne pouvais dormir. Le mal empira et s'étendit jusqu'au bout de mes doigts; ensuite, il se propagea jusqu'à mes genoux et mes chevilles, me rendant impotente pendant une assez longue période. C'est alors qu'une amie me conseilla les Sels Kruschen. Je trouve aujourd'hui qu'ils me font plus de bien que tout autre remède, liniment ou onguent que j'ai pris jusqu'ici. J'écris cette lettre de ma main, bien que je sois dans ma 84^{ème} année". (Mme) H.

Les douleurs et raideurs rhumatismales sont souvent causées par la présence de dépôts de cristaux d'acide urique dans les muscles et articulations. Les Sels Kruschen aident à régulariser le fonctionnement du foie et des reins et favorisent l'expulsion de cet excès d'acide urique, cause fréquente de telles douleurs.

Pour la Pâque prochaine des Juifs, les douanes et les taxes canadiennes n'ont pas été perçues sur le pain pascal, ou matzos; sur 12 produits de matzos et sur le vinaigre pascal importés au Canada entre le 9 février et le 23 avril 1938.

La fortune n'est fidèle qu'à ceux qui lui font la cour sans relâche.
Maréchal Bugeaud.

Les 3 M^{rs}. LEBLANC



... à 18 ans

M. Leblanc numéro un, à l'âge de dix-huit ans, prend au collège la résolution d'ouvrir un compte d'épargne. Il a noté que les hommes d'affaires font grand cas des banques. Il n'est jamais trop tôt pour épargner, pense-t-il.

Prêts particuliers.
Prêts pour P.A.H.
Prêts commerciaux.
Traités domestiques et sur l'étranger.
Chèques de voyageurs.
Mandats.
Coffrets de sûreté.
Et toutes autres opérations bancaires chez soi et à l'étranger.

... à 33 ans

M. Leblanc numéro deux, à l'âge de trente-trois ans, n'a pas cessé, depuis quinze ans, de suivre l'exemple de ses aînés heureux en affaires. Il a une somme rondelette en banque et jouit d'un excellent crédit. Grâce à sa bonne réputation, à sa compétence et à ses habitudes d'économie, il a toujours pu compter sur sa banque aux heures difficiles.

... à 60 ans

M. Leblanc numéro trois, à l'âge de soixante ans, trouve dans une heureuse aisance la juste récompense de ses efforts. Il a bien fait de marcher sur les traces des aînés. A dix-huit ans, il ne savait pas très bien ce que la banque pouvait faire pour lui. A trente-trois ans, il avait encore plus d'expérience. A soixante ans, il est reconnaissant à sa banque des services qu'elle lui a rendus; il a confiance en elle et il saura vous dire que les conseils qu'il y a reçus lui ont toujours été utiles.

LA BANQUE ROYALE
DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN - L. J. ROBICHAUD, Gérant

Votre abonnement est-il payé?

PONTIAC

EST DE RÉGLE DANS LE DOMAINE DES BAS PRIX

AVEC LE CHANGEMENT DE VITESSES DE SÉCURITÉ



PONTIAC s'est débarrassé d'une incommodité... il a enlevé le levier de changement de vitesses du plancher... pour le mettre sur la colonne de direction. Résultat! Quand trois personnes occupent le siège avant, celle du milieu n'est plus incommodée par le levier... même le levier de frein à main est sous le "tablier". Le CHANGEMENT DE VITESSES DE SÉCURITÉ rend la conduite deux fois plus facile. Il est plus sûr... plus simple! Pontiac est le seul auto à bas prix à posséder cet avantage. Et les prix de Pontiac n'ont jamais été si bas. Conditions faciles arrangées suivant le mode General Motors de paiements à termes.

Illustré ci-dessous—Sedan Pontiac six de luxe avec maille. P-1385



\$ 895

Pour le coupé d'affaires Pontiac "Special" (modèles de luxe depuis \$1004), livré à l'usine, Oshawa, Ont. Taxes du gouvernement, fret et licence à coût additionnel.

Lasnier & Galipeau Ltée.
Coin Richelieu et St-Georges, St-Jean.

Nouvelles de la Campagne

Coopérative Fédérée de Québec

Le 10 février 1938, le Bureau de Direction de la Coopérative Fédérée de Québec tenait à l'hôtel Queen's son assemblée annuelle des actionnaires. Nous croyons bon citer quelques extraits des remarques de M. J. P. Desmarais, gérant-général de la Société.

"Hier, votre bureau de direction a pris connaissance du bilan. Il a décidé de payer les dividendes réguliers sur les actions privilégiées.

Il a aussi décidé de distribuer à nos coopératives affiliées les ristournes suivantes:

BEURRE: 1/4c par livre (au lieu de 1-16c l'an dernier).

FROMAGE: 1-16c par livre.

MOULEES NORMALISEES (balancées): 15 la poche.

(au lieu de 10 l'an dernier).

ENGRAIS CHIMIQUES: 5% (au lieu de 3% l'an dernier).

GRAINS DE SEMENCE: 5%.

La ristourne sur les grains de semence sera distribuée à nos coopératives affiliées qui ont acheté des grains de semence et non pas à nos coopératives productives de grains de semence, parce que les profits de ce département proviennent exclusivement des grains et graines de semence que nous sommes obligés d'acheter en dehors de la Province pour les revendre ensuite à nos cultivateurs.

A la lecture du bilan, vous avez constaté que notre chiffre d'affaires en 1937 a été de \$11,488,119.87, soit une augmentation d'un peu plus de \$2,000,000.00 sur l'an dernier. Cette année cet accroissement provient presque exclusivement d'une augmentation du volume des transactions.

Notre département des animaux vivants a enregistré une augmentation de \$659,599.50 (64%) de son chiffre total d'affaires et une augmentation de \$653,461.15 (71 1/2%) sur les affaires transigées dans la Province de Québec. Le département du BEURRE accuse une augmentation en volume de 15%; le FROMAGE 16%; les ENGRAIS CHIMIQUES 30%; les ENGRAIS ALIMENTAIRES 44%; INSECTICIDES ET FONGICIDES 20%; VOLAILLES VIVANTES ET ABATTUES 25%; PORCS 15%; les AGNEAUX, les VEAUX et les BOEUFs abattus n'ont enregistré qu'un léger accroissement.

Parmi nos succursales qui se sont distinguées cette année, nous devons signaler la Coopérative Canadienne du Bétail, dont je vous ai déjà parlé, qui a accru son chiffre d'affaires de 64%; notre succursale de PRINCEVILLE avec 26% d'augmentation; ST-HENRI 45%; LEVIS 68%; AMOS 40%; LA SARRE 53%; RIMOUSKI 23%.

Au compte PROFITS ET PERTES, après avoir pris des réserves amplement suffisantes pour les Mauvais Comptes, la Dépréciation des Immeubles, la Dépréciation de l'équipement, nous avons obtenu un profit net, sur les opérations de l'année, s'élevant à \$111,478.10 lequel, ajouté aux \$92,679.42 accumulés au début de 1937, forme un total de surplus accumulés de \$204,157.52 au 31 décembre 1937. De cette somme il nous faudra déduire \$11,557.80 pour payer les dividendes et une somme d'environ \$23,000.00 pour payer les ristournes. Par conséquent, nous commencerons nos opérations de 1938 avec un surplus d'environ \$170,000.00.

Vous avez sans doute entendu dire qu'une enquête avait été faite à la Coopérative Fédérée par le Ministère de l'Agriculture. Comme toutes sortes de rumeurs ont circulé dans le public, je crois de mon devoir de vous donner quelques renseignements à propos de l'origine de l'enquête et des conclusions que nous pouvons en tirer:

Au début de janvier 1937, au cours d'une entrevue que j'avais avec l'Honorable Premier Ministre de la Province et de l'Honorable Ministre de l'Agriculture, ce dernier nous a fait

part de son désir de nommer un Comité chargé de: "faire rapport au département sur les mesures que vous croiriez nécessaires pour améliorer le bon fonctionnement de cette entreprise et, surtout, l'union nécessaire entre tous les groupes de cultivateurs de la Province de Québec, dans le but de développer autant que possible la coopération, pour le plus grand bien de l'Agriculture."

Pour faciliter le Travail de ce Comité, j'ai cru bien faire en suggérant l'Honorable Premier Ministre de nommer des auditeurs de son choix qui auraient pour mission d'établir une fois pour toutes la situation financière de la Coopérative. J'étais convaincu que cette enquête démontrerait d'une manière non équivoque à ceux qui jusqu'à présent ont craint de se joindre à nous sous prétexte qu'ils seraient appelés à payer les vieilles dettes de la Coopérative, que leur crainte n'était nullement fondée et que les états financiers que nous avions produits depuis sa réorgani-

sation, c'est-à-dire depuis 1930, étaient exacts. L'Honorable Premier Ministre a trouvé ma suggestion acceptable et la firme René de Cotret, Ferron et Cie, comptables licenciés, fut chargée de faire cette enquête. L'Honorable Ministre de l'Agriculture a quand même nommé le Comité dont je vous ai parlé plus haut. Il est composé de:

MM. S. J. Chagnon, Chef du Service Extérieur au Département de l'Agriculture;

Abel Marion, Président de l'Union Catholique des Cultivateurs;

J. F. Desmarais, Gérant-Général de la Coopérative Fédérée de Québec.

Le Comité s'est réuni deux fois au cours de l'été et jusqu'à présent n'est arrivé à aucune conclusion et n'a fait aucune recommandation.

L'Enquête entreprise par MM. René de Cotret, Ferron et Cie commença en mai dernier pour se terminer à la fin de décembre. Une copie du rapport nous est parvenue vers la mi-Janvier 1938. Elle confirme tout ce que nous avons pu vous dire concernant notre situation financière et coupera court à tous les racontars qui ont été colportés sur le compte de la Coopérative Fédérée. Jacques TOUSIGNANT

GRAINES DE SEMENCE

Plus de 30 années d'expérience dans le commerce de graines de semence et de plantes de toutes sortes. Nouveau catalogue gratuit sur demande.

Nouveau Catalogue Grátis

COUPON

Messieurs: S.V.P. m'envoyer gratuitement votre nouveau catalogue de semences, 88 pages, tout en français.

Nom: _____

Adresse: _____

HECTOR L. DERY & CIE, LTÉE

Grainetiers et Pépiniéristes

Déry

DE CHOIX

Nouvelle adresse
931, Blvd St-Laurent, Montréal

J.M. Thuot O.D.

OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS:

de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.

Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.

42B rue St-Jacques - St-Jean, - Tel: 891

GRANDE VENTE

Chez Eug. Beaudriault

195 RUE CHAMPLAIN Près St-Jacques ST-JEAN

Commencant Jeudi matin, le 17 Mars et se terminant le Samedi, 26 au soir

Remarquez bien ici la plus grande VENTE à un aussi bas prix

VENEZ VOUS EN RENDRE COMPTE ET VENEZ VOIR TOUS LES AUTRES ARTICLES QUI NE SONT PAS ENUMERES SUR LA CIRCULAIRE, TOUTES DES MARCHANDISES FRAICHES ET DE DERNIERE NOUVEAUTE.

Rendez-vous en foule, profitez des vraies aubaines que nous vous offrons pendant cette vente, les prix indiqués sur la circulaire seront les mêmes pendant toute la durée de la vente et tant que nous en aurons. Alors, hâtez-vous, afin de ne pas être désappointé, les quantités sont limitées, à vous de venir à bonne heure.

SPECIAL

Beaux coupons de lainage pour costume ou manteau du printemps.

TRES TRES SPECIAL

Beau chandail tout laine, Semi-Jumbo, couleurs ass. pour hommes. Valeur de \$1.89 98c
Pour la vente
Tant qu'il y en aura.

TRES TRES SPECIAL POUR HOMMES

Belle veste de laine "Jumbo", couleurs ass.; tant qu'il y en aura. Valeur de \$2.25. Réduit pour la vente \$1.35

SPECIAL

Jolis Foulards pour hommes, valeur de 69c 34c
Pour

TRES SPECIAL pour DAMES

Belle veste tout laine, boutonnée du haut en bas, valeur de \$2.50 Réduits pour la vente \$1.19

HATEZ-VOUS!

GRAND SPECIAL pour DAMES ET DEMOISELLES

Jolis GANTS de soie, dans toutes les grandeurs et toutes les couleurs, dernière nouveauté pour Pâques, Valeur de 79c. Venez faire votre choix 39c
Pour

SPECIAL POUR DAMES

Toutes nos ROBES de maison en Broadcloth, divisé en trois prix:

1 lot à 37c
Un autre lot à 67c

Et une autre valeur de \$1.49. Réduit pour la vente à 87c

Comprenant les fortes

tailles, aussi des SMOCKS.

HATEZ-VOUS!

TRES TRES SPECIAL

Beau petit tablier en Broadcloth, pour dames, couleurs assorties. Valeur de 20c chacun réduit pour la vente à 8c ou 15c
2 pour

TRES SPECIAL

Beaux BAS pour dames, en cashemire de laine, et laine et soie ALLEN assortis, valeur \$1.00 pour la vente 37c

SPECIAL

Nous avons encore quelques costumes de laine pour dames, Valeur de \$4.95 \$2.95
pour

TRES SPECIAL pour DAMES

Jolies ROBES de nuit en flanelle blanche avec manches longues, dernière nouveauté. Valeur de \$1.19 59c
Pour la vente

SPECIAL

Jolies débarbouillettes, assortiment de couleurs 2 1/2c
chaque

SPECIAL

Beaux Bas de cashemire de laine pour garçons ou fillettes, des valeurs jusqu'à 60c. Réduit pour la vente à 24c la paire.

et nous en avons aussi à partir de 15c la paire.

GRAND SPECIAL

Belle laine en écheveau de 1/4 lb, valeur de \$1.20 la lb pour la vente 80c la lb ou 20c l'écheveau.

TRES TRES SPECIAL

Jolie nappe de 52 x 52, mercerisée, valeur de 69c pour cette vente 27c
tant qu'il en aura. Hâtez-vous.

GRAND SPECIAL

Linge à vaisselle ou à verrerie, carreaux, valeur de 20c chaque, pour la vente 9c ou 3 pour 25c

GRAND SPECIAL

Beau coton jaune, largeur ordinaire ou largeur de drap, en coupon, à la pesée 35c la lb.

Nous avons toujours, Chemises, Chaussons, Cravates, Coupons, Bas de soie, Camisoles, Bloomers, Slip, Gants, Panties, Chandails, Sous-Vêtements pour les Dames de forte taille, etc.

St-Jacques-le-Mineur

Mlle Madeleine Boulé (Inst.) et son père M. Bernard Boulé faisaient un voyage à Saint-Jean, samedi dernier.

— M. et Mme Adrien Denault et leurs fillettes: Irène et Hermèle, visitaient leurs parents à St-Edouard, samedi dernier.

— Mlles Léontine Bégnache de St-Joseph et Marie-Reine Giroux de Lacadie visitaient des parents de cette paroisse, ces jours derniers.

— Mlles Marguerite Martin et Jeanette Pinsonneault sont de retour après avoir passé un mois à visiter des parents et amis à Saint-Edouard.

— Etaient en visite chez M. Alfred Beaudin récemment: MM. Auguste et Exurie Grégoire, Mlles Emma et Noëlla Grégoire, de Saint-Blaise.

— M. et Mme Armand Beaudin et leurs enfants Diane et Lucien se rendaient en visite chez M. Arcade Beaudin, à St-Edouard, mardi dernier.

— M. et Mme Adrien Denault visitaient des parents à St-Mathieu, mercredi dernier.

— Mlle Marie-Reine Giroux de Lacadie a passé quelques jours en visite chez sa cousine, Mlle Ida Bisailon.

— Mme Joseph Vivier et ses enfants: Maurice et Solange de Saint-Jean passent quelques jours chez M. Romulus Denault.

— M. et Mme Edouard L'Ecuyer de Napierville étaient en visite chez M. Henri Bisailon, mercredi dernier.

— M. Joseph Longtin du Yukon, ainsi que M. et Mme Oscar Longtin de cette localité, prenaient un délicieux souper chez M. Joseph Beaudin, récemment.

— M. et Mme Stanislas Remillard et leur enfant Yvon de Napierville, étaient en visite chez M. Arthur Denault, ces jours derniers.

— M. et Mme Sinaï Adam ont enrichi leur foyer par l'arrivée d'un charmant bébé, baptisé dimanche dernier. Le parrain et la marraine furent: M. et Mme Joseph Adam, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents et meilleurs vœux de rétablissement à la maman.

Chose digne de remarque, l'enfant nouveau-né est le premier baptisé par M. Napoléon Brière, notre nouveau pasteur.

— Mlle Thérèse Denault, à Napierville depuis quelque temps est maintenant revenue chez-elle.

— M. et Mme Wilfrid Gagné se rendaient à Saint-Jean, ces jours derniers, chez M. Ernest Thériault.

— M. Urgel Bégnache de St-Jean, était l'hôte de Mlle Olivine Bisailon (Inst.), récemment.

— M. et Mme Alfred Beaudin se rendaient en visite chez M. Hector Bégnache, à Saint-Jean, ces jours derniers.

— M. Joseph Longtin du Yukon, actuellement parmi nous, ainsi que ses frères: MM. Vitalien, d'Hemmingford et Oscar, de cette paroisse ainsi que MM. Horace et Laurier Longtin, sont de retour d'un voyage à Hartford Conn., chez Mme Champagne, leur parente. Tous sont revenus enchantés.

— M. Maurice Beaudin, maire et MM. Arcade Bisailon et Achille Beaudin se rendaient à Laprairie pour affaires, mercredi dernier.

— Mme Veuve Agapit Longtin et son frère M. Adrien Godin de Lacadie, étaient de passage dans notre paroisse, dimanche dernier.

— Mlles Marie-Anne et Alice Bisailon de Napierville étaient en visite chez leur oncle M. Aimé Bisailon, au cours de la semaine dernière.

— La mort, cette cruelle faucheuse, qui n'a égard à personne, et qui fauche en pleine jeunesse, est venue soudainement ravir à l'affection des siens, un de nos meilleurs citoyens dans la personne de M. René Le-grand, fils bien-aimé de M. et Mme Jean Legrand, décédé vendredi dernier à l'âge de 25 ans. Le regrette disparu assistait à la messe paroissiale, avec nous tous, dimanche le 6 mars dernier et le vendredi suivant, il reposait dans son cercueil. Quelles terribles angoisses pour la famille et quelles réflexions pour tous ses amis qui l'ont si bien connu! Aussi, plein de vitalité, comme on

l'est à cet âge, plein d'entrain, de gaieté, envisageant la vie sous un aspect souriant, désireux de vivre intensément, de réaliser ses rêves d'avenir, et encore alde puissante pour sa famille, malgré tout cela René devait succomber sous les coups de la grande Faucheuse qui le frappait si cruellement, sans pitié de notre détresse et de nos pleurs. Ce départ si soudain a jeté le désarroi dans nos cœurs aimants. Il a passé comme une ombre, ombre joyeuse et chère aux bons vivants. Il est disparu mais sa figure amie a laissé de profonds souvenirs. Il a quitté la vallée des larmes pour un monde meilleur. Cette bonne âme était trop noble pour habiter les régions terrestres. Son départ a fait un grand vide dans nos cœurs, car nous le regrettons vivement ce bon ami au regard plein de franchise et de douceur. Quoi qu'il en soit les desseins de Dieu sur nous sont impénétrables. Bénissons cette main paternelle qui nous éprouve si cruellement. Oui, le divin Maître avait besoin de lui là-haut. Une autre consolation, c'est que ce brave garçon est mort, muni de tous les secours dont l'Eglise entoure ses enfants pour les préparer à entreprendre avec confiance ce redoutable voyage qu'est l'éternité.

Après l'avoir purifié par la souffrance Dieu le rappelait à Lui. La terre qui renferme la dépouille de celui que nous aimons et qui nous dérobe un frère aimé, n'en est pas moins une terre heureuse. Ce cercueil qui gît dans une fosse; c'est un encensoir qui brûle ses derniers parfums; c'est un corps humain qui achève le sacrifice ardemment offert par tout l'être; c'est une fin et c'est un commencement; c'est la fin de la semence, c'est l'aurore de la phase éternelle; c'est la moisson qui s'ouvre. A l'ombre de la croix du cimetière, c'est un saint qui repose.

C'est l'histoire d'un lys, l'odyssée de la fleur royale qui n'ouvrit sa corolle à la terre que pour l'embaumement. Comme ceux qui n'ont point d'espérance, ne nous attristons pas davantage, nous qui avons la foi et contemplons dans la paix sereine de l'Eglise, celui que la mort a trop tôt ravi. En chrétien que nous sommes, il faut à travers nos larmes regarder au-delà de la tombe... il faut voir le ciel où nous retrouverons les êtres aimés d'où ne nous abandonnent pas ceux qui nous ont quittés, ils continuent de veiller tendrement sur ceux qu'ils ont laissés sur la terre.

Puis quand nous sentons trop profondément l'acuité de la blessure, la tristesse de la séparation, levons nos regards vers le crucifix, nous rappelant que Jésus n'abandonne jamais ceux qu'il éprouve... Il soutient nos forces défaillantes. Forts de ces convictions, prenons courageusement le parti de notre douleur en attendant l'éternel Revoir.

Offrons donc au regretté disparu en mémoire des bons exemples de sa vie, l'hommage de nos ardentes prières afin que Dieu lui accorde la ré-

compense promise, tandis qu'à sa famille vont nos sympathies les plus sincères, dans le deuil profond qui les frappe.

SUR MA TOMBE

C'est le sort. Il le faut, un jour on doit partir,
En couchant son orgueil tout au fond d'un cercueil;
Un regard, un adieu, puis l'on scelle la pierre
Au jardin de la paix où la chair va pourrir.
Pour lors, je ne veux pas que l'on vienne à moi m'offrir
Des sanglots et des pleurs en baignant la paupière,
Je ne veux pas non plus pour parer ma poussière
D'une rosée arrêtée de fleurir pour moi seule.
Le temps fane la rose et sèche les larmes.
Pour réchauffer mes os, vous tarez vos larmes
Amis, et sur mon ombre, oh! pas de désespoir!
Je demande plutôt que vous y laissiez choir
Un pieux souvenir tendre autant que sincère.
Rien qu'un doux souvenir avec une prière.

Olivine BISAILON,
Institutrice.

Sherrington

MM. Albert Payant, Eugène Turcotte, Henri Payant de cette localité ont passé quelques jours chez leurs nombreux parents et amis de Montréal, récemment.

— M. et Mme Willie Payant née Alexina Daigneault sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-André. Parrain: M. Josaphat Daigneault et marraine: Léonie Tremblay, son épouse grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

— M. et Mme Philippe Payant de cette localité sont allés la semaine dernière assister aux funérailles de leur neveu, M. Michel Prairie, décédé à Winooski Vt., récemment; il était autrefois de cette paroisse.

— M. et Mme Henri Riel de cette localité visitaient dimanche dernier leurs parents de Henrysburg.

— Mme Gabriel Dumouchel et son fils Roma, passent quelques jours à Montréal, chez leurs nombreux parents.

— M. et Mme Wilfrid Gibeau de Montréal ont passé quelques jours dans la localité, en visite chez leurs nombreux parents, récemment.

— M. et Mme Roméo Nadon de Montréal, sont retournés dans leur famille après un huitaine passée dans la localité, en visite chez MM. Philisa Lussier et Adrien Ménard.

— M. et Mme Aurèle Monette et leur bébé ainsi que Mme Aristide Ménard de cette localité, en visite à Montréal, récemment.

Stanbridge Est

Mardi dernier, durant la nuit, des voleurs se sont introduits dans le magasin "Hodge and Boomhour" et y ont volé: tabac, cigares, cigarettes ainsi que d'autres articles semblables. Ils ont aussi emporté un pistolet qui avait été oublié dans le magasin.

Le tout évalué à environ \$200.00. On ignore de quel côté se sont dirigés les voleurs.

Nous offrons nos félicitations à M. et Mme J. Baker qui ont enrichi leur foyer d'un mignon bébé.

Marieville

La compagnie Guillet a loué une partie de sa manufacture à la compagnie Morgan de Montréal pour fabriquer des tuques de laine, lesquelles servent à faire les chapeaux de feutre pour homme. Souhaitons à cette nouvelle industrie, un heureux succès.

— M. Rodrigue Ruel vient de se construire un couvoir des plus modernes. Sa capacité est de 50,000 œufs. Il espère donner satisfaction à tous ses clients sur la qualité et la race.

— Mme Anatole Boulais, transportée d'urgence à l'hôpital Notre-Dame, pour y subir une grave opération, est en bonne voie de guérison.

— M. J.-B. Quintin est à construire une maison à appartement; la construction en sera terminée au printemps.

Sainte-Sabine

M. et Mme J. Langerin d'Adamsville étaient récemment en visite chez M. Alp. Choquette.

— M. J. Dextraze de Ste-Brigide, était dimanche en promenade chez M. l'Abbé J.-A. Pepin.

— Mlle J. Dion de Farnham était chez M. A. Guérin, dimanche dernier.

— M. et Mme H. Potvin et Mme C.-E. Potvin de Farnham étaient récemment les hôtes de M. A. D. Phœnix.

— Mme A. Larochelle se rendait récemment à Saint-Hyacinthe où elle visitait sa fille, Irène novice chez les Rév. SS. Grises de l'Hôtel-Dieu.

— M. et Mme T. Larochelle, M. G. A. Larochelle et Mlle M.-B. Larochelle se rendaient à Cowansville, dimanche, en visite chez M. L. Dragon.

— M. Ed. Audette de Farnham, passe quelque temps en visite chez sa fille, Mme A. Laguë.

Couvoir Coopératif de Marieville

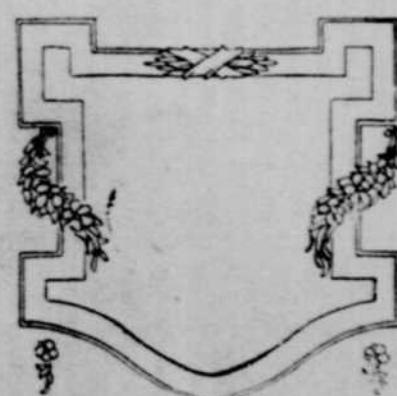
AVICULTEURS:—

Le Couvoir Coopératif de Marieville vous offre des Poussins certifiés par le Ministère de l'Agriculture. Poussins provenant de troupeaux éprouvés contre la diarrhée blanche et d'œufs pesant chacun au moins 24 onces à la douzaine. Poussins de provenance enregistrée. Pour plus de renseignements, écrivez à: Y. PAQUETTE, Gérant.



AVIS AUX Cultivateurs

Cultivateurs qui avez besoin d'aide pour les travaux de la ferme, nous avons plusieurs garçons disponibles et qualifiés. — S'adresser à M. L. BOULAIS, bureau de Placement, Hôtel de Ville, St-Jean, Tél: 87.



Tel: 148

JOUR ET NUIT

Service d'Ambulance
Directeurs de Funérailles

LANGLOIS
SAINT-JEAN

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Le Yvette Dauphinais et M. L. Coudal de Montréal étaient de passage chez M. Thibodeau, dimanche dernier.

M. et Mme Camille Gagnon et fils visitaient M. et Mme Médégarde de Napierville, dimanche dernier.

Mlle Annonciade Thibodeau qui est retenue à sa chambre depuis que temps est maintenant revenue au couvent de Saint-Jean, reprendre ses études.

Mlle Arcade Mongeau qui a subi opération à l'hôpital St-Jean est maintenant retournée chez elle, et est en voie de rétablissement.

Mlle Thérèse Lanoue est de retour d'une promenade de quelques jours à Montréal.

M. et Mme Honorius Perrier et fils Paul de Napierville; M. et Mme Joseph Clément de l'île-aux-Îlets; M. et Mme Sinaï Perreault, dimanche dernier.

Île-aux-Îlets

Le mercredi et vendredis de chaque semaine ont lieu les pleurs exercés au chemin de la croix, durant la messe de 8 heures. Rendons-nous à l'église pour prendre part à cette dévotion qui nous permet de méditer les souffrances et la mort de Jésus-Christ.

M. et Mme René Fortin de Napierville visitaient M. et Mme Adjuvins Moquin, dimanche dernier.

Mme Henri Langlois de Rousselle, passe quelques temps chez M. et Mme Anthime Bisailon et sa famille.

Lundi le 7 mars, 16 hommes mariés et jeunes gens partirent accompagnés de M. le Curé Georges pour la messe de 8 heures.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

M. et Mme René Fortin de Napierville, dimanche dernier.

Lacolle

La semaine dernière ont lieu notre retraite annuelle prêchée par le Rév. Père Raymond de la Congrégation de Marie de Montfort. Toutes les dames et jeunes filles de la paroisse se firent un devoir d'assister aux exercices qui ne manquèrent pas d'être salutaires, car les grandes vérités de la religion font toujours du bien, rappelées aux âmes bien pensantes.

Vendredi soir, le sermon de réparation à la Sainte-Eucharistie fut bien touchant. Une soixantaine de fillettes et garçons se rendirent bien pieusement jusqu'aux autels.

Les fillettes, toutes habillées de blanc sous leur voile restèrent près de la Sainte Table tandis que les garçons entrèrent dans le chœur.

M. le Prédicateur dit l'acte de réparation et toutes ces jeunes voix enfantines répondirent avec ensemble "Pardonnez-moi Seigneur mon Dieu". Ce fut bien touchant de voir cette jeune phalange implorer pardon et miséricorde pour leurs parents. Cette cérémonie restera toujours gravée dans le cœur de toutes les retraitantes.

Dimanche matin, à la messe de 7.30 hres, ont lieu la clôture de la retraite par une communion générale de toutes les retraitantes. Toutes se sont approchées de la Sainte Table avec une grande piété. Dans l'après-midi, M. le Prédicateur reçut les mamans et les petites enfants de la médaille miraculeuse. Puis, en retour le Divin Maître accorda paix et bénédictions sur toutes les retraitantes pour leur fidélité à tous les exercices.

Dimanche soir ont lieu l'ouverture de la retraite pour les hommes et jeunes gens. Prions pour le succès de cette retraite et que Dieu répande sur eux ses grâces et ses bénédictions les plus abondantes.

M. et Mme Paul Martin et leurs enfants Adélard et Réal rendaient visite à M. et Mme Charles Langlois de l'île-aux-Îlets, dimanche dernier.

M. et Mme René Prud'homme de St-Valentin visitaient la famille M. Albert Prud'homme, dimanche dernier.

M. et Mme Oscar Girard, MM. Raoul et René Girard rendaient visite à des parents de Montréal, la semaine dernière.

Plusieurs personnes des paroisses avoisinantes étaient parmi nous, la semaine dernière, à l'occasion de la retraite.

Mont St-Grégoire

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

M. et Mme Honoré Brault (Lina Charbonneau) ont salué ces jours derniers, l'arrivée d'un fils baptisé Joseph-Grégoire-Paul-Emile. Parrain et marraine: M. et Mme Grégoire Charbonneau grands-parents du bébé. Porteuse: sa jeune tante, Mlle Cécile Brault.

Saint-Valentin

Mlle Adrienne Fortin passe quelque temps chez sa sœur, Mme Jean-Baptiste Tétrault, de Coopersville.

La maladie fait ses ravages sous diverses formes, ces temps-ci dans notre petite paroisse. Cette semaine nous déplorons le départ pour l'hôpital de Saint-Jean de M. Léon Grégoire qui souffre de la gorge. Nous souhaitons à M. Grégoire un prompt et complet retour à la santé.

Mlle Annette Chailfoux est revenue dans sa famille après avoir passé quelques semaines chez M. Omer Girard à St-Paul Île-aux-Îlets.

M. et Mme Domina Hébert et leur fille de Rousselle Point, de passage lundi dernier, chez M. et Mme Sylva Hébert et chez Mme J.-B. Bissonnette.

M. et Mme René Gagnon et leurs enfants de Keesville, en visite chez M. Frédéric Poulin et chez M. Paul Langevin, dimanche dernier.

Mme Edouard Quinlan visitait M. et Mme M. Roy de Rousselle Point.

Mlle Louise Hébert a passé quelques jours chez sa tante, Mme Thibodeau, à Saint-Jean.

Saint-Philippe

La famille Conrad Lussier remercie sincèrement les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de leur fils Marcel, décédé et inhumé la semaine dernière.

M. et Mme Aimé Groulx de Sabrevois étaient cette semaine de passage, chez M. Alp. Quintin.

MM. O. Lamarche, Edouard Quintin et Philias Bessette étaient lundi, en voyage d'affaires, à Montréal.

La famille de feu Nap. Geoffrion désire remercier tous ceux qui lui ont été sympathiques dans son récent deuil, soit par assistance aux funérailles ou autres marques de sympathies.

M. Henri Goyette, ancien commissaire d'écoles de cette localité, a été opéré d'urgence ces jours derniers à l'hôpital St-Jean. Ses nombreux amis lui souhaitent un prompt et complet rétablissement.

Bedford

M. Edward-J. Morin, de Spokane, Washington, autrefois de cette localité est décédé le 4 courant à l'âge de 63 ans. Il laisse dans le deuil quatre enfants: Lorraine, Emmett, John et Edward, tous de Spokane; trois frères: M. Jos-N. Morin, entrepreneur, M. Georges-A. Morin, de Hollywood, Californie, et M. Sylvestre G. Morin, de Spokane; trois sœurs: Mmes David Leblanc, Art. Bessette et Aug. Berthelme, toutes de cette ville. Nos sympathies aux familles éprouvées.

Nos sympathies à M. et Mme Ovide Bérard dans le deuil qui les frappe par la mort de leur fils décédé la semaine dernière.

M. T. Corriveau s'est porté acquéreur de la maison de M. Charles Smith, sise sur la rue de l'Église.

Mercredi le 16 mars eurent lieu les funérailles de Mlle Pauline Landry décédée à Saint-Jean, chez sa cousine, Mme Mastal Campbell.

Mlle Antoinette Ménard à Montréal en fin de semaine, chez sa sœur Mme Gérard Landry.

Samedi, le 19 mars, aura lieu au collège des Rév. Frères Maristes, une séance de "Bingo", pour les écoliers et écolières au bénéfice des missions d'Afrique des Rév. Frères Maristes.

Le 24 mars, à 8.30 hres, précises aura lieu dans la salle Victoria par les Filles d'Isabelle, un grand Ringo au profit de leurs œuvres; 25 prix et un prix de présence seront distribués.

Qu'on se le dise et qu'on vienne en foule encourager notre cercle local, tout en passant très agréablement la soirée de la Mi-Carême.

Sainte-Angèle

Lundi dernier s'éteignait subitement Mlle Rose-Alma Bédard, âgée de 49 ans. Elle consacra une partie de sa vie à l'enseignement et ne faillit jamais à la tâche.

Sa fin prématurée ne laisse que des regrets.

Officiel au service M. le Curé Leclerc assisté des Abbés Chaput et Mathieu, à l'orgue, la chorale des élèves de l'Académie Crozier de Marieville rendit la messe de 9 h. et à la sortie les Frères Adalbert et Hilaire chantèrent en partie le cantique "Gloire sans fin".

Conduisaient le deuil: MM. Alphonse Girard et René Brodeur, ses neveux.

Les porteurs étaient: MM. Adrien Girard, Olivier Brodeur, Antonin Ostiguy, Gérard Ostiguy, Paulin Ostiguy et A. Lasser.

Quatre sœurs lui survivaient: Sr. St. Clément des Rév. Sœurs de la Présentation de Marie (Clarinda), Mmes Pierre Girard (Sylvia), Orphée Ostiguy (Amanda), José Brodeur (Régina). Nos plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

Dunham

M. et Mme Victoire Jolicoeur étaient de passage à Magog, dernièrement pour assister aux funérailles de M. Edouard Goyette, ce dernier est le frère de Mme Jolicoeur.

M. et Mme Aimé Plouffe, née Aurélie Goulet font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le quatre mars. Parrain et marraine: M. Napoléon Plouffe et Mlle Eugénie Goulet. Nos félicitations.

Napierville

M. et Mme Gustave Beaulieu font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Marie-Micheline-Pierrette. Parrain et marraine: M. et Mme A. P. Beaulieu (régistrateur) grands-parents. Porteuse: Mlle Suzanne Hébert, tante de l'enfant. Nos félicitations.

M. et Mme Donat Tremblay recevaient en fin de semaine M. et Mme Roméo Deslauriers, d'Iberville.

Dimanche soir est décédé M. John B. Cyr, âgé de 91 ans; il était le plus vieux citoyen de la paroisse. Son service fut chanté mardi à 9 heures. Nos sympathies à la famille.

M. et Mme Donat Laurin font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille baptisée Marie-Claire-Gisèle. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Côté de Saint-Jean, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Dolores Côté, tante de l'enfant. Nos félicitations.

Dimanche dernier nous avons le bonheur de voir assister à la messe basse notre dévoué curé, M. A. Dalgault qui avait été retenu à sa chambre depuis quelques jours. Nous formons nos meilleurs vœux pour son prompt rétablissement.

Mme G. Faillie est entrée la semaine dernière à l'hôpital Saint-Jean pour y subir une grave opération. Nous lui souhaitons un prompt retour parmi nous.

Mlle Yvonne Filion de Montréal, a passé une quinzaine chez sa sœur, Mme Armand Landry.

M. Wilfred Fréchette garagiste a été retenu à son domicile pendant quelques jours, par la maladie.

M. Adrien Jourdonnais de Providence R. I., est en promenade chez ses parents.

Saint-Sébastien

M. Emile Bélanger était de passage à Montréal, ces jours derniers.

M. Albert Bélanger était de passage à Dunham, ces jours derniers.

Mlle Germaine Leblanc de cette paroisse était de passage chez son grand-père, M. Prudent Leblanc de Saint-Alexandre, jeudi dernier.

Mlle Dora Smith a rendu visite à son oncle, M. Alfred Campbell, la semaine dernière.

Saint-Michel

Miles Elizabeth et Marie-Jeanne Hamelin et leur frère Marcel sont allés rendre visite à leur oncle et tante, M. et Mme Rémi Pié, récemment.

Nous avons le regret d'apprendre la mort de Mlle Aline Ste-Marie, institutrice. Elle laisse pour pleurer sa perte son père M. Alexandre Ste-Marie, sa mère Albina Dubois; cinq frères: Aurèle, Emile, Alcide, Armand et Arcade; trois sœurs: Hélène, Blanche et Fleurette. Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

M. et Mme Félix Hamelin de Moose Fork, étaient de passage chez M. Alexandre Hamelin, ces jours derniers.

Mme Omer Trudeau de Saint-Jean est venue rendre visite à ses enfants, la semaine dernière.

Frelighsburg

Mlle Gagné est actuellement à l'hôpital de Saint-Jean, pour traitement.

M. et Mme E. Berthelme de passage à Waterloo, chez leur fille et gendre, M. et Mme Benjamin Vincent; aussi à Bedford pour les funérailles de leur cousin, le jeune Bérard, fils de M. et Mme O. Bérard.

Mlle Gertrude Dulpé de St-Armand chez M. et Mme P.-E. Ouellette, dernièrement.

Quelques amis se réunissaient chez M. Albert Gosselin ces jours derniers, pour l'anniversaire de Mme Gosselin. De jolis cadeaux furent donnés; le jeu de Cinq Cents se prolongea pendant la veillée. Des rafraîchissements furent servis, après quoi on se retira, emportant un bon souvenir de cette veillée, ainsi que du bon accueil reçu de M. et Mme Gosselin et de leur famille.

M. J.-B. Laroche a fait l'acquisition de la propriété de Mme T.-J. Cassidy; M. A. Gosselin de la boucherie de M. E. Laroche. On dit que M. Laroche ira s'établir à Drummondville, prochainement.

Plusieurs personnes souffrent de grippe, rhume, etc., entraînées: notre bon pasteur, M. l'abbé C. Maurice. Nous leur souhaitons à tous un prompt rétablissement.

Plusieurs de nos concitoyens ont assisté à une partie de golf à Montréal, entre les Canadiens et les Toronto.

Mlle Gertrude Messier, fille de M. et Mme Joseph Messier, nous a quittés pour entrer au Convent des Sœurs de la Providence, à Montréal. Nous lui souhaitons bon courage dans sa nouvelle vie.

Mlle Juliette Labellie des Trois-Rivières, chez sa sœur, Mme J. Gagnon, pour quelques temps.

Mme Alf. Chaput est revenue enchantée de sa visite à Hartford Conn., chez des parents et amis.

Stanbridge Station

M. Emile et René Campbell, Mme Alfred et Miles Aurora Campbell, Dora Smith de St-Sébastien et Mlle Annette Campbell étaient de passage chez M. Placide Raymond, d'Iberville, mardi dernier.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Saint-Edouard

M. et Mme Wilfrid Sirus, née Simone Oigny sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Thomas-Gérard-Marcel. Parrain et marraine: M. et Mme Thomas Blais de Montréal. Porteuse: Mlle Fernande Serre, cousine de l'enfant.

Une retraite qui vient de se terminer a été prêchée dans notre paroisse. Tous les paroissiens se firent un devoir de suivre assidûment les exercices.

Mlle Aline Lamarre passe quelques jours chez son père, M. Sévère Lamarre.

M. Albert Levert de Dunham rendait visite à son père M. William Levert, récemment.

M. Benoit Béchard a rendu visite à ses nombreux parents, dernièrement.

Rougemont

Nous souhaitons nos meilleurs vœux de rétablissement à Mme D. Lamarre, retenue à sa chambre depuis plusieurs semaines.

Mlle Annette Martel est de retour parmi nous après un séjour d'un mois à Chicoutimi.

Mlle Cécile Paquette de Montréal, de passage chez son père, dimanche dernier.

Nos sincères sympathies à Mme Léonard Meunier et à M. H. Beauregard qui ont perdu leur mère Mme Beauregard, de St-Damase.

M. et Mme E. Filibotte de Montréal, ont passé la journée de dimanche, chez M. H. Boullais.

Garde Denise Leduc est en repos chez ses parents le Dr. et Mme Roméo Leduc après avoir passé quelques semaines à l'hôpital Notre-Dame à la suite d'une fracture du pied.



**TOUTE MENAGERE
FATIGUEE
DES TACHES
DOMESTIQUES**

est invitée à participer
au concours de . . .

\$10,000 EN PRIX

POURQUOI l'électricité dans la vie moderne vous plaît-elle? Votre réponse à cette question peut vous faire gagner le premier prix du concours de \$10,000 en prix Canadian General Electric—et ce premier prix vous offre tous les accessoires domestiques requis pour transformer votre demeure en un paradis de l'électricité.

Cette manière de vivre peut signifier pour vous le joyeux débarras des tâches domestiques laborieuses—nettoyage, blanchissage, repassage et cuisson. Aucune femme ne devrait gaspiller sa jeunesse à faire des ouvrages que peuvent accomplir si rapidement et si efficacement les serveurs électriques—à raison de quelques sous par jour seulement.

Pour prendre part à ce concours, vous n'avez rien à acheter ou à débours. Dites-nous simplement en 100 mots ou moins "Pourquoi l'électricité dans la vie moderne vous plaît". Ceci devrait être facile après avoir pris connaissance du dépliant illustré ci-dessous.



VOUS AVEZ BESOIN DE CE DEPLIANT

Il contient le blanc d'inscription officiel, vous donne tous les renseignements concernant votre essai et énonce clairement toutes les règles faciles du concours. Aucune entrée ne sera acceptée à moins d'être écrite sur une formule officielle. Téléphonnez ou écrivez à n'importe quel marchand de produits Canadian General Electric afin de vous procurer ce dépliant GRATUIT dès maintenant.

CANADIAN GENERAL ELECTRIC
COMPANY LIMITED
Head Office—Toronto—Sales and Engineering Offices in Principal Cities

Southern Canada Power Company Limited
"Appartenant à ceux qu'elle sert"

A Lire près du Foyer

Les Vieilles Filles

(Suite et fin)

Ici, c'est la bonne à tout faire qui s'efface dans la cuisine, pour permettre à ses jeunes sœurs encore dans le mouvement, de briller au salon tout à leur aise. Dans un autre intérieur, on la retrouve au chevet d'un enfant malade, lui prodiguant ses soins les plus affectueux. Sous la garde assidue d'une tante aussi dévouée, la guérison du chéri semble certaine, et le frère ou la sœur de notre héroïne peut parfaitement et sans remords, s'acquitter de tous ses devoirs sociaux pour ne pas dire mondains. Ailleurs, elle se consomme à subvenir à l'existence d'être chers, chargeant ainsi ses frères épaules d'une lourde responsabilité dont se dégagent trop vite les frères et sœurs qui se marient, tout entiers à ceux qui vont venir et ne songent plus guère à ceux qui s'en vont....

Sont-ce là les scandales dont l'énormité vous énerve?... Ah!!

Je pousse mes investigations plus loin. Je sais qu'il y a une vieille fille et vieille fille comme il y a fagot et fagot. Vous reprochez peut-être aux sujets d'une certaine catégorie d'être laides, difformes, sottes, dépourvues de grâces et de charmes. Oh! alors! renoncez bien vite à vos moqueries; mettez à la place un grand voile de commisération devant ces pitoyables formes féminines, car vous ne savez pas les souffrances intimes, les douleurs profondes qui s'agitent dans ces coeurs, susceptibles d'amour, et les font secrètement se révolter contre l'injustice du sort. Les sentiments chrétiens parviennent parfois à étouffer certaines clameurs qui sourdent dans les âmes, et de ce flot amer de dédains et de mépris amassés, l'on s'étonne quelque fois de voir naître, et s'épanouir sur des lèvres souriantes, la fleur sublime de la résignation, éclose dans des âmes belles et pures comme le ciel même.

Serait-ce encore parce qu'il en est de ces coeurs féminins qui, s'étant données une fois, ne se reprennent jamais.... et gardent toute leur vie, avec le souvenir des illusions perdues, le deuil de la mort ou la souffrance de la trahison... Qui sait?...

Mais si ces raisons sont valables, j'en ai une autre qui prévaut, je crois, sur toutes celles sus-énoncées, et vraiment, je ne croyais pas trouver tant de causes pour un seul effet. Peut-on croire qu'il soit très facile à certaines natures cultivées de consentir à lier leur existence à celle du premier, d'un deuxième et même d'un troisième venu, sans autre garantie de bonheur qu'une position sociale assez bien assise et un foyer confortable où les membres du corps trouvent le bien-être, il est vrai, mais où les facultés du coeur et de l'esprit savent d'avance n'avoir à se nourrir que de froissements, d'indélicatesses, d'humiliations et de vulgarités. "De grâce, Seigneur? délivrez-nous de ces mets fastidieux! Nous préférons, mille fois, mourir vieilles filles!"

Et voilà pourquoi, très souvent, certaines filles intéressantes ne sont pas mariées à trente ans et même plus. Leur en ferez-vous un si grand crime?... Elles s'en moquent; et coulent tranquillement une petite vie arrangée à leur façon, libre à elles d'en modifier le plan, l'heure de leur gré arrive, et tout en se souciant fort peu des grands parleurs et des petits écrivains.

Elles ont leurs idées noires parfois qui frôlent l'ennui et le dégoût même. Mais les femmes mariées en sont-elles exemptes? Et du partage de chagrins, de troubles, d'embarras que suscitent les deux états contraires, je serais curieuse de voir de quel côté pencherait le plateau de la balance! Eureka! J'ai trouvé le secret! et ne le livre qu'aux jouvencelles trop pressées de se marier jeunes. Mais je divulgue un gros péché de jalousie et ce n'est vraiment pas charitable; ma foi, tant pis!

Comment faire du Vinaigre à la maison avec du miel

Il existe de nombreux produits bruts sur la ferme, dont on peut faire du vinaigre de bonne qualité; il suffit que ces produits contiennent une quantité suffisante de sucre pour qu'ils puissent fermenter. Le jus de pommes, de raisins, de fruits, petits et gros, et le miel peuvent tous être employés, mais quelle que soit la

substance utilisée, les façons et les précautions à prendre dans la fabrication du vinaigre sont essentiellement les mêmes. Il faut se rappeler tout d'abord qu'il y a deux phases dans la fabrication du vinaigre, représentant deux procédés de fermentation. Ces deux phases sont très distinctes l'une de l'autre. La première est la fermentation alcoolique du jus sucré, par laquelle le sucre est changé en alcool par l'action des levures. La deuxième consiste en la conversion de l'alcool en acide acétique.

Quand on fait du vinaigre avec du miel, il faut d'abord diluer le miel avec cinq fois son volume d'eau pour réduire la teneur en eau aux bonnes proportions pour la fermentation. Comme le miel ne contient pas habituellement suffisamment de levures autre que le sucre, il est bon d'ajouter une pinte d'un jus de fruits quelconque par cinq gallons de miel dilué, afin d'obtenir une bonne fermentation alcoolique. Au lieu de jus de fruits, on peut, si on le désire, ajouter au liquide une demi-once de phosphate d'ammonium et de tartrate de potassium, que l'on peut se procurer dans une pharmacie. Le procédé est ensuite le même que pour le vinaigre de cidre. On trouvera des détails complets sur la fabrication du vinaigre de cidre et d'autres sortes de vinaigre dans la circulaire intitulée "Fabrication du vinaigre sur la ferme", que l'on peut se procurer en s'adressant au Bureau de publicité et d'extension du Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

Publié par le Service de Presse et de Publicité, Bureau de Publicité et d'Extension, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Canada.

Abonnez-vous au "Canada-Français"

Propos d'Enfants

Le petit Ronald n'a que cinq ans. Mais déjà la douleur a laissé sa trace dans son âme enfantine.

Ronald avait une chèvre, une belle chèvre blanche, qu'il soignait avec amour. Chaque matin, au saut du lit, il courait à l'étable; pour Blanchette, le meilleur foin et l'eau la plus claire.

Mais une sombre nuit, nuit de malheur, la mort est venue surprendre Blanchette dans son sommeil!

Une lourde pièce d'acier suspendue à une poutre, en tombant a assommé la chèvre, et elle dort son dernier sommeil. C'est ainsi que Ronald la retrouve. Il lui parle: "Lève-toi, ma chèvre, comme tu es paresseuse ce matin! Mais qui t'a ainsi coiffé de ce morceau de fer?"

—La Maman accourt, console Ronald de son chagrin, et lui explique gravement ce qu'est la Mort.

A quelque temps de là, Maman, est à son tour découverte, sanglotant dans un coin. Ses petits enfants l'entourent, et cherchent à connaître la cause du chagrin maternel. Maman leur explique: "C'est Grand-Père, qui est mort ce matin. Nous l'irons le voir tous ensemble, pour la dernière fois!" Les plus jeunes sautent de joie. Nous l'irons voir Grand-Père! Nous sommes contents!—Mais qu'est-ce que ça veut dire. "Grand-Père est mort"?—Alors Ronald gravement, du haut de ses cinq ans, leur explique:

"Grand-Père", voyez-vous, il est comme ma chèvre, vous savez ma Blanchette, couchée sur le dos, et qui ne me regardait plus? Grand-Père, il est comme ça; et il ne vous parlera plus jamais.... jamais....

—Pauvre Ronald qui a cinq ans, a déjà perdu son Grand-Père, et... sa chèvre!

ANDRÉE.

Une bonne éducation, disait Jules Simon, repose sur la morale, et la morale sur Dieu.... Il faut que le patron apporte l'idée de Dieu dans l'atelier, que le maître répète son nom chaque jour dans l'école, que le malade trouve son image à l'hôpital, le citoyen dans le forum et dans le prétoire, le soldat dans la caserne. Sur le champ de bataille ce nom lui fera braver la mort...

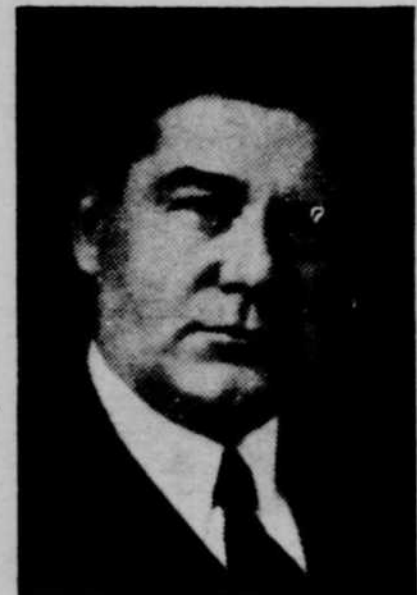
Avant tout l'éducation;... et, dans l'éducation, avant tout la crainte de Dieu.

Un autre philosophe de l'antiquité, Platon, disait: "Il est plus impossible de gouverner un peuple sans religion, que de bâtir un édifice en l'air et sans fondation."

LA METROPOLITAN PROGRESSE ENCORE AU COURS DE 1937

Le 71e rapport annuel insiste sur l'augmentation de l'assurance en cours.

OTTAWA, le 14 mars. — Le 71e rapport annuel que la Metropolitan Life Insurance Company publie aujourd'hui, donne un exposé instructif de l'activité d'une compagnie d'assurance-vie, sous la rubrique: "Le côté financier et le côté philanthropique du grand livre". Il mentionne également que, pendant l'année 1937, près de \$526,000,000 ont été versés à des détenteurs de polices et à des bénéficiaires; c'est dire qu'une moyenne de \$4,353.28 a été payée par minute, chaque jour de travail. On ne pourrait guère citer



M. HARRY D. WRIGHT
Deuxième Vice-Président, au Canada, de la Metropolitan Life Insurance Company. Il révèle les gains obtenus dans les affaires réalisées au Canada.

une catastrophe où des vies humaines furent perdues en 1937, et à l'occasion de laquelle des fonds fournis par des polices de la Metropolitan ne vinrent pas alléger le malheur des familles éprouvées. Le rapport appuie également sur l'utilité des placements effectués par la compagnie dans diverses localités. Ces placements ont contribué à créer une demande de marchandises de toute sorte; à développer la valeur des propriétés immobilières; à fournir du travail, et à satisfaire à d'autres besoins d'ordre social ou économique. La compagnie, qui est une mutuelle, comptait, à la fin de l'année, le plus grand nombre de polices et le plus fort montant d'assurances-vie en cours de toutes les compagnies, à savoir: 43,600,964 polices et \$22,584,003,698. Ces polices, dont une partie couvre près de deux millions de têtes au titre de contrats d'assurance-vie de

groupe, sont détenues par environ 29,000,000 de personnes au Canada et aux Etats-Unis, c'est-à-dire par deux sur neuf des habitants de ces deux pays.

"A la fin de l'année, les affaires canadiennes de la compagnie, grâce à un gain de \$61,693,307 en assurances-vie en cours, s'élevaient au chiffre de \$1,126,789,608", affirmait M. Harry D. Wright, Deuxième Vice-Président et Gérant pour le Canada. Le même déclarait aussi que les placements de la Metropolitan au Canada, atteignent maintenant \$263,156,261. Entre autres faits importants, dans les opérations de la compagnie, au Canada, M. Wright mentionnait le paiement de \$29,319,475 fait, au cours de l'année, à des détenteurs de polices et à des bénéficiaires canadiens; la distribution de 4,285,681 brochures sur l'hygiène; le maintien de l'activité de la compagnie dans le domaine de l'hygiène et du bien-être et les 363,644 visites faites par les infirmières qui ont assisté des détenteurs de polices industrielles et intermédiaires et de contrats de groupe. M. Wright ajoutait: "L'amélioration manifestée, en 1937, dans les diverses branches de notre compagnie est l'écho d'une amélioration dans le monde des affaires et de l'industrie, au Canada".

A propos de l'ensemble des opérations de la compagnie, au Canada et aux Etats-Unis, le rapport annuel indique que, pour la sixième année consécutive, les versements faits aux détenteurs de polices ont dépassé un demi billion de dollars et que, en 1937, ils ont touché la somme de \$525,876,271. Dans le cas des détenteurs de polices de la branche ordinaire et de celle du groupe, ces versements ont été de \$278,189,011; dans le cas des détenteurs de polices industrielles, ils ont été de \$234,266,145; dans le cas des détenteurs de polices accidents-maladie, ils ont été de \$13,421,115. Les dividendes qui seront répartis entre les détenteurs de polices, en 1938, dépasseront cent millions de dollars.

Au cours de 1937, une somme de \$225,019,055 a été ajoutée au fonds que la compagnie conserve pour le bénéfice de ses détenteurs de polices, ce qui, au 31 décembre dernier, portait l'actif de la compagnie à la somme de \$4,719,720,827. L'excédent des opérations et la réserve générale volontairement constituée, qui, l'un et l'autre, servent comme de tampon contre les coups des appels de fonds imprévus, s'élevaient à \$311,504,659.

L'un des faits saillants du rapport annuel est le gain constaté dans le chiffre total de l'assurance-vie en cours; ce chiffre, le plus grand depuis l'année 1929, est de \$1,273,117,914. Le montant global de l'Ordinaire en cours, à la fin de 1937, était de \$11,400,690,229, soit 51 pour 100 des affaires de la compagnie; le montant global de l'Industrielle était de \$7,511,537,957, soit 33 pour 100; le montant global du Groupe était de \$3,671,865,512, soit 16 pour 100. Dans la branche Accidents-Maladie, la compagnie comptait \$1,510,264,310 de capitaux assurés et \$19,699,024 d'indemnités hebdomadaires. Tous ces chiffres marquent de nouveaux progrès éminents qui feront époque dans l'histoire de la Metropolitan.

Sauvegardez la santé de bébé par un RÉFRIGÉRATEUR ÉLECTRIQUE

Le seul moyen salubre de préserver la nourriture est de la faire à un degré toujours moindre que 50°. Les dangereuses bactéries se multiplient rapidement au-dessus de 50° et vous ne pouvez pas toujours juger l'état de la nourriture par son apparence, son odeur ou son goût.

Si vous possédez un réfrigérateur G-E vous SAVEZ que la nourriture de bébé est saine — et, de plus, vous épargnez de l'argent sur les comptes de nourriture et sur son fonctionnement. Vous pouvez facilement vous en procurer un grâce aux termes faciles.



ACHETEZ
MAINTENANT

et jouissez de la commodité de la réfrigération électrique — puis, participez au grand concours G-E de \$10,000. Les détails peuvent être obtenus de tous nos magasins.



REFRIGERATORS
SOUTHERN CANADA POWER
COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Nervosité

Crainte, soucis, anxiété affectent votre sommeil, votre repos et votre santé. La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aidera sûrement à reprendre santé, vigueur et confiance. Faites-en usage aujourd'hui.

Nourriture Du Dr Chase
pour les nerfs

La Cie des Produits Paula

234 St-Jacques—St-Jean—Tél: 627-F
Agent: M. Fernando Giroux, sous-agent: J.-M. Giroux

SPECIALS DU MOIS:
du 1er Mars au 1er Avril

Lotion Menthol.....45c
Poudre talc.....25c
70c

Lotion Aqua Paula gratis.
Avec 1 dessert à tarte à 50 sous la lb.
1 VERRE GRATIS.

Un thé vert sans égal THÉ VERT "SALADA"

Le Courrier de Monique

JEANNE. Ce n'est pas le travail, mais le surmenage qui tue. Les femmes de nos jours sont des surmenées; elles n'ont plus ni le temps de dormir, ni le temps de se reposer. Il leur faut à tout prix thésauriser leur énergie nerveuse et se mettre à l'école du vieil avar. Elles se rendent follement débitrice de la nature et il leur faut sans cesse solder de l'arriéré à la banque de l'énergie nerveuse. Certes, ce créancier ne se refuse pas à recevoir son paiement par acomptes, mais il exige tout son dû jusqu'au dernier son. Soyez assurée que rien ne vieillit plus, ne trouble davantage la nutrition, ne ternit plus sûrement l'éclat du teint, que l'insuffisance de sommeil.

Hélas! Il arrive, parfois, qu'elles sont obligées de travailler encore lorsqu'elles ont épuisé leur crédit à la banque des forces nerveuses. Elles ont beau supprimer alors toutes les dépenses inutiles et reconstituer leurs réserves avec le plus d'économies possible, elles ont beau ne plus gaspiller leurs forces sous aucun prétexte, le déficit est trop grand, elles ne le combleront jamais.

MARIE. Je vous remets à la semaine prochaine, faute d'espace. Toujours fidèlement près de vous par la pensée.

MONIQUE.

"LA JEUNESSE"

C'est là certainement un sujet fort à la mode. Si les différents âges des sociétés ont eu tour à tour la préoccupation des vieillards, des veuves, des enfants, et si cette préoccupation s'est traduite avec ampleur, même dans la littérature, cette période que nous traversons aura rempli plus que toute autre, les discours, les feuilles quotidiennes, les publications, de cette fameuse "jeunesse" qu'on avait presque oubliée depuis la guerre.

C'est là un fait qui s'explique. Les sociétés sont un peu comme les hommes. Quand elles commencent de vieillir, quand les principes qui les ont dirigées avec plus ou moins de succès suivant les circonstances, commencent de montrer leurs faiblesses, instinctivement elles oublient leurs sages aux cheveux blancs pour se tourner vers l'impétuosité, l'enthousiasme et les idées nouvelles de la jeunesse.

Nous lisons dans l'histoire du monde que cette attention soudaine, cette importance, cette confiance inaccoutumée qu'on a donnée à la jeunesse, s'est échelonnée au cours des siècles avec caprice. Des centaines d'années se sont parfois écoulées avant que le mouvement social se tourne vers l'adolescence.

Fait assez particulier, ce sont surtout les temps de crise qui ont vu s'élever les jeunes. La révolution française, pour ne pas remonter plus avant, a été le fait de la jeunesse (jeunesse relative évidemment). La guerre de 1914 a vu revivre cet enthousiasme, cette jeune initiative de ces soldats jeunes dont on s'est servi à profusion.

Cette fois, l'évolution s'est faite en vitesse. C'est un fait explicable aussi. Nos pères en effet, qui ont intensément vécu 1914-1918 tant par l'action que par la pensée, ont trouvé

dans ces quatre années, avec les soucis, les craintes, les fortes émotions de la victoire ou de la défaite, une "accélération de vie", si j'ose dire. Ces quatre années les ont vus vieillir de dix, vingt et trente ans de fait, même si les jours qui s'accumulaient sur leur tête ne se multipliaient pas dans la même proportion.

Il ne faut donc pas nous étonner qu'on se soit vite fatigué de leurs doctrines, de leurs idées. Vingt ans ont suffi pour que s'épuise leur efficacité. Nos pères de cinquante ans se tournent aujourd'hui vers nous avec la même anxiété, le même espoir que les grand-pères de 89 vers leurs petits-enfants qui ouvraient sur leur tombe une ère nouvelle.

On a besoin de nous. Le sang fatigué du monde a besoin d'oxygène. Nous le lui fournirons.

La tâche qui nous attend est immense, elle est difficile, ardue. Le mérite à l'envisager en est d'autant plus grand, d'autant plus beau.

Mais il importe que nous l'envisagions avec sérénité. Avant de nous lancer dans la lutte, il nous faudra des armes solides et modernes, il nous faudra surtout une intelligence, une force d'esprit quasi-infaillible. Quand une barque est en danger au milieu de la tempête, il faut avoir la main sûre: la moindre déviation, le plus léger faux-mouvement qu'on fait exécuter à la barre peuvent causer le naufrage définitif et sans espoir.

Le monde attend de nous le salut (soit dit sans orgueil et sans exagération). Le lui apporterons-nous? La réponse nous appartient. Le travail, l'étude, la préparation constante, les principes sains, la fierté d'opinion, l'indépendance et la largeur de vue qui sait voir au-delà des frontières nous permettront de réussir.

Sachons choisir nos maîtres, toute innovation n'est pas bonne si elle ne se base un peu sur la sagesse du passé. Les leçons de l'histoire sont

la meilleure école des nations. Apprenons-les bien. Nous avons vingt siècles derrière nous. Bâtissons le nôtre sur l'expérience de ceux-là.

Toute chose est utile à qui sait s'en servir.

Même le plus futile roman a ses leçons. On les tire au positif ou au négatif, mais on peut toujours les tirer. L'observation, même dans les moindres détails de la vie, porte toujours ses fruits. L'homme se forge à même l'observation du présent et l'étude du passé. S'il y applique de bons principes, s'il y met toute sa sincérité, toute son âme et tout son cœur, le succès ne peut manquer d'auréoler sa carrière.

La vieillesse n'est que la réalisation des idées qui ont hanté la jeunesse. On nous appelle au front avant le temps peut-être. A nous d'intensifier, de multiplier nos moyens. Vieillissons un peu plus vite, soyons hommes prématurément, et si nous gardons au cœur la sève de nos printemps, notre âge mûr n'en sera que plus viril, et pourra porter plus longtemps des fruits qui nourriront nos enfants, adouciront nos vieux jours.

Répetons-nous avec Chénier:

"Je ne suis qu'au printemps, je veux voir la moisson";

"Et comme le soleil de saison en saison";

"Je veux achever mon année".

Maurice GROLEAU M. D.

Napierville, P. Q.

Abonnez-vous au "Canada-Français"

Pour Muffins sains et délicieux employez le **SON Naturel QUAKER** commandez-en aujourd'hui chez votre épicer

COÛTE BIEN MOINS CHER!

PRINTEMPS-MENSONGE

Tout renaît et s'éveille! Et près de vous fermente
La sève du printemps! Quel bonheur d'exister?...
Le cœur s'ouvre et palpite, et votre âme fervente,
Ignore que le monde est fait pour attrister!

C'est un bonheur complet,—un bonheur qui me tente—
Auquel vous ne sauriez vous-même résister!—
Et moi je reste seul, pensif, et l'âme lente
Aux ivresses, dont on ne peut se désister!

Que voulez-vous? Je sens une horrible tristesse,
Quelque chose de lourd, de brisé qui m'opprime,—
Descendre en moi, comme en un abîme profond.

Hélas! l'amour est vain, l'amitié mensongère;
Et si mon cœur crie à tous sa douleur amère,
Pas une voix! pas un ami ne lui répond!

Chs. A. GAUVREAU.

Plus la famille est facile à dissoudre par le divorce, plus elle devient difficile à constituer par le mariage.

L'Abbé LEMIRE.

Servez de la santé A VOTRE FAMILLE

L'Avoine Quaker Eclair... est riche en vitamine "B" naturelle pour maintenir les nerfs, la digestion et l'appétit dans le meilleur état... elle est irradiée avec la vitamine solaire "D" qui favorise les os forts et les dents saines.

UN DÉJEUNER DE SANTÉ QUAKER OATS COÛTE 1c

DONNE UNE PLUS GRANDE VALEUR ÉNERGÉTIQUE QUE 2 ŒUFS

QUAKER OATS

LE DÉJEUNER DE SANTÉ DE 1c DU CANADA!

30 BONS DÉJEUNERS DE SANTÉ DANS CHAQUE PAQUET!

LA MATERNITÉ FAIT PERDRE BEAUCOUP DE FORCE...

L'organisme a besoin d'être alimenté par un sang riche et abondant pour reprendre facilement vigueur après une maternité. Quand une femme tarde à se rétablir, elle doit s'empresse de recourir à un bon tonique pour enrichir son sang et fortifier les organes affaiblis. Tels sont les effets des bonnes PILULES ROUGES que des milliers de femmes ont employées pour refaire leurs forces.



"Depuis la naissance de mon premier bébé, je suis restée très faible, j'avais des étourdissements et je souffrais de douleurs dans le dos, ce qui rendait mon ouvrage de maison beaucoup plus difficile à accomplir. Ma mère me conseilla les PILULES ROUGES; après en avoir pris durant quelque temps, mes forces revinrent et de jour en jour, je me trouvais mieux en général. J'ai eu plusieurs enfants depuis et c'est toujours avec les PILULES ROUGES que je me suis tonifiée après chacun de mes accouchements. Je ne puis m'empêcher de recommander les PILULES ROUGES comme étant un tonique sûr pour une mère après la naissance d'un bébé. Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi que ce soit en argent ou autrement, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des femmes malades comme je l'ai été."

(Signé)—Mme ELZEAR BEDARD,
342, Colomb,
QUEBEC, P.Q.

Les bonnes PILULES ROUGES sont, depuis ou de 40 ans, le tonique qui a aidé le plus de femmes dans les cas de: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE).

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25

PRENEZ DES FORCES

en prenant les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

258 RUE RICHELIEU

TEL. 258

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

LA SEMAINE PROVINCIALE

Les finances de la Province

Le budget, déclare le trésorier provincial, présente une amélioration d'environ \$15,000,000, dans les finances de notre province, si on le compare au budget présenté devant cette Chambre, le 6 avril 1937.

Dans un temps où les autres pays se débattent dans les troubles financiers et sociaux, alors qu'une grave régression des affaires se produit chez nos voisins du Sud, nous de la province de Québec, nous avons justement droit d'être fiers et contents. Nous devons administrer nos affaires sur une base saine et solide, si nous voulons continuer à rester un peuple heureux et prospère.

La population doit comprendre qu'une bonne administration ne peut donner tout et ne rien recevoir. Les revenus du gouvernement sont fournis par le peuple, au moyen des taxes, et ils ne croissent pas sur les buissons, ni ne tombent du ciel. La coopération réciproque entre le gouvernement et la population servira à établir une position financière solide pour la grande et belle province de Québec.

Lutte contre le communisme

Le principal débat de la semaine a porté sur le communisme. C'est la première fois depuis un an que cette question est soulevée en Chambre. Ce débat a été soulevé lorsque le premier ministre a présenté les estimés budgétaires du département du procureur général, et en particulier les items relatifs à la régression des troubles.

L'opposition libérale a prétendu une fois de plus que le communisme est plus dangereux que le fascisme.

L'hon. M. Duplessis a demandé aux journaux américains de ne pas colporter cette légende créée par les chefs du parti libéral et qui est de nature à nuire considérablement à notre province. Il a protesté au sujet de l'accusation portée par T.-D. Bouchard contre les Frères du Sacré-Cœur de St-Hyacinthe dont le collège a été incendié cet hiver.

Voici le débat tel que rapporté par les journaux:

M. Bastien.—"Le Premier Ministre a dit: "Nous combattons les émeutiers et le communisme." Il y a une catégorie de gens que le premier ministre devrait combattre. Je fais allusion au mouvement fasciste à Montréal. Les fascistes opèrent à ciel ouvert à Montréal. On enrôle des jeunes gens par centaines, de deux à trois cents par semaine. C'est un mouvement qui causera tôt ou tard, des ennuis à la province. Ce mouvement fasciste toléré par le gouvernement, nous cause des dommages à l'extérieur.

Des journaux des Etats-Unis font une très mauvaise publicité à la province de Québec. Il est extraordinaire que l'on tolère cela. Le premier ministre devrait sévir.

M. Adhémar Raynault.—"Ce mouvement, s'il devenait dangereux, nous nous en occuperions comme nous nous sommes occupés des autres. Il est faux de dire qu'il y a de 200 à 300 enrégimentations par semaine. Il est très mauvais pour la province qu'un citoyen, surtout un député, fasse des déclarations comme celle-là. Je défie le député de Berthier d'établir ses affirmations sur quelque chose de sérieux. Ce qu'il dit est fantaisiste."

M. Bastien.—"La Gazette de Montréal a reproduit une photo des fascistes de Montréal faisant des exercices militaires sous la direction du major Scott. Je tiens de membres du parti que 300 jeunes gens s'enrôlent chaque semaine. Ce n'est pas une légende: c'est un fait."

M. Duplessis.—"Je dis qu'il ne convient pas à un citoyen de la province de Québec de servir d'écho aux calomnies que colportent des journaux américains. Je sais d'où part la campagne que l'on dirige actuellement contre la province de Québec. Je sais les mobiles qui l'inspirent. J'ai beaucoup de respect pour le grand

peuple américain. Je sais que le "New-York Times" est un des meilleurs journaux du pays. Mais je dirai aux journaux américains et aux Américains de commencer à nettoyer leur propre maison avant d'essayer à venir salir une maison propre comme la province de Québec. Je leur dirai que nous n'aurons jamais de grève sur le tas comme on en a vu aux Etats-Unis. Nous n'aurons jamais le lynchage comme on le voit aux Etats-Unis. Si jamais une chose semblable se fût produite dans la province de Québec, l'autorité compétente serait intervenue. Ce sont des défauts qui représentent une minorité mais qui n'en sont pas moins un mal assez considérable pour que les journaux de là-bas s'en occupent". Le premier ministre rappelle qu'il y a eu un débat sur le lynchage au congrès américain et que des sénateurs ont protesté contre la loi qui visait à défendre ce crime. Il conseille aux journaux américains d'étudier ce point.

M. Duplessis.—"Nous n'avons pas non plus ces enlèvements scandaleux et à jet continu que l'on voit aux Etats-Unis. Dans la province de Québec, il n'y a pas de danger fasciste, et pas un homme qui a la tête

sur les épaules ne pensera que notre peuple endurera un seul jour un régime comme celui-là."

M. Duplessis.—"Parce que nous combattons le communisme on poursuit une campagne contre le fascisme. Dans une lettre adressée à un communiste des Trois-Rivières—je dirai en passant que le département des Postes ne fait pas son devoir—on dirait que la campagne contre le fascisme aidait les communistes et on mentionnait les noms de M. Godbout et du chef parlementaire de l'opposition."

M. Bouchard.—"Qu'est-ce qu'on disait dans cette lettre?"

M. Duplessis.—"Je produirai la lettre demain. On disait: "La campagne que nous faisons contre le fascisme produit des résultats heureux. Pendant que l'on combat le fascisme, ça fait notre affaire." Et on ajoutait que l'on était heureux de voir que M. Godbout et le chef parlementaire de l'opposition appuyaient cette campagne. J'affirme que dans une large mesure la campagne qui est faite dans et en dehors de la province contre le fascisme est faite avec l'argent de Moscou pour faire oublier la lutte contre le communisme."

M. Bouchard.—"Le premier Ministre parle de lettre où on dit que le

chef du parti libéral et le chef parlementaire de l'opposition approuvent..."

M. Duplessis.—"Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit que l'on disait que l'on était heureux de constater que les arguments employés l'étaient également par M. Godbout et le chef parlementaire de l'opposition."

M. Bouchard.—"Ce n'est pas encore exact. Ni moi, ni le chef du parti libéral n'avons employé d'arguments communistes. Nous parlons assez pour être capables de préparer nos discours. Nous n'avons pas besoin des membres du cabinet. Nous avons approuvé la campagne qui se fait contre le communisme et contre le fascisme, et nous ne voulons pas profiter du fascisme. Le maire de Montréal ne voit pas de fascisme dans la métropole. Il y a des fascistes à Montréal, je dirai qu'il y a dix fascistes contre un communiste. Il y a des fascistes non seulement à Montréal mais partout dans la province de Québec. Il y en a à Valleyfield comme à Saint-Hyacinthe."

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Remède efficace

Pour soulager promptement l'anémie, la débilité générale, l'épuisement nerveux, la faiblesse, l'insomnie, la perte d'appétit, les suites de surmenage physique ou mental et les troubles de la digestion. Le

tonique

ZYMOPHOS

Tél: Bureau: 131
Tél: Résidence: 454

Maison établie en 1893

J. P. MEUNIER

Optométriste—Opticien

214 Richelieu — St-Jean

DONNEZ PLUS DE VALEUR A VOS
PIASTRES DURANT NOTRE

La Maison Canadienne 242 Richelieu SAINT-JEAN

Nous vous invitons à venir acheter durant cette grande vente d'Economie Nous avons acheté des marchandises nouvelles pour cette vente et nous les offrons vendredi à des prix que seul un événement de cette importance peut rendre possibles.

Chaque item annoncé est une aubaine qu'il ne faut pas manquer, un simple coup d'oeil vous donnera une idée des avantages que vous aurez à venir voir.

LA VENTE commencera vendredi matin

OFFRE SPECIALE

Flanellette blanche, bonne qualité, texture serrée et résistante. En vente, la verge **10c**
Pas plus de 5 verges à chaque client.

DEPARTEMENT DES BAS REGARDEZ

Bas de fil pour enfants, en tricot par côtes, qualité confortable et choix de grandeurs, noir et drab. En vente, la paire **15c**

ECONOMIE PRATIQUE

Choix de bas en soie entièrement façonnés, de première qualité, nuances assorties, pour dames. Valeur 39 pour la vente **25c**

VOICI UN BAS PRIX

Bas soie et laine pour dames, d'une belle qualité et durables. Les teintes les plus en vogue. Rég. 39c en vente, la paire **25c**

EPARGNEZ sur cette OFFRE
Bas de cachemire "Botany" pour dames, qualité résistante et confortables. Valeur 59c **39c**
En vente, la paire

EXTRA

Chemises de Broadcloth pour hommes, nuances unies, qualité durable et fini soigné assorties de grandeurs dans le lot, collet attaché. En vente **59c**

OCCASION

Chemises de Broadcloth, de qualité pour garçons, nuances unies avec collet attaché, choix de grandeurs **49c**
En vente

EXTRA SPECIAL

Belles serviettes de ratine épaisse et durable, de couleurs, fabrication canadienne. Rég. 15c **11c**
En vente, chacune
Pas plus de 4 au même client.

OCCASION D'ECONOMIE

Camisoles pour dames, couleur crème, bonne pesanture, en tricot fin, avec bretelles. Rég. 49c. En vente **29c**

BOUFFANTS

Bouffants pour dames, couleur crème, en tricot uni ou à rayures de soie, fabrication durable. Rég. 49c. En vente **35c**

AUBAINE

Pure toile à rouleau, texture fine et serrée, qualité durable, bord de couleurs. Rég. 22c **15c**
En vente, la verge

CORSETS

Corsets en bon coutil, pour dames, couleurs roses, bonne confection, ajuste bien. **98c**
En vente

ECONOMIE

Chaussettes (Bas) de toilette pour hommes, bonnes confections dans une variété de nuances **15c**
En vente, la paire

PARDESSUS

EN CAOUTCHOUC "MINER"
Première qualité pour dames
Offre économique **\$1.10**

Choix de dentelle et broderie en grande réduction.

CLAQUES LEGERES "MINER" DE PREMIERE QUALITE

Pour hommes 6 à 10 **69c**
Pour garçons 1 à 5 **63c**
Pour garçonnets 11 à 13 **59c**
Pour dames 3 à 7 **63c**
Pour fillettes 11 à 2 **53c**
Pour enfants 4 à 10 1/2 **49c**

BELLE VALEUR

Elégants souliers pour hommes, en cuir noir, une qualité solide, faits des meilleures manufactures, avec talons en caoutchouc **\$2.49**
Valant \$3.50. En vente

SOULIERS

Un lot de souliers pour garçons, en cuir noir, avec talons de caoutchouc, grandeur 1 à 5 1/2. Rég. \$2.75 **\$1.98**
En vente

SPECIAL

Souliers pour dames, en cuir solide, lacés, noir et brun, modèle et grandeur de choix. **\$1.98**
Rég. \$2.75, en vente

PANTOUFLES

Belles pantoufles en feutre, pour dames, nuances brunes, grandeurs assorties dans le lot. **39c**
Prix économique

BRASSIERES

Assortiment de brassières pour dames, en bon coutil rose, Valeur 39c, en vente **25c**

N. B. Nous prions nos clients de prendre note que les prix mentionnés ci-haut ne sont valables que dans la période de cette vente. Un seul prix pour tous. REMARQUEZ BIEN L'ADRESSE.

La Maison Canadienne

242 Rue RICHELIEU - ST-JEAN
En face de la Belding Corticelli

Le côté financier et le côté philanthropique du grand livre

Le côté financier — pour 1937

La Metropolitan Life Insurance Company présente ci-dessous son relevé annuel des affaires pour l'exercice terminé le 31 décembre 1937.

ACTIF		PASSIF	
Valeurs de gouvernements:	\$845,465,919.71	Reserves statutaires des polices:	\$4,141,778,793.00
Gouvernement des Etats-Unis:	\$782,172,007.89	Montant qui, augmenté des intérêts et des primes à venir, assure l'exécution des engagements contractés au titre des polices.	
Gouvernement du Canada:	\$63,293,911.82		
Autres valeurs:	1,655,208,167.35	Dividendes aux détenteurs de polices:	101,025,188.00
Etats-Unis: Etats particuliers et villes:	\$180,036,072.20	Mis en réserve pour le paiement en 1938.	
Canada: provinces et villes:	\$108,728,136.17		
Chemins de fer:	\$604,695,039.09	Reserve pour paiement à échoir au titre des contrats supplémentaires	74,737,947.93
Services publics:	\$479,281,913.46	En réserve pour règlements de sinistres:	20,479,248.83
Etablissements industriels et divers:	\$332,467,006.43	Y compris les sinistres en instance de justification et le montant approximatif des sinistres non signalés.	
Actions:	\$1,482,758.76	Autres obligations au titre des polices:	26,055,985.89
Toutes sont privilégiées ou garanties, sauf \$38,047.76		Y compris les dividendes laissés entre les mains de la compagnie, les primes versées d'avance, etc.	
Prêts hypothécaires sur immeubles:	994,096,712.57	Obligations diverses:	44,141,003.74
Première hypothèque sur des terres:	\$73,652,107.08	Y compris les réserves pour l'Assurance - Accident et Maladie, les impôts à payer en 1938, etc.	
Première hypothèque sur d'autres propriétés:	\$920,444,605.49	Surplus et réserve générale volontairement constituée:	311,504,650.62
Prêts sur polices:	513,947,859.36	Ces fonds constituent une marge de sécurité — une provision pour parer aux éventualités non envisagées.	
Immeubles:	383,912,325.74		
Y compris les immeubles à l'usage de la compagnie.			
En caisse:	102,584,804.52		
Primes différées et arriérées:	83,727,136.16		
Intérêts échus et courus, etc.	59,295,142.84		
Total:	\$4,719,720,827.01	Total:	\$4,719,720,827.01

Total de l'assurance-vie en cours:		Sommes payées aux bénéficiaires et aux détenteurs de polices:	
Assurance Ordinaire	\$11,400,690,229	Assurance Ordinaire	\$228,626,251.52
Assurance Industrielle	7,511,537,957	Assurance Industrielle	234,266,144.68
Assurance de Groupe	3,671,865,512	Assurance de Groupe en cas de décès, en cas de maladie, et rentes viagères de Groupe	60,451,881.26
Total	\$22,584,093,698	Assurances individuelles en cas d'accidents et de maladie	2,531,994.01
Assurance-Accident et Maladie: Indemnités hebdomadaires	\$ 19,699,024	Total	\$525,876,271.49
Capitaux assurés	\$ 1,510,264,310		

La Metropolitan est une organisation mutuelle. Ses biens sont gardés au profit de ses détenteurs de polices, et tout surplus partageable est remis à ses détenteurs de polices sous forme de dividendes.

Le côté philanthropique — pour 1937

SI NOUS NOUS BORNIONS aux chiffres ci-contre pour donner une idée de ce que la Metropolitan a accompli l'année passée, le tableau serait loin d'être complet, car notre grand livre présente aussi un côté philanthropique.

En 1937, les détenteurs et les bénéficiaires de polices ont touché de la Metropolitan près de \$526,000,000, et pour une grande partie, à un moment où ils en avaient un besoin urgent.



Les règlements d'assurance en cas de décès ont été effectués au titre de 6,107 polices en vigueur depuis moins de trois mois, et au titre de 18,562 polices en vigueur depuis moins d'un an. C'est là une preuve éloquente de la valeur de l'assurance sur la vie.

Il serait difficile de citer une catastrophe ayant coûté des vies humaines, au Canada et aux Etats-Unis, à l'occasion de laquelle les fonds versés au titre des polices de la Metropolitan n'aient pas soulagé le fardeau des familles atteintes.

D'un bout de l'année à l'autre, des infirmières-visiteuses représentant la Metropolitan ont fourni leurs services à des malades qui étaient assurés au titre de polices Industrielles, Intermédiaires et de Groupe, et qui avaient besoin de soins éclairés. Ces infirmières ont fait 3,766,240 visites au cours de l'année.

Toutes les demi-secondes au cours de 1937, une brochure de la Metropolitan contenant d'utiles renseignements d'hygiène, a été mise entre les mains d'une personne ou d'une autre.



Chaque jour ouvrable de l'année, la Metropolitan a placé des fonds dans une localité ou une autre, dans différentes parties du Canada et des Etats-Unis. Ces placements ont contribué à créer une demande de marchandises de toute sorte; à développer la valeur des propriétés immobilières; à fournir du travail, et à satisfaire à d'autres besoins d'ordre social ou économique.

Il y a beaucoup de choses encore que nous aimerions vous dire sur nos opérations pour 1937. Vous les trouverez exposées tout au long dans une brochure intitulée "Le côté philanthropique du grand livre", que nous nous ferons un plaisir de vous adresser sur demande, si vous voulez bien vous servir du coupon ci-dessous.

Le Président du Conseil: **FREDERICK H. ECKER**
Le Président: **LEROY A. LINCOLN**

Au Canada—

Ces faits importants qui marquent le travail de la compagnie au Canada, et qui sont inclus dans le précédent rapport, intéresseront tout spécialement les assurés canadiens de la Metropolitan et leurs bénéficiaires.

Le montant total de l'assurance-vie de la Metropolitan, en cours, au Canada, à la fin de l'année, était de **\$1,126,789,608**. De ce montant, **\$613,417,019** était dans l'Ordinaire, **\$414,800,062** dans l'Industrielle, et **\$98,572,527** dans le Groupe.

Le nombre total des visites d'infirmières, faites sans frais supplémentaires à nos détenteurs de polices canadiens, au cours de 1937, a été de **363,644**.

Les versements aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires de la Metropolitan, au Canada, en 1937, ont été de **\$29,319,475.67**.

Les brochures d'hygiène distribuées au Canada, en 1937, par la Metropolitan, ont été au nombre de **4,285,681**.

Les placements de la Metropolitan faits au Canada, se chiffraient, le 31 décembre 1937, à **\$263,156,261.32**

...valeurs du Gouvernement du Canada: **\$ 63,293,911.82**

...valeurs des provinces et des villes: **\$108,728,136.17**

...tous les autres placements: **\$ 91,134,213.33**

Le total des déboursés de la Metropolitan, au Canada, depuis qu'elle y fait affaires, plus les capitaux qu'elle a placés au Canada, dépassent d'au delà de **\$133,000,000** le total de ses encaissements en primes, au Canada.

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

(COMPAGNIE MUTUELLE)

Siège Social: New-York



BUREAU PRINCIPAL POUR LE CANADA A

OTTAWA

HARRY D. WRIGHT

Deuxième Vice-Président et Gérant pour le Canada.

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
Bureau Principal pour le Canada: OTTAWA.

Veuillez m'envoyer, sans frais ni obligation pour moi, un exemplaire de la brochure "Le côté philanthropique du grand livre".

Nom: _____

Rue: _____

Localité: _____ Province: _____

Nouvelles d'Iberville

Au Cours du Carême

Chaque année, le 17 mars, la St-Patrice est populaire, et met une note gaie durant le Carême, par l'organisation de quelques réjouissances; non seulement pour les Irlandais qui vénèrent leur patron, mais encore pour nous tous.

Il n'est pas rare de découvrir dans bon nombre de familles canadiennes-françaises, des ascendances originaires de la verte "Erin", descendants d'une nation énergique, tenace, admirable. Une autre raison, il paraît, que St-Patrice était français. Dès le IVème siècle la lumière de l'Évangile avait été portée en Irlande par les Bretons. Et le véritable et l'apôtre de l'Irlande fut St-Patrice; son zèle fit de cette nation, un modèle de fidélité généreuse à la foi. Le grand nombre de vertueux personnages qui illustrèrent l'Irlande, lui ont mérité d'être appelé l'Île des Saints.

La fête qui suit, 19 mars, est particulièrement chérie des Canadiens; l'on s'y prépare à l'avance par des prières, des neuvaines. L'affluence considérable de personnes de Montréal et de tous les coins de la province, qui se rendent à l'Oratoire du Mont-Royal le 19 mars, démontre bien, la grande dévotion générale à St-Joseph, patron du Canada. Revenons à St-Joseph. L'Eglise rappelle à tous les chrétiens qu'ils ont en ce grand Saint, un puissant protecteur, auquel ils doivent recourir avec une entière confiance. Les chrétiens de tous les temps ont une profonde vénération pour cet homme plein de sainteté, de gloire et de puissance. Partout on élève aujourd'hui des églises sous son invocation, des autels en son honneur; partout on voit flotter la bannière de son patronage, et des foules empressées à marcher à sa suite, l'invoquant principalement pour obtenir l'esprit chrétien, la vertu de pureté, et la grâce d'une bonne mort.

Honorons toute notre vie ce grand saint, mais surtout le mercredi de chaque semaine et durant ce mois de mars qui sont consacrés à son culte.

St-Thérèse a déclaré: "Je ne me rappelle pas lui avoir jamais rien demandé le jour de sa fête, que je ne l'aie obtenu."

St-Bernard a dit: "Il est des saints qui ont le pouvoir de protéger dans certaines circonstances; mais il a été accordé à St-Joseph de secourir dans toute espèce de nécessité, et de défendre tous ceux qui recourent à lui avec des sentiments de piété."

Il est plus opportun que jamais de dire et redire, St-Joseph, patron de l'Eglise catholique, protégez-nous.

ROSINE.

Académie d'Iberville

TABEAU D'HONNEUR

8ème Année: M. Landry, E. Hébert, E. Dugas.

7ème Année: A. Faust, L. Labelle, E. Scott.

6ème Année: G. Beauvais, A. Lalanne, P. Légaré.

5ème Année "A": P. E. Leclair, E. Barrière, L. Tougas.

5ème Année "B": R. Petit, G. Chamberland, C. Stébenne.

4ème Année: G. Chaput, V. Gadoury, C. Chamberland.

3ème Année: J. Brunelle, L. Boucher, C. Chagnon.

2ème Année: R. Boucher, P. Viau, A. Potvin.

1ère Année: C. Hébert, M. Tremblay, M. Brunelle.

C. E.: R. Brodeur, E. Gadoury, Y. Duclos.

Avance de l'Heure

La Ville d'Iberville adoptera l'avance de l'heure du 24 avril au 25 septembre prochain, suivant en cela les compagnies de chemins de fer, la ville de St-Jean et la ville de Montréal. Il y aura donc uniformité dans les heures des différentes villes favorables à l'avance de l'heure.

L'ESPRIT

L'esprit c'est un bon génie qui possède des traits souriants. Tout le monde l'aime quand il n'aiguise pas ses pointes sur le prochain. Il est fin, il ne sait pas maugréer, il se venge de l'affront par une gentillesse et n'est jamais consterné. On s'émerveille de l'entendre. Il fait honneur à la race canadienne-française. Les saillies agréables se trouvent chez les petits et les grands. Les mots des enfants sont comme des perles que seuls leurs intimes connaissent. Par exemple, Lise, âgée de quatre ans se laisse taquiner par ses tantes qui l'adorent mais cette philosophe en herbe garde le silence. Un jour, je voulais savoir ce qu'elle pensait de leurs attaques et je lui dis: "Défends-toi!" Et la petite me répondit d'un air décidé: "Qu'est-ce qu'il faut faire pour se défendre!" Ces mots réjouirent toute la compagnie.

L'esprit réalise une oeuvre de bienfaisance, en adoucissant les moeurs. En voici la preuve: La marquise de Rambouillet ayant formé le projet de dégarnir la Cour en France au parler grossier réussit et parvint à purifier et à affiner la langue française. On a appelé ceux qui fréquentaient son Hôtel les "Précieux" et les "Précieuses". Ces noms veulent dire quelque chose de prix et de noble. Après la marquise, Julie d'Angenne, sa fille, ouvrit un Salon. Elle rejeta ainsi que ses amies le simple bon sens en voulant faire trop d'esprit et furent surnommées par Boileau "Les Précieuses ridicules". Leur affectation leur faisait dire: "le conseiller des grâces" pour un miroir.

On a dit: "L'esprit qu'on veut avoir gâte celui qu'on a". Rien n'est plus exact: c'est l'esprit au ralenti. Il n'apporte plus de rayonnement, de vif éclat, c'est l'élan vers la liberté entravé par les mots superflus. L'esprit c'est le mot du coeur, de la pensée, il est clair, simple, ingénieux, pittoresque, beau et pour ces qualités il est apprécié comme nos deux as français de la confiance et de l'optimisme: Nénette et Rintintin.

EUREKA

Grande Assemblée Publique

Mercredi soir dernier, dans la salle publique d'Iberville avait lieu une grande assemblée publique sous la présidence du maire Goyette. La salle était remplie à sa pleine capacité et les assistants purent se rendre compte en écoutant les différents orateurs, choisis parmi les divers corps publics, du but de l'assemblée: former une compagnie de construction industrielle. Il est évident que la ville d'Iberville n'a pas eu sa part de développement industriel faute de local disponible ou suffisamment grand pour recevoir des industries. La compagnie qui vient de se former vient remédier à cet état de chose. Plusieurs industriels très sérieux, très solvables sont prêts à s'établir pourvu que nous leur trouvions un local. La Ville d'Iberville ira à l'extrême limite permise par la loi, mais il faut que les citoyens d'Iberville fassent leurs part. Les citoyens les plus en vue d'Iberville ont souscrit, dès le premier jour, une somme assez importante, prouvant par là, leur bonne foi mais il faut que gros comme petit fassent leur part.

Jamais on a vu un tel déploiement de forces combinées dans le but de sortir la ville du marasme dans lequel elle est plongée depuis plusieurs années: tous les corps publics coopèrent avec le Conseil de Ville. Nous aurons de l'industrie si tous les citoyens veulent mettre l'épaule à la roue....

Voeux de Rétablissement

On apprend avec peine le départ, pour le Sanatorium de Mlle Surprenant. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

L'écho d'une Assemblée

Il y eut une assemblée de la Ligue des propriétaires, de l'association ouvrière, de la Chambre du Commerce et du Conseil de Ville à la salle municipale mercredi dernier sous la présidence de M. le maire Armand Goyette dans le but de jeter, des bases d'un syndicat et de souscrire des fonds de trente-cinq mille dollars pour doter la ville d'une manufacture. MM. le maire A. Goyette, Alain Tassé, Théophile Choquette, Omer Bessette, Arcade Thuot, E. Chaput, Edmond Laberge, Eugène Meunier, J. Leclerc, ont adressé la parole et ont étudié la question actuelle avec vigueur et justesse. Nous souhaitons que leur désir s'accomplisse au plus tôt.

Naissances

Le 27 février a été baptisé Joseph-Gabriel-Claude, né la veille, fils de M. Charles St-Gelin, cultivateur, et de Marguerite Lanoue. Le parrain a été M. Joseph-Alphonse Ecrement, et la marraine: Gabrielle Lapierre, son épouse.

Le 5 mars a été baptisé Jean-Jacques-Eugène, né la veille, fils de Georges Fortin, chauffeur, et de Laurette Choquette de cette paroisse. Le parrain a été M. Eugène Bouchard, et la marraine, Yvonne Deslauriers.

Le 8 mars a été baptisé Joseph-Adrien-Yves, né la veille, fils de M. Lionel Ménard et de Marguerite Goyette. Le parrain a été M. Adrien Goyette et la marraine Réjeanne Normand.

Mariage

THUOT-BALTHAZARD

Le 1er mars a été célébré le mariage de M. Roland Thuot, charretier, fils de feu Wilfrid Thuot et de Corilla Labelle à Mlle Marguerite Balthazard, fille de M. Sinaï Balthazard, potier, et de Mathilde Mailloux. Les témoins ont été M. Sinaï Balthazard, père de l'épouse et M. Joseph Meunier. La bénédiction nuptiale a été donnée par M. l'abbé R. Morin.

Sépultures

Le 4 mars a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Marguerite Lanoue, décédée le 1er mars à l'hôpital de Saint-Jean, âgée de trente-deux ans, épouse de M. Charles St-Gelin.

Le 7 mars a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Charles Ouimet décédé le 4 courant à l'âge de soixante-dix-huit ans, veuf de Elizabeth Montmény de cette paroisse.

Va-et-Vient

Mme Georges Tassé est partie pour le Ritz-Carlton à Montréal où elle passera une semaine.

Mme Arcade Thuot de notre ville est en visite chez son frère, M. Alexandre Simard, à Détroit, Michigan.

Mme Alphonse Morin a passé quelques jours à Montréal et est de retour dans la localité.

M. et Mme Armand Bissonnette de Farnham, visitaient leurs parents de notre ville, mercredi dernier.

M. et Mme Richard Charron de Farnham, étaient de passage en notre localité, récemment.

M. Damien Durand autrefois de cette ville et maintenant de Montréal, tait chez son frère M. Lionel Durand, la semaine dernière.

La gentille Andrée Boivin de St-Alexandre, est en promenade chez ses grands-parents, M. et Mme J.-E. Boivin.

M. Napoléon Messier de Saint-Grégoire était à Iberville, dimanche dernier.

Mlle Clémence Thuot, garde-malade, de Montréal, a passé la fin de semaine chez son père, M. Arcade Thuot.

M. Domina Labrecque de Saint-Jean, champion joueur de dames visitait ses amis et connaissances à la salle des pompiers, dernièrement.

M. le docteur et Mme L.-O. Boivin de Saint-Alexandre, étaient de passage dans notre ville, dernièrement.

Mme Léo Gaudette et sa fille,

Marcelle étaient à Montréal, en fin de semaine.

Les distingués prédicateurs de la retraite à St-Jean: le Père Hauser, S. J. et le Père J. Primeau, S. J. visitèrent les familles Arcade Thuot et M. Hormidas Primeau, parents du Père Primeau, S. J., cette semaine.

La Bibliothèque

Sur la demande du Bureau des Statistiques de Québec Mlle Yvonne Labelle bibliothécaire a rédigé le rapport de la bibliothèque paroissiale pour l'année 1937.

Faits Divers

M. Paul Bessette a écoulé toutes les marchandises de son épicerie. M. Bessette se retire du commerce.

Lundi dernier il y eut un commencement d'incendie chez M. Maurice Vendeweghe. Le danger fut vite conjuré.

Mme Albert Thuot fait exécuter d'importants travaux à l'intérieur de son immeuble et doit convertir en boutique de barbier la boutique de ferblantier contiguë à sa maison.

A une partie de Euchre jouée la semaine dernière à la salle des pompiers, les quatre joueurs et l'arbitre de la partie comptaient, à eux cinq, 419. Voici les noms de ces citoyens bien connus et estimés: MM. H. Logier, 84 ans, Casimir Lacroix, 87 ans, Pierre Thuot, 81 ans, Joseph Bissonnette, 80 ans, Urgèle Labelle, 87 ans.

Avant le Carême, Mme Gilles Chabot invitait ses amis à une joyeuse promenade en traîneau. Soixante-trois dames et messieurs invités y prirent part.

On a organisé au profit des oeuvres paroissiales un tirage d'un couvre-pieds piqué par les mains diligentes des jeunes filles du Cercle de couture. Le tirage aura lieu après la représentation de la pièce "LES RANTZAU".

M. Louis Régner, ex-maire d'Iberville, a subi une grave opération qui a parfaitement réussi à l'Hôtel-Dieu de Montréal, jeudi dernier. Nous lui offrons tous nos vœux de rétablissement.

Il y eut un feu de cheminée chez M. Théophile Boucher, vendredi dernier.

M. Elphège Boucher a chargé M. Arthur Dextraze, habile ouvrier, de faire d'importantes restaurations et modernisations à une de ses maisons.

M. Maurice Viau visitait ses amis à la salle des pompiers, dernièrement. Il est un fervent joueur de dames. Il remporta plusieurs victoires au jeu notamment contre un champion au damier, M. J. R. Labelle.

M. Samuel Lacasse est revenu de l'hôpital de Saint-Jean. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Nous apprenons avec regret que M. Philippe Daneau est gravement malade. Nous espérons que sa santé s'améliorera bientôt.

Samedi dernier, M. Henri Goyette a été transporté à l'hôpital de Saint-Jean où il a subi une grave opération. Il va bien pour le temps. Il est sous les soins du Dr. Henri Laflamme. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

M. Urgel Labelle est parti pour l'hôpital Saint-Luc de Montréal le 9 courant. Il est sous les soins du Dr. Arcade Labelle.

La retraite paroissiale commencera dimanche prochain et sera prêchée par des prêtres franciscains: les Pères du Sacré-Coeur. La retraite durera quinze jours.

Echo de l'Académie

Notre petite ligue de gouter vient de terminer ses activités par une série de 3 dans 5 entre les équipes "Patriote" et "Saint-Denis". Un point entré 15 secondes avant la fin de la période supplémentaire donna la coupe aux Vaillants du Saint-Denis qui avaient déjà deux parties à leur crédit. Cette ligue jouait avec un entrain inaccoutumé depuis que les joueurs portaient les uniformes de Canadien, Montréal, Toronto, costumant respectivement les défenses du Patriote, St-Benoît et St-Denis. Nous devons cette innovation à la générosité des donateurs dont les noms suivent:

M. le Maire Armand Goyette, MM. Alain Tassé, Alfred Logier, Théo. Choquette, Edouard Ménard, le comité d'Urbanisme, la Compagnie de bas Châtelaine, MM. Arcade Thuot, Raoul Courtemanche, C. A. Rémillard, Gervais et Frères, Eugène Meunier, Hor-

Envoyez-nous maintenant vos
"VETEMENTS"
pour être
Nettoyés & Pressés
avant la
Hausse des Prix

Robes unies 65c Habits
Manteaux Paletots
2 POUR \$1.00

Tout notre ouvrage est fait ici, dans
nos ateliers et par une Main d'Oeuvre
Locale, avec l'appui de

20 ANS D'EXPERIENCE

MEUNIER
Nettoyeurs — Teinturiers
Buandiers **TEL: 39**

Nouvelles d'Iberville (SUITE)

misdas Primeau, Omer Bessette, René Bessette, Maurice Lesieur, Victor Galipeau, Buanderie Meunier, Gamache et Frères, Walter Lebeau, Stewart Denault, Noël Lafrance.

A ces généreux bienfaiteurs nous devons beaucoup de reconnaissance et nous disons un gros Merci. Ils peuvent être assurés que pendant plusieurs années encore les élèves de l'Académie se serviront de ces costumes avec avantage.

F. E.

La Coopérative Fédérée

A une assemblée des cultivateurs après la messe dimanche le 13 mars 1938, en la salle St-Charles, sous la présidence de M. Joseph Chicoine, M. le Président Local de l'U. C. C. demande à ses membres de renouveler leur contribution de l'U. C. C. et invite les autres cultivateurs à entrer dans leur Union professionnelle. M. Joseph Chicoine nous a exposé l'avantage de nous joindre à la coopérative fédérée pour acheter nos engrais chimiques.

M. Arthur Lamarre agronome, nous a parlé de s'unir en coopération.

Une quarantaine de personnes y assistait. M. l'Aumônier, l'abbé Morin nous a parlé de la lettre collective de nos Evêques sur l'organisation professionnelle agricole. C'est un besoin social aujourd'hui de s'organiser pour rétablir l'ordre social bouleversé et pour ramener la justice dans les affaires. Il nous a montré tous les avantages qu'il y avait pour les cultivateurs de se grouper dans l'U. C. C. et ces avantages seront centuplés le jour où tous les cultivateurs de cette paroisse se seront groupés.

Le Secrétaire.

Grand Bingo du Club des Employés Singer

Le Club des employés Singer organise comme par le passé, un grand BINGO "Jambon", qui aura lieu vendredi le 8 avril, à la salle St-Edmond. Un jambon sera donné comme prix à chacun des gagnants ainsi que 5 voyages de bois Singer, comme prix d'assistance.

Le prix n'est que de 35 sous pour 35 parties. Hâtez-vous, car le nombre de billets est limité.

In Memoriam

A la douce mémoire de M. Joseph Patenaude, décédé le 19 mars 1937, à Saint-Jean.

Son épouse et ses enfants.

Train d'Excursion

Samedi soir à 6.50 heures, un train du Central Vermont, amenant un groupe d'amateurs de hockey du Vermont, passera ici pour se rendre à Montréal; il laissera la Métropole à 12.30 hres. pour retourner.

Un Bébé vient de naître qu'allez-vous lui offrir ?



Pour vos cadeaux de naissances, trousseau de baptêmes, layettes, etc.

Adressez-vous chez

Mlle A. BACHAND & CIE
"Au Royaume des Enfants"
158 Richelieu — St-Jean

Les Ouvriers de Saint-Hyacinthe protestent aussi

L'hon. T.-D. Bouchard déclare qu'il approuve entièrement leur attitude

Les ouvriers de Saint-Hyacinthe, réunis au nombre de deux mille, dans la grande salle du marché centre, ont fait entendre une protestation des plus énergiques contre les amendements 19 et 20 aux lois des conventions collectives et des salaires raisonnables, ainsi que contre les modifications projetées à la loi des accidents du travail. C'est l'opinion générale des travailleurs que la législation ouvrière du gouvernement Duplessis a pour effet de leur faire perdre plusieurs des avantages précieux qu'ils étaient parvenus à obtenir sous l'ancienne administration libérale.

Cette assemblée avait été convoquée par le Conseil des métiers et du travail de Saint-Hyacinthe et les ouvriers de notre ville, syndiqués ou non, des unions internationales ou des syndicats catholiques, s'y rendirent très nombreux. La réunion était présidée par M. G. Bonnet, président du Conseil des Métiers et du travail de Saint-Hyacinthe, et les orateurs de la soirée furent: MM. Raoul Trépanier, Gustave Frémont, Arthur Martel et autres.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Chesterfield Davenport et tapis neuf 9 x 12 pieds. S'adresser à 410 (Sud) Rue Mercier.

A VENDRE: Comptoirs à la commission des Liqueurs. 16 1/2 pds. de long, porte et grillage compris; aussi fournaise McClary. S'adresser à 77 11ère rue Iberville.

PERDU: Chapelet de Terre-Sainte, aux environs de l'église, dans un étui en cuir. Le remettre à Mme Thibodeau, 69 St-Georges, St-Jean.

A VENDRE: Un orgue, forme et grandeur piano. S'adresser à 115, Bouthillier, St-Jean.

PERDU: Un manchon-bourse en rat musqué, en face de la cathédrale. Le rapporter à 287 Mercier, St-Jean.

SERVANTE pour ouvrage général demandée, références exigées. S'adresser par téléphone à 529.

Belle maison confortable, Briques, Chauffage, Central, Dix pièces, Jardin, Garage, Voisine du Couvent, No. 6 Onzième Ave. Iberville, P. Q. Pour conditions: Mme Aug. Bessette, 536 Dufresne, Montréal, P. Qué. 42-2

CHAMBRE ET PENSION, chambre pour voyageurs \$1. à \$3.50 par soir, très modernes. S'adresser au Restaurant Barré, rue Richelieu. 42-2

A VENDRE: Piano usagé, petit format, au prix de \$20.00. S'adresser à 30-61ème Ave. Iberville.

A VENDRE: Terrain bien situé, aussi maison en brique à deux logis; aussi A LOUER: garage situé rue Laurier dans Notre-Dame. S'adresser à 353 Mercier. 42-2

A VENDRE: Poêle de cuisine McClary, émaillé vert et crème, 2 ans d'usage. S'adresser à 285 Richelieu.

A LOUER: Logis à 139 St-Pierre, 6 grandes pièces, cave en ciment, système de chauffage, grande cour et garage. S'adresser 180 Mercier, Tél: 228.

PERDU: Le 9 mars, un panier à pain, sur la route St-Blaise à Saint-Jean. Le rapporter à Camille Gagnon, St-Blaise, Tél: 588-13.

A VENDRE: Incubateur "Buckeye" en parfait ordre dont la capacité est de 65 oeufs. S'adresser à M. Joseph Robert, St-Blaise, Co. St-Jean.

A VENDRE: Poêle électrique "Westinghouse", 4 rends, parfaite condition. S'adresser à Jules Gervais, 252 rue Cousins, Tél: 685-W.

A LOUER: Logis de 6 pièces situé à 287 Mercier. S'adresser à M. Charles Roy, 285 Mercier.

A VENDRE: Vitrines d'étalage et "show-case" à différents prix. Balance Dayton Calculatrice; grilles de plancher fermés et ouverts; glacière "Aubin" pour épicerie et boucher; fixures tout en métal, à 8 tiroirs à bascules vitrés; 2 express et 1 sleigh de livraison; fournaise "Jewel" 18 pds. carré, 40 de haut, le tout à très bon marché. S'adresser chez J.-Edmond Laberge, marchand, 11ère rue, 51ème Ave. Iberville. j-n-o.

ENCAN PUBLIC chez M. Daupé, 183 rue MacKenzie King, SAMEDI LE 2 avril à 1 hre. p. m. Tapis de salon, balayeuse électrique, chesterfield, ameublements de 4 chambres à coucher, de salle à dîner, ustensiles de cuisine, etc.

A VENDRE: Bois sec \$4.50 la corde. S'adresser à E. Hébert, Frelighsburg, Qué. 42-2

TERRE A VENDRE à Sabrevois, sur la route Nationale, à 4 milles de Saint-Jean; 98 arpents. S'adresser à Mme Alfred Bertrand, Henryville, chez M. Louis Bertrand. 42-5

ON DEMANDE A LOUER: Chambre pour homme sage dans famille privée; payera \$1.50 par semaine. S'adresser au Canada-Français.

Vendeurs! Agents! Solliciteurs de ventes sortez! Considérez-vous un changement en votre faveur? Nous avons un nouveau Plan qui fait faire de l'argent à tous les ambitieux. 200 Produits Garantis en demande dans tous les foyers. Commission généreuse. Bonus extra. Prime mensuelle. Si vous avez un cheval et voiture ou machine et un peu de comptant pour alimenter votre entreprise, vous êtes qualifié. Sur demande, vous recevrez notre Catalogue et tous les détails GRATIS. Familux, 570 St-Clement, Montréal. 42-2

Mobilier 4 chambres, comprenant ensemble, Chesterfield 26 morceaux, ensemble Salle à manger 9 morceaux, mobilier à coucher 5 morceaux, mobilier Salle à déjeuner 6 morceaux. Spécial à \$198. Entreposage gratuit jusqu'à demande. Ecrivez pour livret illustré gratis. City House Furniture, 259 ouest Ste-Catherine, coin Jeanne Mance, Montréal.

La Cité de Saint-Jean P. Q. AVIS PUBLIC

Je donne avis qu'une liste des électeurs de la Municipalité de Saint-Jean, P. Q., pour les élections à l'Assemblée Législative de Québec a été dressée suivant la loi et que l'un des doubles en est déposé à mon bureau, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Les demandes en inscription ou en radiation seront reçues à mon bureau jusqu'au trente et un mars courant, mil neuf cent trente-huit (1938) inclusivement.

Donné à Saint-Jean, P. Q., ce 15 mars 1938.

(Signé) HORMISDAS MORAIS, Secrétaire-trésorier, La Cité de Saint-Jean, P. Q.

Salon de Coiffure

Pour votre coiffure du printemps, adressez-vous au Salon de Beauté de

Mme Vve. H. Sénécal

Ondulations permanentes avec ou sans électricité, garanties pour 7 mois; aussi tous autres genres de coiffure. Traitement à l'huile du cuir chevelu pour vous débarrasser des pellicules et pour renforcer vos cheveux.

Pour les personnes malades qui désirent avoir une permanente et qui ne peuvent se rendre à notre salon, une coiffeuse d'expérience ira à domicile sur appointment.

Toutes les personnes qui se présenteront à mon salon avec cette annonce aura droit à une réduction de 50 sous sur permanente de \$2.00 ou plus. Pour appointments adressez-vous au nouveau salon de

Mme Vve. H. Sénécal
211 LAURIER, Tél: 164-J.

Garage A. E. Grégoire
149 RUE CHAMPLAIN
SAINT-JEAN

Automobiles usagées à très bas prix.

Dodge Custom 5 Pass.	1937	900.00
Dodge Coach 5 Pass.	1937	850.00
Dodge Sedan 7 Pass.	1935	750.00
Chrysler Airflow	1935	750.00
DeSoto Sedan 5 Pass	1935	600.00
Ford Tudor de Luxe	1935	450.00
Chevrolet Coach	1934	400.00
Plymouth 7 Pass.	1932	400.00
Dodge Sedan 5 Pass.	1935	600.00
Buick Sedan 7 Pass.	1932	250.00
Nash Sedan 5 Pass.	1932	125.00
Ford Coach 5 Pass.	1931	100.00
Studebaker	1928	100.00
Pontiac Sedan	1927	75.00
Willis Knight Coupé	1929	100.00
Essex Coach	1934	100.00

CAMIONS		
Dodge 1 1/2 Ton	1937	850.00
Dodge 3 Ton.	1934	700.00
Dodge 1/2 Ton.	1934	400.00
Ford 1/2 Ton Light Del	1932	325.00
Reo 1 1/2 Ton.	1929	200.00
Dodge 3/4 Ton.	1929	100.00

GARAGE GREGOIRE
Saint-Jean Tél: 460

M. Ernest Hébér, de cette ville donne avis qu'à partir de cette date, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom sans un écrit signé de sa main. 42-3

TERRE A VENDRE: à Sabrevois: 136 arpents, une des meilleures de la province, sur la grand-route. Conditions faciles, pour cause de mortalité. S'adresser à M. Henri Bélanger, Sabrevois, Qué. 41-3

A DONNER A FERME: 241 arpents de terre sur le boulevard; terre à jardinage et à grain. S'adresser au Canada-Français, St-Jean, Tél: 103.

A VENDRE: Magasin avec deux logis, rue Richelieu, aussi quatre logis rue Grégoire; s'adresser à Stewart et Denault Co. Limited, 310 rue Richelieu, St-Jean.

MAISON A LOUER: Beau site à 2 minutes du pont Gouin (à Iberville), 12 pièces, plancher bois franc, système de chauffage à eau chaude, garage pour deux automobiles; terrasse et plusieurs arbres sur la propriété. S'adresser au No. 45 31ème Rue Iberville, Tél: 347-W. 41-2

A VENDRE: Propriété pour \$1,200.00, 6 pièces. S'adresser à 17 Saint-Joseph, St-Jean.. 41-2

Mlle Louisiane Brault de Ste-Ange de Monnoir Co. Rouville P. Q., Mme Dosithe Choquette, 38 Oberlin St., Worcester Mass, donnent avis qu'elles ne seront nullement responsables des dettes faites en leur nom, à partir de cette date, 19 mars 1938. 41-3

A VENDRE: 2 propriétés dans St-Jean; terrain et chalet situé à 3 1/2 milles de la ville. S'adresser à 234 St-Jacques, St-Jean. 40-5

A VENDRE: Propriété 378 Champlain située sur les bords de la rivière Richelieu. Maison seule en parfaite condition, grandes chambres pouvant contenir un ameublement complet et double garage; conditions faciles. S'adresser Major H. D'Orsennes 158 Richelieu ou 378 Champlain.

A VENDRE: Poêle combiné "Gurney" en parfait état, aussi laveuse électrique. S'adresser à Mme Rémi Raymond, 378 Champlain, St-Jean. 39-3

TERRASSE LANGEVIN

A LOUER: Sur le bord du Richelieu, site résidentiel et tranquille, un magnifique logement de 7 pièces, grandes gardes-robes; 2 grands balcons, planchers en bois dur; grande cave cimentée, garage 10 x 20. S'adresser à 358 Rue Champlain, Tél: 758.

MAISONS A VENDRE: A un ou deux logements, bien situées, bons revenus; achetez maintenant, possession le 1er mai. Prix avantageux. LeSieur et Frère, 169-71 Richelieu. j-n-o.

A. MESSIER réparation de bicyclette, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain, achète, vend bicyclette et parties usagées d'auto Ford et de Chevrolet 1923 1930. S'adresser à 126 Bouthillier, Saint-Jean, Tél: 426-W. j-n-o.

A VENDRE: Circuse électrique "Peerless", en bon état; s'adresser au Canada-Français, 84 Richelieu, Tél: 103. j-n-o.

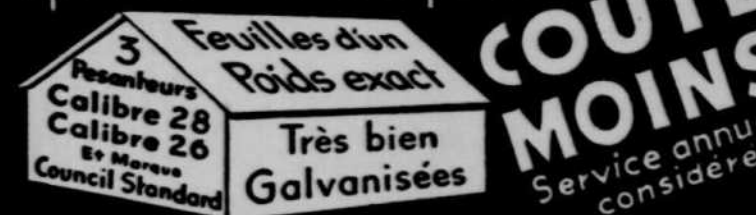
A VENDRE: 2 bonnes propriétés S'adresser à Ernest Mombreau, 272 Laurier, Tél: 562. j-n-o.

A VENDRE: pour cause de mortalité, belle ferme bien bâtie, bonne terre pour culture générale, mesurant 168 arpents, à 7 milles de Saint-Jean, 3 1/2 milles du village. Conditions faciles. S'adresser au Canada-Français, tél: 103, 84 Richelieu. j-n-o.

A VENDRE: Maison en brique de deux logis, très moderne, situées à 62-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o.

TERRE A VENDRE: 75 x 90, 45 x 47, 87 x 30 ou 300 arpents avec ou sans roulant, à 3 1/2 milles d'Iberville, face à la rivière Richelieu. Pour information s'adresser à Joseph Poirier, R. 21, Iberville. j-n-o.

Toiture Côtelée de Reed "Spécialement Renforcée"



Estimés et Echantillons GRATUITS

Donnez-nous les mesures de vos toits pour un estimé GRATIS, avec échantillons et brochures descriptives.

CEO. W. REED & CO. LTD., 4107, rue Richelieu, Montréal

Longueur du faite		Chevron
S. V. P. m'envoyer les prix et les brochures pour la Toiture Côtelée de Reed.	Nom	
	Adresse	
	Comté	

N'oubliez pas les Prix avantageux

Au Marché St-Louis

112 rue St-Louis — Tél.852

En plus vous recevrez des cartes qui vous donnent droit à des jolis cadeaux—Argenteries, Bas de soie Chatelaine ou Corticelli, etc.

EPICERIES

Sac de fleur 7 lbs	23c
Poudre Eggo 1 lb	19c
Pois	3 pour 25c
Tomates	
Fèves en gousse	5c
Carottes en cubes la bte	5c
Noix la lb	35c
Bleuets 2 btes.	25c

GRAISSE 49c Bloc de 4 lbs.

BOUCHERIE

Boeuf haché la lb	10c
Rôti de veau roulé	15c
Steak de boeuf	15c
Jambon épaule	18c
Saucisse au lard 2—	25c
Boeuf à soupe la lb	7c

PRIX SPECIAUX dans LES OEUFS FRAIS

Venez visiter notre assortiment de Viandes, Poissons, Légumes, Fruits, toujours frais et d'un choix très varié. — ACHETER AU MARCHÉ ST-LOUIS, C'EST NE PLUS VOULOIR ALLER AILLEURS.

5ième Annonce d'une Série

VENTE EXTRAORDINAIRE

A L'OCCASION DE NOTRE

30^{ième} ANNIVERSAIRE

DE LA FONDATION DE NOTRE MAISON

1908 - 1938

JAP-A-LAC

Flo-glaze

Nous écouons tout notre stock des produits de Peintures, Vernis, Emaux, "FLO-GLAZE" et "JAP-A-LAC" avant l'ouverture de notre nouveau magasin de quincaillerie où nous vendrons que les produits de Brandram-Henderson ("B-H") seulement.

Cette Vente Spéciale se terminera le 1er Avril 1938

Immédiatement . . .

ACHETEZ TOUT CE QU'IL VOUS FAUDRA POUR
VOTRE MENAGE DU PRINTEMPS, LA REPARATION
ET L'EMBALLISSEMENT DE VOS
PROPRIETES OU LOGIS.

CECI EST UNE AUBAINE SANS PRECEDENT.

PROFITEZ-EN! ELLE NE SE REPETERA PAS!



Tous les produits "FLO-GLAZE" et "JAP-A-LAC" sont excellents et vous donneront satisfaction. Nous les discontinuons parce que nous voulons concentrer tous nos efforts sur une ligne de produits seulement.



Le plan des Améliorations aux Habitations sera encore cette année à la disposition de tous ceux qui voudront bien s'en prévaloir. Nous vous le recommandons fortement. Il vous permettra de réparer ou embellir vos propriétés à des conditions de finance très faciles. Consultez votre banquier ou voyez-nous à ce sujet.



LATOUR & DUPUIS, Inc.

163 rue Collin

Téléphone: 129

SAINT-JEAN, Qué.

RAYMOND BOISVERT, Vice-Président et Directeur-Gérant.

La Cité de Saint-Jean, P. Q.

(Suite de la 71ème page)

PASSIF

Dû par fonds du capital	307.73
Dû au fonds de l'aqueduc "Revenu"	30,779.62
Dû au fonds de l'aqueduc "Capital"	1,306.98
Emprunt de banque re: travaux de chômage	12,000.00
Comptes à payer	17,481.19
Obligations à rembourser	5,700.00
	67,575.52
Revenu différé	7,206.33
Surplus de revenu	111,153.89
	\$ 185,935.79

SECTION "CAPITAL"

Surplus de revenu immobilisé	6,518.96
	\$ 192,454.75

Fonds d'Amortissement

ACTIF

PLACEMENTS	
En dépôt au Gouvernement Provincial	\$ 11,126.15

RESERVE

Créé à même le revenu pour remboursement de la dette consolidée et considérée comme une réserve pour dépréciation de l'actif immobilisé	\$ 11,126.15
---	--------------

Fonds de l'Aqueduc

ACTIF

ACTIF IMMOBILISE	
Système d'aqueduc	557,321.06
Dû au fonds de l'aqueduc par le fonds du revenu de la Cité	1,306.98
	\$ 558,628.04

PASSIF

Réserve pour dépréciation de l'actif	70,100.00
Dette consolidée	390,000.00
Dû au fonds du capital	2,065.06
Surplus du capital	96,462.98
	\$ 558,628.04

Fonds du Revenu

ACTIF

ACTIF DISPONIBLE	
Arrérages de la taxe d'eau	49,270.74
Moins: Réserve pour non recouvrement	15,000.00
	34,270.74
Dû par le fonds du revenu (adm.)	30,779.62
	\$ 65,050.36

PASSIF

PASSIF EXIGIBLE	
Obligations à payer	2,200.00
Comptes payables	7.16
	2,207.16
Surplus du revenu	62,843.20
	\$ 65,050.36

Etat de Revenu et Dépenses

REVENU

Impôt foncier	174,587.60
Taxe de pavage, capital échu en 1937	11,033.26
Licences	26,059.05
	211,679.91
Intérêts perçus sur arrérages	10,751.92
Marchés	5,510.00
Amendes	351.00
Permis de construction	248.68
	16,861.60

TAXE D'AMUSEMENT

Montant net après remise au Gouvernement	
Montant de la taxe et surtaxe	2,503.73
Voie d'évitement	510.00
	3,013.73

DEPENSES

Chemins: Dépenses ordinaires	13,805.29
Dépenses extraordinaires	2,085.39
	15,890.68
Feu et Police: Dépenses ordinaires	20,032.71
Dépenses extraordinaires	1,151.97
	21,184.68
Parcs: Dépenses ordinaires	1,373.49
Dépenses extraordinaires	447.86
	1,821.35
Eclairage	8,965.40
Marchés	3,034.12
Hygiène	1,974.00
Hôtel-de-Ville	760.79
Industries	167.01
Pont Gouin et traverses à niveau	1,251.06
	55,049.09
Administration générale	21,671.66
Comptes provinciaux	26,778.74
Indemnités et allocations	2,943.89
Intérêts	40,160.37
Amortissement des emprunts	66,829.92
Entretien des pauvres et indigents "Coût net"	17,331.98
Escompte sur obligations	574.75
	176,291.31
	331,340.40

Excédent des Revenus sur les Dépenses 214.84

\$ 231,555.24

Département de l'Aqueduc REVENU

Rôle de la taxe d'eau et revenu des compteurs de l'année 1937 \$ 67,703.33

DEPENSES

Administration	23,839.45
Intérêts sur obligations	16,947.50
Amortissement de l'année	7,500.00
Versement à la réserve (comptes douteux)	5,000.00
Escompte sur obligations	3,591.00
	56,877.95
Excédent des revenus sur les dépenses	10,825.38
	\$ 67,703.33

Sujet à mon rapport annexé.

(Signé:)

J.-PAUL BEAULIEU, C. A.

Comptable Agrée

"Chartered Accountant".

Saint-Jean, Qué., ce 4 février 1938.

L'annonce par le journal

Plusieurs moyens de publicité, en ces dernières années, sont venus faire concurrence à l'annonce commerciale par le journal, entre autres la radio. Cependant, l'annonce par le journal reste la plus présente et la plus profitable. Les hommes d'affaires non seulement insistent auprès des commerçants sur la nécessité de l'annonce, mais ils les engagent à réserver aux journaux la plus forte part de leur budget de publicité. "Si le marchand ajoute à ses médiums de publicité, notamment à celle qu'il fait dans ses vitrines, la publicité dans les journaux, il quadruple le chiffre de ses affaires" déclarait récemment, à Montréal, un technicien de la publicité. "Le marchand, ajoutait-il, ne devrait pas oublier qu'il retirera un grand profit de l'annonce dans les journaux." Il y a quelques jours, Sir Charles Higham, publiciste anglais, disait à son arrivée à New-York: "Je sais qu'il y a une tendance, parmi les annonceurs de votre pays, à employer d'autres moyens de vendre que le journal. Mais je suis encore à chercher un annonceur qui ait atteint son but, sans l'annonce dans le journal." Sir Charles Higham parle en connaissance de cause, puisqu'il a lui-même dépensé en publicité dans les journaux, depuis vingt ans, la somme de \$75,000,000. D'ailleurs, les statistiques des maisons d'affaires lui donnent complètement raison.

Mlle G. LANGLOIS

Cordonnet, boutons et boucles reconverts, boutonnières, plissé, reprise invisible.

26 NOTRE-DAME — SAINT-JEAN, TEL: 485-F.

VIE, FEU, AUTOMOBILE

Tel: 89

POUR VOS ASSURANCES GENERALES

HONORE MEUNIER

112 Richelieu, Edifice Lasnier & Galipeau, St-Jean

POUR LA FABRICATION DE VOS PORTES ET CHASSIS Consultez LEOPOLD ROY

Nos prix défient toute concurrence.

Avec une CHAUFFERETTE moderne en fonction depuis au-delà d'un an, nous pouvons assurer nos CLIENTS d'un service parfait et leur donner entière satisfaction.

Le BOIS est donc entièrement SEC et de première QUALITE.

LEOPOLD ROY

ENTREPRENEUR GENERAL

Service prompt et courtois.—Ouvrage garanti.

197 RUE ST-JACQUES, — TEL: 1043
ST-JEAN, P. Q.

SPECIALE Chez Maurice Trahan SPECIALE

(Successeur de Pierre Trahan)

PLANCHE MURALE Donnacona \$40.00 le 1000 pds carré

Escomptes Spéciaux

5 p.c. payable sur livraison
2 p.c. " à 10 jours
Net " à 30 jours

Aussi matériaux de construction à prix raisonnables

NOTRE LIGNE EST COMPLETE

143 Rue MERCIER Au sud du C.N.R. TEL: 552

CETTE OFFRE EST POUR UN TEMPS LIMITE

Au Conseil de Ville

Notre Conseil s'est réuni lundi soir sous la présidence de son honneur le maire Joseph-F. Mayrand. Les échevins Ovilla Pélaudeau, L.-O. Perrier, Moïse Lebeau, Georges Desrochers, J.-W. Masseau et Léopold Choquette étaient présents.

— Le Conseil rencontre les propriétaires de taxis au sujet d'un règlement pour les taxes de ceux-ci. Un bon nombre de propriétaires de taxis n'ont pas payé de taxes à la ville. Quelques-uns prétendent que la cité chargeant une taxe doit nécessairement nettoyer les rues et toutes les rues et ce durant tout l'hiver; d'autres ne veulent pas payer parce qu'un certain nombre n'ont pas payé vu qu'ils n'étaient pas capables. Pour plusieurs années quelques-uns n'ont pas payé et demandent aujourd'hui une remise. On se dit prêt à payer à taxe de 1938 dans les trois jours à cette condition. L'échevin Léopold Choquette demande si le Conseil a bien le droit de faire la remise demandée par les propriétaires de taxis; si on fait une remise de taxe à ces messieurs dit-il, il faudra aussi faire une remise aux petits propriétaires qui sont dans le même cas. Finalement on laisse la chose sur la table afin de demander conseil à l'avisier légal, et être juste pour tous les citoyens.

— L'échevin Desrochers secondé par l'échevin Perrier fait passer une résolution pour payer les hommes qui dimanche dernier ont été demandés pour faire un travail dans les rues de la Cité. On demande que ces hommes soient payés à raison de 50c l'heure, 35c devant être pris sur l'allocation des travaux de chômage et 15c à même le budget de la voirie.

— Dans une lettre adressée au Conseil, l'Association des Marchands Détaillants section St-Jean et Iberville demande que le règlement en vigueur au sujet de la fermeture soit respecté et de plus que le Conseil fasse tout en son possible pour que les restaurants où il se vend de l'épicerie respectent ce règlement. On autorise alors le Comité de Police à faire respecter ce règlement et à obliger spécialement les restaurants qui tiennent l'épicerie à le respecter.

— Le Conseil décide le changement de l'heure à partir du 24 avril prochain jusqu'au 25 septembre, ce pour nous mettre à l'unisson avec l'horaire des Chemins de Fer qui change à cette date.

— Les délégations pour rencontrer les autorités provinciales et fédérales font leur rapport. Des deux côtés on attend que les gouvernements aient voté les sommes jugées nécessaires, pour le printemps.

M. Stanislas Poulin C. R. fait rapport au Conseil que des travaux préliminaires sont commencés à l'île Fryers pour la construction de la digue qui réglera le débit d'eau du Richelieu pour la canalisation de celui-ci.

— MM. Messier et L'Homme obtiennent un permis pour salle de pool au No. 28 St-Charles.

— M. L. St-Germain demande et obtient sa licence de restaurateur, angle des rues Grégoire et St-Louis.

— Une requête signée d'un certain nombre de contribuables de Notre-Dame Auxiliatrice soulève une discussion assez acrimonieuse au conseil. Ceux-ci demandent qu'on enlève la neige dans les rues de cette partie de la ville, comme on a fait dans le centre de la ville. L'échevin Desrochers secondé par l'échevin Lebeau propose que ce travail soit fait immédiatement. L'échevin Ovilla Pélaudeau secondé par l'échevin Masseau propose en amendement que ce travail soit fait en partie, prétendant que c'est gaspiller les deniers publics que d'enlever la neige partout à cette saison où le soleil fait un travail économique.

Dans ces remarques, l'échevin Masseau dit que grand nombre des signataires sont des gens qui ne paient pas taxes et que comme représentant du peuple il faut pratiquer l'économie. Si M. Desrochers a jugé à propos d'enlever la neige dans le centre, il aurait dû penser aux citoyens de Notre-Dame en enlevant la neige comme il était

convenu jeudi soir dernier, dans les rues étroites aux approches des églises, écoles, places publiques, et décongestionner tous les coins de rues et les bouches-d'égoûts.

Ce travail aurait dû être fait vendredi et samedi et non pas le dimanche pendant les offices religieux comme on l'a fait, laissant pas à la privation aux travailleurs de faire leur retraite. Il dit que MM. Desrochers et Lebeau se plaignaient l'autre jour qu'il ne restait plus que \$11,000, c'est donc gaspiller les deniers publics que d'enlever la neige dans toutes les rues et sur les deux côtés. D'ailleurs dit-il nous n'avons jamais enlevé la neige par toutes les rues de la ville, nous nous sommes contentés de passer la charrue afin d'entretenir les rues carrossables. L'argent serait mieux dépensé à la continuation des travaux actuellement en cours dans la paroisse Notre-Dame, car si on attend le dégel, il sera impossible de les continuer.

L'échevin Perrier, déclare qu'il aurait été plus pratique d'enlever la neige, sur un seul côté de rue, et dans la paroisse Notre-Dame comme dans St-Edmond, afin d'être juste pour tout le monde.

Plusieurs échevins prennent la parole sur la question et finalement l'amendement est mis au vote et remporté sur une division de 4 à 2. MM. Desrochers et Lebeau votant pour enlever la neige.

— La Fédération diocésaine des ligues du Sacré-Coeur, font part au conseil des résolutions passées et adoptées concernant la tempérance et les jeux de hasard.

— Le Salon Littéraire et Musical demande au Conseil une remise de ses taxes et cette demande est référée à l'avisier légal pour rapport.

— Le Conseil demandera à M. Jacques Cartier de remettre tous les documents concernant les affaires du conseil, qu'il pourrait avoir en sa possession. Sur cette question l'échevin Lebeau s'inscrit comme dissident.

— Le Conseil se met alors à l'étude du contrat à intervenir entre la Cité de St-Jean et la compagnie électrique Southern Canada Power pour la fourniture de l'électricité pour l'éclairage des rues, des bâtiments publics de la Cité et pour la force motrice de l'usine de filtration.

Cette étude se prolonge tard dans la nuit et rien n'est décidé définitivement. La séance est levée.

AU CLUB SOCIAL

M. ERNEST LOISELLE, AGIRA COMME MAÎTRE DE CÉRÉMONIES, VENDREDI SOIR, LE 18 MARS, AU CLUB SOCIAL.

Les membres du CLUB SOCIAL se sont sans doute heureux d'apprendre que M. Ernest Loiseau, étoile de la radio, agira comme maître de cérémonies, lors de la soirée récréative du CLUB SOCIAL, vendredi le 18 mars.

Tous les membres savent que cette réunion, qui commencera à 9 P. M. aura lieu au sous-sol du club, qu'aucune charge d'admission sera demandée de quelque manière que ce soit.

Il y aura dix numéros au programme, tous des talents locaux.

Samedi, le 19 mars les membres sont aussi priés de ne pas oublier la grande danse de la ST-PATRICK; à cet effet l'orchestre du club sera à la disposition des membres. Il n'y a aucun doute que l'enthousiasme sera grand ce soir-là.

Enfin pour la MI-CAREME, jeudi le 24 mars, les membres, qui se rendront au CLUB ne seront pas déçus. L'organisation a vu à ce que le "BARN DANCE" soit un grand succès. Comme nous l'avons déjà répété il y aura deux prix de \$3.00 chacun, qui seront offerts aux deux meilleurs costumes. Deux autres prix de \$2.00 chacun seront aussi donnés aux deux autres meilleurs costumes.

Voulez-vous voir une salle BIEN DECORÉE? Soyez au CLUB SOCIAL, pour la MI-CAREME.

ABONNEZ-VOUS AU
"CANADA-FRANÇAIS"

Labatte remporte le championnat des grosses quilles, dans la ligue du Club Social

Les experts au jeu de quilles, venus d'Angleterre, spécialement pour être témoins du GRAND CLASSIQUE lors de la finale de quilles, dans la ligue du CLUB SOCIAL, ne se sont pas trompés lorsque après la première rencontre ils déclarèrent: "Que LABATT ALLAIT remporter les honneurs".

En effet, lundi dernier les braves gladiateurs de Conrad Lanoue, après avoir été vaincus jeudi le 10 mars par Roland Sabourin et ses hommes, revenaient bien disposés pour reprendre leur revanche et s'assurer en même temps du championnat de la dite ligue.

A 10 hres. P. M. une foule comme les plus âgées en avaient encore jamais vue, avait pris place dans la loge des MILLIONNAIRES, à l'académie Baillargeon. Quelques instants plus tard, LABATT ayant leur doyen en tête, "ZEVE" Bouchard, faisait son apparition sur les allées. Les protégés de Conrad Lanoue attendirent les hommes de Me. Sabourin durant une bonne demi-heure. Ici nous apprenons de source officielle que EMBASSY devait se servir de cette tactique pour ennuyer LABATT.

Finalement à dix heures et demie Embassy apparaissait à l'HORIZON! lancèrent quelques boules et la der-

nière rencontre pour trouver un champion commençait.

"DOC" Marin le premier homme à lancer pour Embassy frappe un "strike"!!! Le dentiste Caza appelé à défendre les couleurs de Labatt en fait autant!! Après quinze minutes dans la première joute les deux clubs sont sur un pied d'égalité.

Tout à coup Pete O'Cain "CASSE", "Sabé" sort son brulôt!! Mac McMillan y passe sa biague!! La partie continue et LABATT encouragé par "GAT" St-Germain, qui joue comme un professionnel, prend l'avantage sur Embassy.

C'est au tour de STALINE à manœuvrer. Sabé se réunit en caucus avec Roger Harbec et on décide d'envoyer Pete O'Cain aux douches. Les chances d'Embassy sont de plus en plus minces!

Labatt attaque toujours et "NE-NESE" Léger frappe à tour de bras sur l'ennemi, qui capitule et donne la partie à Labatt. Choinière commence la deuxième joute en ouragan et donne immédiatement l'avantage à son club. Doc. Caza joue comme il y a dix ans!! Conrad Lanoue encourage les siens. Roland Sabourin a l'air plutôt piteux.

Mac. McMillan, l'âme de l'équipe durant la saison régulière ne peut en croire ses yeux: "UNE SI BELLE EQUIPE"!! répète-t-il, et dire que nous ne pouvons rien faire contre ces LABATTS.

Les épouses des joueurs d'Embassy essaient de ranimer les espoirs dans

leur camp, mais elles ne réussissent guère.

D'autre part Labatt brise tous les remparts, qui se trouvent sur son passage!! Il reste encore cinq minutes avant la fin du combat et Labatt mène toujours. Conrad Lanoue voit l'emblème du championnat dans ses mains. Alors que Roland Sabourin est acculé au mur.

Roger Harbec fait un dalot!! Dr. Marin déchire son pantalon en glissant. Il se fache!! Il voit rouge!! Il lance sa boule, manque un beau "spare" et il en est fait du championnat, qui passe aux mains de LABATT par un pointage de 2 à 1.

Après la rencontre tous les gérants d'équipes se rendirent au CLUB SOCIAL, et félicitèrent hautement Conrad Lanoue et ses hommes.

La coupe lui sera remise dans quelque temps à un banquet, qui aura lieu dans un avenir rapproché. En attendant la direction de la ligue félicite LABATT pour son beau travail, et adresse aussi ses compliments à Embassy pour son esprit combattif.

Quelques remarques qui resteront mémorables chez les quilleurs.

Conrad Lanoue: "Enfin nous les avons"

Roland Sabourin: "Le meilleur club a gagné"

Doc. Caza: "Rien ne sert de "JASER" il faut se taire quand on joue aux quilles"

"Zève" Bouchard: "Les vieux sont encore bons"

(Suite à la 41ème page)

Le plus grand magasin de Saint-Jean et des environs

O. LANGLOIS
& Compagnie

Voyez

vous-même les bénéfices que vous réaliserez

● en vous servant du chèque de \$10.00

GRATUIT ...

... Papier feutre avec chaque achat



Tout notre assortiment de prelat Lino-leum, Rexoleum et Congoleum est sur nos planchers. Venez choisir le vôtre immédiatement avant les foules du mois de mai.